



---

<b>DE</b>	<b>Sicherheitshinweise Elektro-Rasentrimmer</b>	<b>BA</b>	<b>Sigurnosne napomene Električni trimmer za travu</b>
<b>GB</b>	<b>Safety instructions Electric grass trimmer</b>	<b>RS</b>	<b>Bezbednosne napomene Električni trimmer za travu</b>
<b>FR</b>	<b>Consignes de sécurité Debroussailleuse électrique</b>	<b>TR</b>	<b>Güvenlik Uyarıları Elektrikli misinali çim biçme makinesi</b>
<b>IT</b>	<b>Avvertenze di sicurezza Tosaerba elettrico a filo</b>	<b>RU</b>	<b>Указания по технике безопасности Электрический газонный триммер</b>
<b>ES</b>	<b>Instrucciones de seguridad Recortadora de césped eléctrica</b>	<b>DK</b>	<b>Sikkerhedsanvisninger EI-dreven græstrimmer</b>
<b>NL</b>	<b>Veiligheidsinstructies Elektrische gazontrimmer</b>	<b>NO</b>	<b>Sikkerhetsinstrukser Gresstrimmer</b>
<b>PL</b>	<b>Wskazówki bezpieczeństwa Podkaszarka elektryczna</b>	<b>IS</b>	<b>Öryggisleiðbeiningar Sláttuorf</b>
<b>CZ</b>	<b>Bezpečnostní pokyny Elektrická strunová sekačka</b>	<b>SE</b>	<b>Säkerhetsanvisningar Elektrisk grästrimmer</b>
<b>SK</b>	<b>Bezpečnostné predpisy Elektrická strunová kosačka</b>	<b>FI</b>	<b>Turvallisuusmääräykset Sähkökäyttöinen ruohotrimmari</b>
<b>HU</b>	<b>Biztonsági utasítások Elektromos-pázsitrimmer</b>	<b>EE</b>	<b>Ohutusjuhised Elektriline murutrimmer</b>
<b>SI</b>	<b>Varnostni napotki Električna kosilnica</b>	<b>LV</b>	<b>Drošības norādījumi Elektriskais zāliena trimmeris</b>
<b>HR</b>	<b>Sigurnosne napomene Električni trimmer za travu</b>	<b>LT</b>	<b>Saugos nurodymai Elektrinė krūmapjovė</b>
<b>BG</b>	<b>Указания за техника на безопасност Електрическа косачка за подрязване на трева</b>		

## Sicherheitshinweise

**Lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig durch.**

**Machen Sie sich mit den Steuer- oder Regeleinrichtungen und der ordnungsgemäßen Verwendung des Gerätes vertraut.**

**Die Anschlussleitung muss regelmäßig auf Anzeichen einer Verletzung oder Alterung untersucht werden. Das Gerät darf nicht benutzt werden, falls der Zustand der Anschlussleitung nicht einwandfrei ist.**

**Wird die Leitung während des Gebrauchs beschädigt, trennen Sie sie sofort vom Netz.**

**DIE LEITUNG NICHT BERÜHREN, BEVOR SIE VOM NETZ GETRENNT IST.**

**Nehmen Sie den Rasentrimmer nicht in Betrieb, wenn die Leitungen beschädigt oder abgenutzt sind.**

Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhalten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

### Gefahr!

**Aus Sicherheitsgründen dürfen Kinder und Jugendliche unter 16 Jahren sowie Personen, die mit dieser Gebrauchsanweisung nicht vertraut sind, den Rasentrimmer nicht benutzen.**

- Führen Sie vor jeder Benutzung eine Sichtprüfung des Gerätes durch. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Sicherheitsvorrichtungen beschädigt oder abgenutzt sind. Setzen Sie nie Sicherheitsvorrichtungen außer Kraft.
- Unterbrechen Sie den Gebrauch der Maschine, wenn Personen, vor allem Kinder oder Haustiere, in der Nähe sind.
- Verwenden Sie das Gerät ausschließlich entsprechend dem in dieser Gebrauchsanweisung angegebenen Verwendungszweck.
- Sie sind für die Sicherheit im Arbeitsbereich verantwortlich.
- Überprüfen Sie das Schneidgut vor Arbeitsbeginn. Entfernen Sie vorhandene Fremd-

körper. Achten Sie während des Arbeitens auf Fremdkörper. Sollten Sie dennoch beim Schneiden auf ein Hindernis treffen, setzen Sie bitte die Maschine außer Betrieb und entfernen Sie dieses.

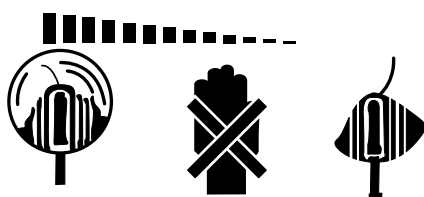
- Arbeiten Sie nur bei ausreichenden Sichtverhältnissen.
- Achten Sie beim Arbeiten immer auf sicheren und festen Stand. Achtung beim Rückwärtsgehen, Stolpergefahr!
- Lassen Sie das Gerät nie unbeaufsichtigt am Arbeitsplatz liegen. Sollten Sie die Arbeit unterbrechen, lagern Sie bitte das Gerät an einem sicheren Ort.
- Sollten Sie Ihre Arbeit unterbrechen, um sich zu einem anderen Arbeitsbereich zu begeben, schalten Sie das Gerät, während Sie sich dorthin begeben, unbedingt ab.
- Benutzen Sie das Gerät nie bei Regen oder in feuchter, nasser Umgebung.
- Schützen Sie Ihr Gerät vor Feuchtigkeit und Regen.
- Bevor Sie das Gerät einschalten, überzeugen Sie sich davon, dass der Nylonfaden keine Steine oder andere Gegenstände berührt.
- Arbeiten Sie immer mit angemessener Kleidung, um so Verletzungen des Kopfes, der Hände, der Füße zu verhindern. Tragen Sie zu diesem Zweck einen Helm, eine Schutzbrille (oder eine Schutzblende), hohe Stiefel (oder festes Schuhwerk), eine lange Hose aus festem Stoff und Arbeitshandschuhe.
- Wenn das Gerät in Betrieb ist, halten Sie es unbedingt vom Körper entfernt!
- Schalten Sie das Gerät nicht ein, wenn es umgedreht ist bzw. wenn es nicht in der Arbeitsstellung ist.
- Schalten Sie den Motor ab und ziehen Sie den Netzstecker, wenn Sie das Gerät nicht benutzen, Sie es unbewacht lassen, Sie es kontrollieren, das Versorgungskabel beschädigt ist, Sie die Spule entnehmen bzw. austauschen, Sie das Gerät von einem Ort zum anderen transportieren.
- Halten Sie das Gerät von anderen Personen, insbesondere Kindern und auch von Haustieren fern; im geschnittenen und aufgewirbelten Gras könnten Steine und andere Gegenstände sein.
- Halten Sie während der Arbeit von anderen Personen und Tieren einen Abstand von mindestens 5 m.
- Schneiden Sie nicht gegen harte Gegenstände. So vermeiden Sie es, sich zu verletzen und das Gerät zu beschädigen.

- Verwenden Sie den Rand der Schutzvorrichtung, um das Gerät von Mauern, verschiedenen Oberflächen, sowie zerbrechlichen Dingen fernzuhalten.
- Verwenden Sie das Gerät nie ohne die Schutzvorrichtung.  
**Gefahr!**  
**Die Schutzvorrichtung ist für Ihre Sicherheit und die Sicherheit anderer, sowie für ein korrektes Funktionieren der Maschine wesentlich. Das Nichtbeachten dieser Vorschrift führt abgesehen davon, dass dadurch eine potentielle Gefahrenquelle geschaffen wird, zum Verlust des Garantieanspruches.**
- Versuchen Sie nicht, die Schneidvorrichtung (Nylonfaden) mit den Händen anzuhalten. Warten Sie immer ab, bis sie von allein anhält.
- Verwenden Sie keinen anderen als den Original-Nylonfaden. Montieren Sie nie metallische Schneideelemente.
- Seien Sie vorsichtig, damit Sie sich nicht an der Vorrichtung, die zum Abschneiden der Fadenlänge dient, verletzen. Nach dem Herausziehen eines neuen Fadens halten Sie die Maschine immer in ihrer normalen Arbeitsposition, bevor sie eingeschaltet wird.
- Achten Sie darauf, dass Luftöffnungen frei von Verschmutzungen sind.
- Ziehen Sie nach dem Gebrauch den Netzstecker und überprüfen Sie die Maschine auf Beschädigung.
- Versuchen Sie nicht, mit dem Gerät Gras zu schneiden, das nicht am Boden wächst; versuchen Sie zum Beispiel nicht, Gras zu schneiden, das an Mauern oder auf Steinen, usw. wächst.
- Im Arbeitsbereich des Rasentrimmers ist der Benutzer Dritten gegenüber für Schäden verantwortlich, die durch die Benutzung des Gerätes verursacht werden.
- Überqueren Sie mit eingeschaltetem Gerät keine Straßen oder Kieswege.
- Wenn Sie das Gerät nicht benutzen, bewahren Sie es an einem trockenen und für Kinder unzugänglichen Ort auf.
- Verwenden Sie das Gerät nur so, wie es in dieser Bedienungsanleitung beschrieben ist und halten Sie es immer senkrecht zum Boden. Jede andere Stellung ist gefährlich.
- Überprüfen sie regelmäßig, ob die Schrauben richtig angezogen sind.
- Die Netzspannung muss mit der Spannung übereinstimmen, die auf dem Datenschild angegeben ist.
- Die verwendeten Anschlussleitungen dürfen nicht leichter als leichte Gummischlauchleitungen HO7RN-F nach DIN 57282/VDE 0282 sein und müssen einen Mindestdurchmesser von 1,5 mm<sup>2</sup> aufweisen. Die Steckverbindungen müssen Schutzkontakte aufweisen und die Kupplung muss spritzwassergeschützt sein.
- Wenn die Anschlussleitung beschädigt wird, muss sie vom Hersteller oder seinem Kundendienstvertreter ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Das Gerät darf nur über eine Fehlerstrom-Schutzeinrichtung (RCD) mit einem Auslösestrom von max. 30 mA versorgt werden.
- Die zu schneidende Fläche immer von Kabeln und anderen Gegenständen frei halten.
- Muss das Gerät zum Transport angehoben werden, ist der Motor abzustellen und der Stillstand des Werkzeuges abzuwarten. Vor dem Verlassen des Gerätes ist der Motor stillzusetzen und der Netzstecker zu ziehen.
- Bevor Sie das Gerät an das Stromnetz anschließen, versichern Sie sich, dass keines der drehenden Elemente beschädigt ist und die Fadenrolle korrekt eingesetzt und befestigt ist.
- Während des Betriebs dürfen Sie auf keinen Fall gegen harte Gegenstände schneiden, nur so vermeiden Sie Verletzungen des Bedieners und Schäden am Gerät.
- Für die Instandhaltung nur Original-Ersatzteile verwenden.
- Reparaturen dürfen nur von einem Elektrofachmann durchgeführt werden.
- Vor Inbetriebnahme der Maschine und nach irgendwelchem Aufprall, prüfen Sie sie auf Anzeichen von Verschleiß oder Beschädigung, und lassen Sie notwendige Reparaturen durchführen.
- Halten Sie immer Hände und Füße von der Schneideeinrichtung entfernt, vor allem, wenn Sie den Motor einschalten.
- Nach dem Herausziehen eines neuen Fadens halten Sie die Maschine immer in ihre normale Arbeitsposition, bevor Sie eingeschaltet wird.
- Benutzen Sie nie Ersatz- und Zubehörteile, die vom Hersteller nicht vorgesehen oder empfohlen sind.

- Ziehen Sie den Netzstecker ab vor Prüfungen, Reinigungen oder Arbeiten an der Maschine und wenn sie nicht im Gebrauch ist.
- Benutzen Sie die Maschine nur bei Tageslicht oder mit ausreichender künstlicher Beleuchtung.

**Gefahr!**

**Nach dem Ausschalten rotiert der Nylonfaden noch einige Sekunden nach!**



**Werkzeug läuft nach!**

## Safety Regulations

**Read the complete operating manual with due care.**

**Acquaint yourself with the controls and how to use the tool.**

**Check the power cable regularly for signs of damage or aging. Never use the grass trimmer if the power cable is in less than perfect condition.**

**If the cable is damaged during operation, disconnect it immediately from the power supply. DO NOT TOUCH THE CABLE BEFORE IT IS DISCONNECTED FROM THE POWER SUPPLY.**

**Do not use the grass trimmer if the cables are damaged or worn.**

This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

### Danger!

**For safety reasons the grass trimmer is not to be used by children, young people under 16 years of age, or any other persons who are not acquainted with these directions for use. Keep the instruction manual in a safe place for later use.**

- Examine the grass trimmer each time before you use it. Do not use the trimmer if any safety devices are damaged or worn. Never put safety devices out of operation.
- Stop using the equipment when there are people – particularly children – or pets nearby.
- Use the grass trimmer only for the purpose specified in these instructions.
- You are responsible for safety in your work area.
- Inspect the items you want to cut before starting to work. Remove any foreign objects you find. Watch out for foreign objects while you work. If you still hit upon an obstacle while cutting, turn off the grass trimmer and remove the obstacle.
- Work only in good visibility.
- Always make sure of your footing while working. Be careful when stepping backwards.

### Risk of stumbling!

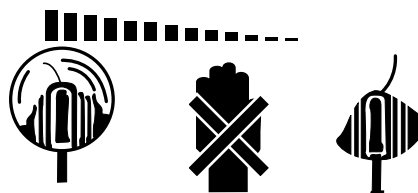
- Never leave the grass trimmer unattended at your work place. Store the trimmer in a safe place during interruptions.
- If you interrupt your work to move to a different position it is imperative to switch off the grass trimmer while you are moving there.
- Never use the grass trimmer in the rain or in moist or wet conditions.
- Protect the grass trimmer from the damp and rain.
- Before you switch on the grass trimmer, make sure that there are no stones or other objects touching the nylon line.
- Always wear suitable clothing to protect your head, hands and feet from injury. Wear a helmet, goggles or visor, high boots or strong shoes, long trousers made of tough material, and work gloves.
- Be sure to hold the grass trimmer away from your body when it is switched on!
- If the grass trimmer is turned over or if it is not in working position, do not switch it on.
- Switch off the motor and pull out the power plug when you are not using the grass trimmer, when you leave the trimmer unattended, when you are checking the trimmer, if the power cable is damaged, when you want to remove and replace the spool, and when you are moving the trimmer to another location.
- Keep the grass trimmer away from other persons, particularly children and pets. There may be stones and other objects in the flying cut grass.
- Keep at least 5 m away from other persons and animals when you are working with the grass trimmer.
- To prevent injury to yourself and damage to the grass trimmer, never cut against hard objects.
- Use the edge of the guard to keep the grass trimmer away from walls, changes of surface and fragile objects.
- Never use the grass trimmer without a guard.

**Danger! The guard is vital for your safety and for the safety of others, and it is also essential for the grass trimmer to work correctly. Failure to observe this instruction will not only create a potential hazard, it will also result in the loss of your rights under the warranty.**

- Never try to stop the cutter (nylon line) with your hands. Wait until it stops by itself.

- It is imperative to use only the original nylon line. Never use metal wire instead of the nylon line.
- Beware of injuring yourself on the line cutting device.
- Keep the air vents clear of dirt.
- After use, unplug the machine and check it for damage.
- Never attempt to cut grass that is not growing on the ground. For example, do not try to cut grass growing on walls, rocks, etc.
- Within the working radius of the grass trimmer the user is responsible for any damage caused to third persons by use of the trimmer.
- Never cross roads or pebble paths with the grass trimmer switched on.
- When you are not using the grass trimmer, keep it in a dry place out of the reach of children.
- Use the grass trimmer only as described in these directions for use and always hold it vertical to the ground. All other positions are dangerous.
- Check the screws regularly to see that they are properly tightened.
- The mains voltage must be the same as the voltage specified on the rating plate.
- Power cables used with the trimmer must not be of a lighter duty class than HO7RN-F rubber-insulated flexible cables according to DIN 57282 / VDE 0282 with a minimum diameter of 1.5 mm<sup>2</sup>. Plug connectors must be equipped with earthing contacts and the coupling must be rain-water-protected.
- To prevent danger, damaged power cables must be replaced by the manufacturer or by a service company authorized by the manufacturer to carry out the work.
- The equipment may only be powered via an earth-leakage circuit breaker (RCD) with a maximum operating current of 30 mA.
- Keep cables and other objects out of the area you want to cut.
- If you have to lift the grass trimmer to move it, switch off the motor and wait for the rotating tool to stop. Before you leave the trimmer, switch off the motor and pull out the power plug.
- Before you connect the grass trimmer to the power supply, make sure that none of its moving parts are damaged and that the line spool is correctly inserted and fastened.
- Never cut against hard objects when using the grass trimmer. This is imperative to avoid causing injury to the user and damage to the trimmer.
- Use only original replacement parts for repair and maintenance purposes.
- Have repairs carried out only by a qualified electrician.
- Examine the grass trimmer for signs of wear or damage each time before you use it and after any collisions. Have essential repairs carried out without delay.
- Always keep your hands and feet away from the cutting mechanism, particularly when you switch on the trimmer.
- After pulling out new line, always return the trimmer to normal working position before you switch it on again.
- Never use replacement parts or accessories which are not foreseen or recommended by the manufacturer.
- Pull out the power plug before carrying out any inspection, cleaning or other work on the trimmer and whenever it is not being used.
- Use the equipment only in broad daylight or in well-lit conditions.

**Danger! The nylon line continues to rotate for a few seconds after the motor is switched off.**



## Consignes de sécurité

**Veillez lire ce mode d'emploi avec attention.**

**Apprenez à vous servir des dispositifs de commande ou de réglage et à employer l'appareil dans les règles de l'art.**

**Contrôlez régulièrement le câble de raccordement quant à des signes d'endommagement ou d'altération. N'utilisez l'appareil que si le câble de raccordement est en parfait état.**

**Si la ligne est endommagée pendant l'emploi, séparez-la immédiatement du réseau. NE TOUCHEZ PAS LA LIGNE TANT QUE VOUS NE L'AUREZ PAS DECONNECTEE DU RESEAU. Ne mettez pas en service la débroussailleuse, lorsque les câbles sont endommagés ou détériorés par l'usage.**

Cet appareil ne convient pas aux personnes (y compris les enfants) qui en raison de leurs capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles ou leur manque d'expérience et/ou de connaissances ne peuvent pas l'utiliser de manière sûre, à moins d'être surveillées et de recevoir les instructions relatives à l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité. Surveillez les enfants pour vous assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

### Danger !

**Pour des raisons de sécurité, il est interdit aux enfants et aux adolescents de moins de 16 ans ainsi qu'aux personnes n'ayant pas connaissance de ce mode d'emploi, d'utiliser la faucheuse. Veuillez garder les consignes dans un endroit sûr pour une utilisation ultérieure.**

- Avant chaque emploi, contrôlez l'appareil à vue. N'utilisez pas l'appareil si des dispositifs de sécurité sont détériorés ou usés. Ne mettez jamais les dispositifs de sécurité hors fonction.
- Interrompez l'utilisation de la machine lorsque des personnes, en particulier des enfants ou des animaux domestiques sont à proximité.
- Utilisez l'appareil exclusivement pour l'application prévue dans ce mode d'emploi.
- Vous êtes responsable de la sécurité dans la zone de travail.
- Avant de commencer votre travail, contrôlez la surface à couper. Enlevez les corps étrangers éventuels. Pendant le travail, soyez

attentif aux corps étrangers. Si vous rencontrez tout de même un obstacle lors de la coupe, mettez l'appareil hors circuit et retirez l'obstacle.

- Travaillez uniquement dans de bonnes conditions de visibilité.
- Travaillez toujours en position stable et sûre. Attention en cas de mouvement en arrière. Risque de trébucher!
- Ne laissez jamais l'appareil sur le lieu de travail sans surveillance. Si vous interrompez votre travail, déposez l'appareil dans un endroit sûr.
- Dans le cas où vous interrompez votre travail pour vous rendre dans une autre zone de travail, il est impératif de mettre auparavant l'appareil hors circuit.
- N'utilisez pas votre appareil par temps de pluie ou dans un environnement humide ou trempé.
- Préservez votre appareil de l'humidité et de la pluie.
- Avant de mettre l'appareil en marche, assurez-vous que le fil de nylon ne touche pas de pierres ou d'autres objets.
- Portez toujours des vêtements appropriés pendant le travail pour éviter des blessures à la tête, aux mains ou aux pieds. A cet effet, portez un casque, des lunettes de sécurité (ou un écran de protection), de hautes bottes (ou des chaussures à semelles solides et un pantalon d'étoffe résistante) et des gants de travail.
- Pendant le fonctionnement, maintenez l'appareil à distance du corps!
- Ne mettez pas l'appareil en service lorsqu'il est retourné ou qu'il ne se trouve pas en position de travail.
- Mettez le moteur hors circuit lorsque vous n'utilisez pas l'appareil, le laissez sans surveillance, le contrôlez, si le câble d'alimentation est endommagé, que vous en retirez et/ou échangez la bobine et dès lors que vous transportez l'appareil d'un endroit à un autre, retirez aussi la fiche réseau de la prise
- Tenez l'appareil éloigné d'autres personnes, en particulier des enfants et des animaux; des pierres ou autres objets pourraient se trouver dans l'herbe coupée et tourbillonnée.
- Pendant le travail, gardez une distance d'au moins 5 m par rapport aux autres personnes et aux animaux.
- Ne coupez pas d'objets durs. Vous prévenez ainsi tout risque de blessures et de détériora-

tion de l'appareil.

- Utilisez le bord du dispositif de protection pour tenir l'appareil à l'écart de murs, de surfaces de différentes natures ainsi que d'objets fragiles.
- N'employez pas l'appareil sans dispositif de sécurité.

**Danger ! Le dispositif de sécurité est essentiel pour votre sécurité et celle d'autres personnes, ainsi que pour un fonctionnement impeccable de la machine. Le non-respect de cette consigne entraîne la perte du droit à la garantie, mis à part le fait que cela pourrait représenter une source de danger possible.**

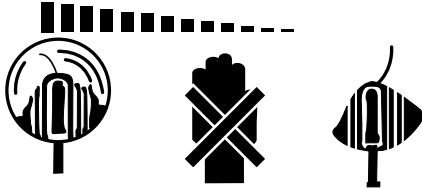
- N'essayez pas d'arrêter le dispositif de coupe (fil de nylon) avec les mains. Attendez toujours son arrêt.
- Utilisez uniquement le fil de nylon d'origine. N'employez en aucun cas des fils métalliques à la place du fil de nylon.
- Faites attention à ne pas vous blesser sur le dispositif qui sert à découper la longueur de fil.
- Veillez à ce que les ouvertures d'air ne soient pas salies.
- Après l'emploi, retirez la fiche de la prise de courant et vérifiez que l'appareil ne présente pas de détériorations.
- Ne tentez pas de couper de l'herbe qui ne pousse pas sur le sol. Ne coupez pas d'herbe par exemple, poussant sur les murs ou sur les pierres etc.
- Dans la zone de travail de la faucheuse, l'utilisateur est responsable, vis-à-vis de tiers, des dommages causés par l'emploi de l'appareil.
- Ne traversez pas de routes ou de chemins caillouteux avec un appareil en marche.
- Lorsque vous n'utilisez pas l'appareil, gardez-le dans un endroit sec et inaccessible aux enfants.
- Utilisez l'appareil uniquement selon les descriptions du mode d'emploi et maintenez-le toujours verticalement par rapport au sol. Toute autre position est dangereuse.
- Vérifiez régulièrement si les vis sont bien serrées.
- La tension de secteur doit être identique à celle indiquée sur la plaque signalétique.
- Les câbles de raccordement utilisés ne doivent pas être plus légers que des conduites en tuyau flexible légères HO7RN-F conformément à la norme DIN 57282/VDE 0282 - ils doivent disposer d'un diamètre minimal de

1,5 mm<sup>2</sup>. Les connexions enfichables doivent être équipées de contacts de protection et la prise doit être protégée contre les projections d'eau.

- Lorsque la ligne de raccordement est endommagée, le producteur ou le service après-vente doit la remplacer, afin d'éviter tout danger.
- L'appareil doit uniquement être alimenté via un interrupteur de protection contre les courants de courts-circuits (RCD) avec un courant de déclenchement de maxi. 30 mA.
- Maintenez toujours les surfaces à couper sans câble ou tout autre objet.
- Lorsqu'il est nécessaire de soulever l'appareil pour le transporter, arrêtez le moteur et attendez l'arrêt de l'outil. Si vous vous éloignez de l'appareil, arrêtez le moteur et retirez la fiche de la prise de courant.
- Avant de brancher l'appareil, assurez-vous qu'aucun élément rotatif ne soit endommagé et que la bobine de fil soit correctement mise en place et fixée.
- Ne heurtez en aucun cas des objets durs pendant le fonctionnement; c'est seulement ainsi que vous évitez des blessures de l'utilisateur et des endommagements de l'appareil.
- Utilisez exclusivement des pièces de rechange d'origine pour l'entretien.
- Ne faites exécuter les réparations que par un spécialiste électricien.
- Avant de mettre la machine en service et après quelque impact que ce soit, contrôlez si des signes d'usure ou d'endommagement sont présents et faites effectuer les réparations nécessaires.
- Gardez toujours vos mains et vos pieds à bonne distance du dispositif de coupe, surtout lorsque vous mettez le moteur en circuit.
- Après avoir retiré un nouveau fil, gardez toujours la machine en position de travail avant de la mettre en circuit.
- N'utilisez jamais de pièces de rechange ou d'accessoires n'étant pas prévus par le fabricant ni recommandés.
- Retirez la fiche de la prise réseau avant les contrôles, nettoyages ou travaux sur la machine et lorsque cette dernière n'est pas utilisée.
- Utilisez uniquement la machine à la lumière du jour ou avec un éclairage suffisant.



**Danger ! Après la mise hors circuit, le fil de Nylon continue à tourner encore pendant quelques secondes !**



## Avvertenze di sicurezza

### Leggete attentamente le istruzioni per l'uso.

**Informatevi bene sui dispositivi di comando e di regolazione e sull'uso corretto dell'apparecchio.**

**Controllate regolarmente che il cavo di collegamento non presenti danni o segni di deterioramento. L'apparecchio non dev'essere usato se il cavo di collegamento non è in perfetto stato.**

**I cavi di collegamento usati non devono essere più leggeri dei cavi in guaina di gomma H07RN-F, secondo la norma DIN 57282/VDE 0282, e devono avere una sezione minima di 1,5 mm<sup>2</sup>. Gli allacciamenti a spina devono avere contatti di terra e gli attacchi devono essere protetti dagli spruzzi d'acqua.**

**Se il cavo viene danneggiato durante l'uso staccate subito la spina dalla presa di corrente. NON TOCCATE IL CAVO PRIMA DI AVERLO STACCATO DALLA PRESA.**

**Non usate il tagliaerba a filo, se i cavi sono danneggiati o consumati.**

Questo apparecchio non è destinato ad essere usato da persone (bambini compresi) con capacità fisiche, sensoriali o mentali limitate o che manchino di esperienza e/o conoscenze, a meno che non vengano sorvegliati da una persona responsabile per la loro sicurezza o abbiano ricevuto da essa istruzioni su come usare l'apparecchio. I bambini devono essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.

### Pericolo!

**Per motivi di sicurezza i bambini ed i ragazzi di età inferiore ai 16 anni e le persone che non conoscono queste istruzioni per l'uso non devono usare il tosaerba a filo. Tenete con cura le istruzioni per usarle anche in futuro.**

- Prima di usarlo fate ogni volta un esame visivo dell'utensile. Non utilizzate l'apparecchio se i dispositivi di sicurezza sono danneggiati o logorati. Non mettete mai fuori uso i dispositivi di sicurezza.
- Non adoperate mai l'apparecchio se nelle vicinanze ci sono delle persone, in particolare bambini, o animali.
- Usate l'utensile solamente per gli scopi indicati in queste istruzioni per l'uso.
- Voi siete responsabili per la sicurezza nella

zona di lavoro.

- Prima di iniziare il lavoro controllate l'erba da tagliare. Togliete i corpi estranei presenti. Fate attenzione ai corpi estranei durante l'esecuzione del lavoro. Se si dovesse incontrare un ostacolo durante l'operazione di taglio, mettete l'apparecchio fuori servizio ed eliminatelo.
- Lavorate solamente con buone condizioni visive.
- Durante il lavoro fate sempre attenzione di trovarvi in una posizione stabile e sicura. Attenzione nel camminare all'indietro: pericolo di inciampare!
- Non lasciate mai l'utensile sul posto di lavoro senza sorveglianza. Se doveste interrompere il lavoro, mettete l'utensile in un luogo sicuro.
- Se doveste interrompere il lavoro per recarvi in un'altra zona di lavoro, spegnete assolutamente l'utensile prima di allontanarvi.
- Non usate mai l'utensile in caso di pioggia o in un ambiente bagnato o umido.
- Proteggete l'utensile dall'umidità e dalla pioggia.
- Prima di accendere l'elettroscopio assicuratevi che il filo di nylon non vada a toccare sassi o altri oggetti.
- Mentre usate l'apparecchio, indossate sempre indumenti adatti in modo da evitare lesioni al capo, alle mani e ai piedi. Usate perciò un casco, occhiali protettivi (o visiera), stivali alti (o scarpe robuste e pantaloni lunghi di stoffa robusta) e guanti da lavoro.
- Quando l'apparecchio è in funzione, deve essere tenuto assolutamente lontano dal corpo!
- Non accendete l'utensile quando è girato o quando non è nella posizione di lavoro.
- Spegnete il motore se non usate l'apparecchio, se lo lasciate incustodito, se lo controllate, se il cavo di alimentazione è danneggiato, se togliete la bobina o la sostituite, se trasportate l'utensile da un posto all'altro e se togliete la spina dalla presa di corrente.
- Tenete l'apparecchio lontano da altre persone, in modo particolare da bambini e da animali domestici; nell'erba tagliata ed espulsa potrebbero trovarsi sassi ed altri oggetti.
- Durante il lavoro mantenete una distanza di almeno 5 m da altre persone e dagli animali.
- Non tagliate l'erba a ridosso di oggetti duri. In questo modo potrete evitare lesioni e danni all'apparecchio.
- Usate il bordo della calotta protettiva per tenere l'apparecchio lontano da muri, superfici varie nonché da oggetti fragili.

- Non usate mai l'apparecchio senza la calotta protettiva.

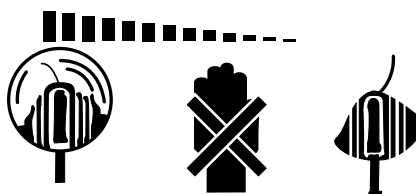
**Pericolo! La calotta protettiva è fondamentale per la sicurezza vostra e altrui, nonchè per un corretto funzionamento dell'attrezzo. Il mancato rispetto di questa norma, oltre a creare una potenziale fonte di pericolo, comporta la perdita del diritto alla garanzia.**

- Non cercate di fermare il dispositivo di taglio (filo di nylon) con le mani. Aspettate sempre finchè non si arresta da solo.
- Utilizzate solamente filo di nylon originale. Non usate in nessun caso fili metallici al posto del filo di nylon.
- Fate attenzione a non danneggiare il dispositivo per tagliare la lunghezza del filo.
- Fate attenzione che le fessure d'areazione siano libere da sporco.
- Dopo l'utilizzo staccate la spina dalla presa di corrente e controllate che l'attrezzo non abbia subito danni.
- Non cercate di tagliare l'erba che non cresca sul terreno; non cercate ad esempio di tagliare l'erba che cresce su muri o sassi, ecc.
- Nella zona d'impiego del tosaerba, l'utilizzatore è responsabile di danni derivati a terzi dall'uso dell'apparecchio.
- Non attraversate strade o vialetti di ghiaia con l'apparecchio acceso.
- Quando non usate l'apparecchio conservatelo in un luogo asciutto e non accessibile ai bambini.
- Usate l'utensile solo nel modo in cui è descritto nelle istruzioni per l'uso e tenetelo sempre verticale al terreno. Qualsiasi altra posizione è pericolosa.
- Controllate regolarmente che le viti siano avvitate correttamente.
- La tensione di rete deve corrispondere a quella indicata sulla targhetta di identificazione.
- I cavi di collegamento usati non devono essere più leggeri dei cavi in guaina di gomma H07RN-F, secondo la norma DIN 57282/VDE 0282, e devono avere una sezione minima di 1,5 mm<sup>2</sup>. Gli allacciamenti a spina devono avere contatti di terra e gli attacchi devono essere protetti dagli spruzzi d'acqua.
- Se il cavo di alimentazione viene danneggiato, deve essere sostituito dal produttore o dal suo rappresentante del servizio di assistenza in modo da evitare incidenti.
- L'apparecchio deve venire alimentato sol-

tanto tramite un dispositivo di protezione per correnti di guasto (RCD) con una corrente di apertura max. di 30 mA.

- Tenere la superficie da tagliare sempre libera da cavi ed altri oggetti.
- Se l'apparecchio deve venir sollevato per il trasporto, spegnete il motore ed attendete che il filo abbia smesso di ruotare. Prima di allontanarsi dall'apparecchio spegnete il motore e staccate la spina dalla presa di corrente.
- Prima di inserire la spina di alimentazione, assicuratevi che gli elementi rotanti non siano danneggiati e che la bobina del filo sia inserita correttamente e ben fissata.
- Il funzionamento dell'apparecchio non è in nessun caso concepito per tagliare a ridosso di oggetti duri; solo così si possono evitare lesioni a chi lo usa e danni all'apparecchio.
- Per le riparazioni usate solo ricambi originali.
- Le riparazioni devono venire eseguite solo da un tecnico elettricista.
- Prima della messa in esercizio della macchina e dopo qualsiasi collisione controllate che non ci siano segni di usura o danni e fate eseguire le riparazione necessarie.
- Tenete mani e piedi sempre lontani dal dispositivo di taglio, soprattutto quando accendete il motore.
- Dopo aver estratto un filo nuovo, tenete la macchina sempre nella posizione di lavoro normale prima che venga acceso.
- Non usate mai ricambi ed accessori che non sono previsti o consigliati dal produttore.
- Togliete la spina dalla presa di corrente prima di eseguire controlli, pulizie o operazioni alla macchina e quando questa non è in uso.
- Usate l'apparecchio solo con la luce del giorno o con un'illuminazione artificiale sufficiente.

**Pericolo! dopo avere spento il motore, il filo di nylon continua a ruotare per alcuni secondi!**



## Instrucciones de seguridad

### Leer detenidamente el manual de instrucciones

### Familiarizarse con los dispositivos de mando y regulación y el manejo adecuado del aparato.

**Inspeccione con regularidad el cable de conexión para detectar señales de daño o de alteración. Tan sólo utilice el aparato si el cable de conexión está en perfecto estado. Si se daña el cable durante el uso, será preciso desenchufar el aparato de inmediato. NO TOCAR EL CABLE ANTES DE DESENCHUFARLO.**

**No poner la recortadora de césped en funcionamiento si los cables están dañados o desgastados.**

Este aparato no ha sido concebido para ser utilizado por personas (incluyendo niños) cuyas capacidades estén limitadas física, sensorial o psíquicamente, o que no dispongan de la experiencia y/o los conocimientos necesarios. Las personas aptas deberán recibir formación o instrucciones necesarias sobre el funcionamiento del aparato por parte de una persona responsable para su seguridad. Vigilar a los niños para asegurarse de que no jueguen con el aparato.

**Peligro! Por razones de seguridad no deben utilizar la segadora niños ni adolescentes menores de 16 años, ni personas que no conozcan este manual de instrucciones.**

**Guarde las instrucciones en un lugar seguro para su posterior uso.**

- Antes de cada uso, inspeccione visualmente el aparato. No utilice el aparato si los dispositivos de seguridad están deteriorados o desgastados. Nunca ponga fuera de funcionamiento los dispositivos de seguridad.
- Dejar de utilizar la máquina cuando haya personas, especialmente niños, o animales domésticos en las inmediaciones.
- Utilice el aparato exclusivamente para la aplicación prevista en este manual de instrucciones.
- Usted es responsable de la seguridad en la zona de trabajo.
- Antes de empezar el trabajo, inspeccione la superficie que desea cortar. Retire cualquier eventual cuerpo extraño. Durante el trabajo, preste atención a la presencia de cuerpos

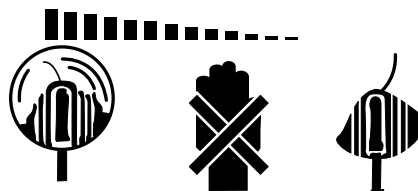
extraños. Si a pesar de todo encuentra un obstáculo durante el corte, apague el aparato y retire el obstáculo.

- Trabaje únicamente en buenas condiciones de visibilidad.
- Trabaje siempre en posición estable y segura. Tenga cuidado en caso de retroceder. ¡Se corre el riesgo de tropezarse!
- Nunca deje el aparato sin vigilancia en el lugar de trabajo. En caso de interrumpir su trabajo, guarde el aparato en un sitio seguro.
- En caso de interrumpir su actividad para acudir a otra zona de trabajo, es imprescindible apagar el aparato antes de desplazarse.
- No utilice el aparato con tiempo lluvioso o en un entorno húmedo o mojado.
- Preserve el aparato de la humedad y de la lluvia.
- Antes de poner el aparato en marcha, asegúrese que el hilo de nailon no está en contacto con piedras ni con otros objetos.
- Lleve siempre durante el trabajo prendas de vestir adecuadas, para evitar heridas en la cabeza, manos o pies. Para ello, póngase casco, gafas de seguridad (o una pantalla protectora), botas altas (o zapatos con fuertes suelas y un pantalón de tela resistente) y guantes de trabajo.
- Mientras el aparato esté en marcha, ¡manténgalo siempre alejado del cuerpo!
- No ponga el aparato en marcha si está dado la vuelta o si no está en posición de trabajo.
- Apague el motor y desenchufe el aparato cuando no lo esté utilizando, cuando lo deje sin vigilancia, mientras lo está inspeccionando, si el cable de alimentación está deteriorado, cuando retire y/o cambie la bobina y mientras traslada el aparato de un lugar a otro.
- Mantenga el aparato alejado de otras personas, en especial de los niños y de los animales; entre la hierba cortada y lanzada al aire pueden hallarse piedras y otros objetos.
- Mientras trabaje, mantenga una distancia mínima de 5 metros con respecto a otras personas o animales.
- No corte objetos duros. Se evita así el riesgo de heridas y de deterioro del aparato.
- Utilice el borde de la pieza de protección para mantener el aparato alejado de muros, de alteraciones de la superficie así como de objetos frágiles.
- No utilice el aparato sin la pieza de protección.

**Peligro! La pieza de protección resulta esencial para su seguridad y la de las otras personas, así como para lograr un funcionamiento correcto de la máquina. La inobservancia de esta norma conlleva la pérdida de los derechos de la garantía, además de suponer una fuente de peligro potencial.**

- No intente detener con las manos el dispositivo de corte (hilo de nailon). Espere siempre a que se pare por sí solo.
- Utilice únicamente el hilo de nailon original. En ningún caso sustituya este hilo de nailon por alambres metálicos.
- Tenga cuidado de no herirse con el dispositivo que corta siguiendo el largo del hilo.
- Asegúrese de que las ranuras de aire no estén sucias.
- Tras el uso, desenchufe el aparato y verifique que no se ha deteriorado.
- Nunca intente cortar otra hierba que no sea la que crece en el suelo. No intente, por ejemplo cortar hierba que sobresale en muros, piedras, etc.
- Dentro de la zona de trabajo de la segadora el usuario es responsable ante terceros de los daños causados por el uso del aparato.
- No atraviese carreteras ni caminos de grava con el aparato en marcha.
- Cuando no utilice el aparato, guárdelo en un sitio seco y fuera del alcance de los niños.
- Utilice el aparato siguiendo únicamente las instrucciones descritas en este manual, y manténgalo siempre en posición vertical con respecto al suelo. Cualquier otra posición es peligrosa.
- Verifique con regularidad que los tornillos estén bien apretados.
- La tensión local debe coincidir con la especificada en la placa indicadora.
- Los cables de conexión utilizados no deben ser más ligeros que los cables de tubo flexible HO7RN-F, de acuerdo a la norma DIN 57282/VDE 0282, con un diámetro mínimo de 1,5mm<sup>2</sup>. Los enchufes de conexión deben contar con tomas de tierra, y la conexión debe quedar protegida del agua.
- Cualquier daño en el cable de conexión debe ser reparado por el fabricante o por el encargado de su servicio postventa, evitando así cualquier peligro.
- El aparato sólo podrá ser alimentado a través de un dispositivo de protección (RCD) de corriente por defecto con un nivel de activación de máx. 30 mA.
- Asegúrese siempre que las superficies que desea cortar queden libres de cables o de cualquier otro objeto.
- Cuando necesite levantar el aparato para trasladarlo, pare el motor y espere a que la herramienta se detenga. Si se aleja del aparato, pare el motor y desenchufe el cable de la corriente.
- Antes de enchufar el aparato a la corriente, asegúrese de que ningún elemento rotativo esté dañado y que la bobina de hilo quede colocada y ajustada correctamente.
- En ningún caso golpee objetos duros con el aparato mientras está cortando, si quiere evitar heridas al usuario y daños al aparato.
- En cuestiones de mantenimiento utilice exclusivamente piezas de recambio originales.
- Tan sólo confíe las reparaciones a un electricista especializado.
- Inspeccione el aparato en busca de señales de desgaste o de daño antes de ponerlo en marcha y después de cualquier tipo de golpe, y lleve a cabo inmediatamente las reparaciones necesarias.
- Mantenga siempre las manos y los pies alejados del dispositivo de corte, sobre todo cuando ponga en marcha el motor.
- Tras haber tirado un nuevo hilo, vuelva a poner la máquina en posición de trabajo antes de volver a ponerla en marcha.
- No utilice nunca piezas de recambio ni accesorios que no estén previstos o recomendados por el fabricante.
- Desenchufe la máquina de la corriente antes de realizar la inspección de la misma, su limpieza u otro trabajo, y cuando no esté siendo utilizada.
- Sólo utilizar la máquina a la luz del día o con suficiente iluminación.

**Peligro! ¡El hilo de nailon sigue girando por inercia tras haber desconectado el aparato!**



## Veiligheidsinstructies

### Lees de handleiding zorgvuldig door.

**Maak u vertrouwd met de stuur- of regelinrichtingen en met het behoorlijk gebruik van het toestel.**

**De aansluitkabel dient regelmatig op tekens van beschadiging of veroudering te worden gecontroleerd. Het toestel mag niet gebruikt worden als de aansluitkabel niet in perfecte staat is.**

**Wordt de kabel tijdens het gebruik beschadigd, scheidt hem dan onmiddellijk van het net. DE KABEL NIET AANRAKEN VOORDAT HIJ VAN HET NET GESCHEIDEN IS. Stel de gazontrimmer niet in werking als de kabels beschadigd of versleten zijn.**

Dit gereedschap is niet bedoeld om door personen (inclusief kinderen) met een beperkt fysiek, sensorisch en geestelijk vermogen of door personen, die niet de nodige ervaring en/of kennis hebben, te worden gebruikt, tenzij dit onder toezicht van een persoon gebeurt die verantwoordelijk is voor hun veiligheid of die hen aanwijst, hoe het gereedschap moet worden gebruikt. Op kinderen moet toezicht worden gehouden om te voorkomen dat ze met het gereedschap spelen.

### Gevaar!

**Om veiligheidsredenen mogen kinderen en jongeren onder 16 jaar alsook personen die niet met deze gebruiksaanwijzing vertrouwd zijn deze grastrimmer niet gebruiken. Gelieve de instructies veilig te bewaren voor later gebruik.**

- Voer telkens voor het gebruik een visuele controle van het toestel uit. Gebruik het toestel niet als veiligheidsinrichtingen beschadigd of versleten zijn. Zet nooit de veiligheidsinrichtingen buiten werking.
- Onderbreek het gebruik van de machine als personen, vooral kinderen of huisdieren in de buurt zijn.
- Gebruik het toestel uitsluitend conform het gebruikdoeleinde vermeld in deze gebruiksaanwijzing.
- U bent verantwoordelijk voor de veiligheid op uw werkplaats.
- Controleer het te snijden goed alvorens te beginnen werken. Verwijder voorhanden zijnde vreemde voorwerpen. Let tijdens het werk op vreemde voorwerpen. Mocht u desondanks

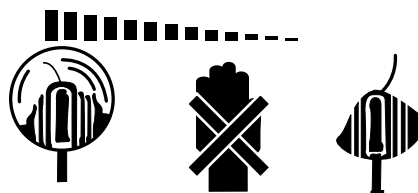
tijdens het snijden een hindernis tegenkomen, gelieve dan de machine buiten werking te zetten en dit te verwijderen.

- Werk enkel bij voldoende zicht.
- Let bij het werken steeds op een veilige en vaste stand. Let op als u achteruit gaat, struikelgevaar!
- Laat het toestel nooit onbeheerd op uw werkplaats achter. Indien u uw werk moet onderbreken, bewaar dan het toestel op een veilige plaats.
- Indien u uw werk moet onderbreken teneinde naar een andere werkplaats te gaan, zet dan het toestel zeker uit voordat u er naartoe gaat.
- Gebruik het toestel nooit bij regen of in vochtige, natte omgeving.
- Bescherm uw toestel tegen vocht en regen.
- Voordat u het toestel inschakelt dient u er zich van te overtuigen dat de nylondraad geen stenen of andere voorwerpen raakt.
- Werk altijd met de gepaste kleding om op die manier verwondingen aan uw hoofd, uw handen en voeten te voorkomen. Draag te dien einde een helm, een veiligheidsbril (of een veiligheidsscherm), hoge laarzen (of vast schoeisel en een lange broek van vaste stof) en werkhandschoenen.
- Hou het in werking zijnde toestel absoluut op afstand van uw lichaam!
- Zet het toestel niet in werking als het omgedraaid is of zich niet in zijn werkstand bevindt.
- Schakel de motor uit, als u het toestel niet gebruikt, u het onbeheerd laat, u het controleert, de voedingskabel beschadigd is, u er de spool uit neemt of verwisselt, u het toestel van de éne plaats naar de andere brengt en trek de netstekker uit het stopcontact.
- Hou het toestel op afstand van andere personen, in het bijzonder van kinderen en ook van huisdieren; in het gesneden en opgejaagde gras zouden stenen en andere voorwerpen kunnen zijn.
- Hou tijdens het werk een afstand van minstens 5 m van andere personen en dieren.
- Snij niet tegen harde voorwerpen. Zo voorkomt u verwondingen en een beschadiging van het toestel.
- Gebruik de rand van de beschermkap om het toestel op afstand te houden van een muur, verschillende oppervlakken alsook van breekbare dingen.
- Gebruik het toestel nooit zonder beschermrichting.

**Gevaar! De bescherminrichting is belangrijk voor uw veiligheid en de veiligheid van anderen alsook voor de correcte werkwijze van de machine. Niet-naleving van dit voorschrift leidt, buiten het feit dat daardoor een potentiële gevarenbron wordt geschapen, tot het verlies van uw recht op garantie.**

- Probeer niet de snij-inrichting (nylondraad) met de handen te stoppen. Wacht altijd tot deze vanzelf stopt.
- Gebruik geen andere dan de originele nylondraad. Gebruik i.p.v. de nylondraad in geen geval metalen draden.
- Wees voorzichtig tegen verwondingen aan de inrichting die dient om de draadlengte af te snijden.
- Let er goed op dat de luchtopeningen vrij zijn van verontreinigingen.
- Trek na gebruik de netstekker uit het stopcontact en controleer de machine op beschadiging.
- Probeer niet met het toestel gras te snijden dat niet op de grond groeit; probeer b.v. niet gras te snijden dat op muren of stenen enz. groeit.
- Binnen het werkgebied van de grastrimmer is de gebruiker verantwoordelijk tegenover derden voor schade berokkend door het gebruik van het toestel.
- Steek met ingeschakeld toestel geen wegen of grindpaden over.
- Als u het toestel niet gebruikt bewaar het op een droge en voor kinderen onbereikbare plaats.
- Gebruik het toestel enkel op de manier beschreven in deze gebruiksaanwijzing en hou het altijd loodrecht t.o.v. de grond. Elke andere stand is gevaarlijk.
- Controleer regelmatig of de schroeven naar behoren zijn aangehaald.
- De netspanning moet overeenstemmen met de spanning vermeld op het kenplaatje.
- De gebruikte aansluitkabels mogen niet lichter zijn dan lichte rubberslangkabels HO7RN-F volgens DIN 282/VDE 0282 en moeten een minimumdiameter van 1,5 mm<sup>2</sup> hebben. De insteekverbindingen moeten voorzien zijn van een randaarding en de koppeling moet spatwaterdicht zijn.
- Indien de aansluitkabel wordt beschadigd, dient die door de fabrikant of door zijn vertegenwoordiger van de dienst na verkoop te worden vervangen om gevaren te voorkomen.
- Het toestel mag enkel via een verliesstroomveiligheidsinrichting (RCD) met een afschakelstroom van max. 30 mA worden gevoed.
- De te snijden vlakke altijd vrij houden van kabels en andere voorwerpen.
- Indien het toestel moet worden opgeheven om het te transporteren, dient u de motor stop te zetten en te wachten tot het gereedschap stilstaat. Voordat u het toestel verlaat moet de motor worden stopgezet en moet de netstekker uit het stopcontact worden getrokken.
- Vergewis u er zich van dat geen van de draaiende elementen beschadigd is en dat de draadspoel correct is geïnstalleerd en bevestigd alvorens het toestel aan te sluiten op het stroomnet.
- Tijdens het bedrijf mag u in geen geval tegen harde voorwerpen snijden. Enkel op die manier voorkomt u verwondingen van de bediener en een beschadiging van het toestel.
- Gebruik voor het onderhoud enkel originele wisselstukken.
- Herstellingen mogen enkel door een elektrovakman worden uitgevoerd.
- Voordat u de machine in gebruik neemt en na één of andere botsing dient u ze op tekens van slijtage of beschadiging te controleren en noodzakelijke herstellingen te laten doorvoeren.
- Hou altijd handen en voeten weg van de snij-inrichting, vooral als u de motor inschakelt.
- Na het uittrekken van een nieuwe draad dient u de machine altijd in haar normale werkpositie te houden voordat u ze inschakelt.
- Gebruik nooit wisselstukken of accessoires die niet door de fabrikant zijn voorzien of aanbevolen.
- Trek de netstekker uit het stopcontact voordat u de machine controleert, schoonmaakt of aan de machine werkt en als ze niet in gebruik is.
- Gebruik de machine enkel bij daglicht of bij een voldoende kunstmatige verlichting.

**Gevaar! Na het uitschakelen blijft de nylondraad nog enkele seconden draaien!**



## Wskazówki bezpieczeństwa

**Proszę dokładnie zapoznać się z instrukcją obsługi.**

**Proszę zapoznać się z elementami sterującymi i regulującymi urządzenie oraz ze sposobem jego właściwego użytkowania.**

**Używane przewody przyłączeniowe muszą być regularnie sprawdzane, czy nie są uszkodzone lub zużyte. Urządzenie nie powinno być używane, jeśli stan przewodów budzi wątpliwości.**

**W razie uszkodzenia przewodu przyłączeniowego podczas pracy urządzenia natychmiast wyciągnąć wtyczkę z gniazdka. NIE DOTYKAĆ PRZEWODU PRZYŁĄCZENIOWEGO, DOPÓKI JEST PODŁĄCZONY DO GNIAZDKA. Podkaszarki nie włączać, jeżeli kabel zasilający jest uszkodzony bądź zużyty.**

Urządzenie nie jest przeznaczone do użytkowania przez osoby (włącznie z dziećmi) z ograniczonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi lub umysłowymi lub które mają niewystarczające doświadczenie lub wiedzę do momentu, aż nie zostaną pouczone lub przyuczone do użytkowania urządzenia przez osobę, która jest odpowiedzialna za ich bezpieczeństwo. Uważać na dzieci, żeby nie bawiły się urządzeniem.

### **Niebezpieczeństwo!**

**Ze względów bezpieczeństwa dzieci i młodzież poniżej 16 lat oraz osoby, które nie zapoznały się z instrukcją obsługi nie powinny użytkować podkaszarki.**

- Przed każdorazowym użyciem przeprowadzić kontrolę wzrokową urządzenia. Nie należy używać urządzenia, gdy uszkodzone lub zużyte są mechanizmy zabezpieczające. Proszę zawsze stosować się do wskazówek bezpieczeństwa.
- Wyłączyć urządzenie, jeżeli w pobliżu znajdują się osoby postronne, zwłaszcza dzieci, oraz zwierzęta.
- Należy używać urządzenie wyłącznie zgodnie z celem podanym w instrukcji obsługi.
- Za bezpieczeństwo pracy odpowiada użytkownik podkaszarki.
- Przed rozpoczęciem pracy proszę skontrolować teren, który ma być skoszony. Usunąć ewentualne przeszkody. Podczas pracy należy uważać na ciała obce. W ra-

zie napotkania podczas pracy przeszkody, urządzenie należy wyłączyć a przeszkodę usunąć.

- Pracować należy jedynie przy wystarczającej widoczności.
- Podczas pracy zachować zawsze pewną i stabilną pozycję ciała. Uważać podczas kroczenia do tyłu - niebezpieczeństwo potknięcia!
- Nigdy nie pozostawiać urządzenia bez dozoru na miejscu pracy. Jeśli chcą Państwo przerwać pracę, należy położyć urządzenie w bezpiecznym miejscu.
- W razie przerwy w pracy ze względu na zmianę miejsca koszenia, proszę koniecznie wyłączyć urządzenie podczas jego przenoszenia.
- Nigdy nie używać urządzenia podczas deszczu lub w wilgotnym otoczeniu.
- Chronić urządzenie przed wilgocią i deszczem.
- Zanim włączą Państwo urządzenie, należy upewnić się, że żyłka nylonowa nie dotyka żadnych kamieni ani innych przedmiotów.
- Podczas pracy nosić zawsze właściwie dopasowaną odzież, aby zapobiec zranieniom głowy, rąk i stóp. Należy nosić w tym celu kask, okulary ochronne (lub osłonę ochronną), wysokie buty (lub wytrzymałe obuwie i długie spodnie z wytrzymałego materiału) i rękawice robocze.
- Jeśli urządzenie jest włączone, nie przybliżać go nadmiernie do ciała.
- Urządzenie włączać wyłącznie, gdy znajduje się ono w ustawieniu roboczym (nie jest przewrócone lub przekręcone).
- Wyłączać silnik i wyjmować wtyczkę, gdy nie używa się urządzenia, pozostawia bez dozoru, kontroluje się je, gdy uszkodzony jest kabel zasilający, gdy wyjmuje lub wymienia się szpulkę, gdy przenosi się urządzenie w inne miejsce.
- Chronić urządzenie przed innymi osobami, w szczególności dziećmi a także zwierzętami domowymi; w ściętej i skłębionej trawie mogą znajdować się kamienie i inne przedmioty.
- Podczas pracy trzymać odstęp od innych osób i zwierząt minimum 5 m.
- Nie należy kosić mając w polu koszenia twarde przedmioty. Pozwala to uniknąć zranienia i uszkodzenia urządzenia.
- W celu utrzymywania urządzenia z dala od krawężników, murów i innych powierzchni oraz kruchych przedmiotów należy używać pokrywy ochronnej.

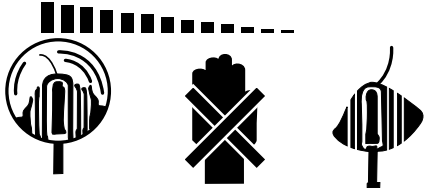


- Nigdy nie używać urządzenia bez elementów zabezpieczających.

**Niebezpieczeństwo! Elementy zabezpieczające są niezbędne ze względu na bezpieczeństwo Państwa i osób postronnych, jak i prawidłowego funkcjonowania urządzenia. Nieprzestrzeganie tego zalecenia, ze względu na stwarzanie potencjalnego niebezpieczeństwa, prowadzi do utraty praw gwarancyjnych.**

- Nie zatrzymywać elementów tnących (żyłki nylonowej) przy pomocy rąk. Zawsze poczekać, aż się sama zatrzyma.
- Używać tylko oryginalnych żyłek tnących. Nigdy nie montować metalowych elementów tnących.
- Podczas kontaktu z nożami do przycinania żyłki może dojść do zranienia, dlatego należy zachować ostrożność. Po nałożeniu nowej żyłki należy trzymać urządzenie w jego normalnej pozycji roboczej do czasu jego uruchomienia.
- Proszę pamiętać o tym, aby otwory powietrza były zawsze wolne od zanieczyszczeń.
- Po użyciu wyciągnąć wtyczkę z gniazdka i skontrolować, czy urządzenie nie uległo uszkodzeniu.
- Nie próbować ścinać trawy, która nie rośnie na ziemi; nie próbować np. ścinać trawy, która rośnie na murach lub kamieniach.
- W obszarze pracy podkaszarki użytkownik odpowiada za szkody wyrządzone osobom trzecim wynikające z jej użytkowania.
- Nie przechodzić z włączonym urządzeniem przez drogi i ścieżki wysypane żwirem.
- Gdy urządzenie nie jest używane, należy przechowywać je w suchym i niedostępnym dla dzieci miejscu.
- Urządzenie użytkować jedynie w sposób opisany w instrukcji obsługi i trzymać je zawsze prostopadle w stosunku do podłoża. Każde inne ustawienie może być niebezpieczne.
- Sprawdzać regularnie, czy śruby są dobrze dokręcone.
- Napięcie sieciowe musi być takie samo, jak napięcie podane na tabliczce znamionowej urządzenia.
- Należy używać wyłącznie przewodów przyłączeniowych nie lżejszych niż lekkie przewody gumowe HO7RN-F wg DIN 57282/VDE 0282 o minimalnym przekroju 1,5 mm<sup>2</sup>. Podłączenia do kontaktu muszą posiadać zestyk ochronny i złącze bryzgoszczelne.
- Jeżeli przewód przyłączeniowy ulegnie uszkodzeniu, należy go wymienić u producenta lub w autoryzowanym serwisie, w celu uniknięcia niebezpieczeństwa.
- Dopuszczalne jest jedynie gniazdko z wyłącznikiem ochronnym prądowym (RCD) z prądem wyzwalającym max 30 mA.
- Z koszonych powierzchni usuwać zawsze kable i inne przedmioty.
- Jeżeli urządzenie trzeba podnieść w celu przeniesienia go w inne miejsce, należy wyłączyć silnik i poczekać, aż urządzenie się zatrzyma. Przed oddaleniem się od urządzenia zawsze je wyłączyć i wyciągnąć wtyczkę z gniazdka.
- Zanim podłączą Państwo urządzenie do prądu, należy upewnić się, że żaden z obracających się elementów nie jest uszkodzony, a szpulka żyłki jest właściwie umieszczona i zamocowana.
- Nie można w żadnym wypadku ścinać twardych przedmiotów, gdyż grozi to zranieniem użytkownika i uszkodzeniem urządzenia.
- Zawsze używać oryginalnych części zamiennych.
- Napraw dokonywać wyłącznie w autoryzowanym serwisie.
- Przed uruchomieniem urządzenia i po jakimkolwiek upadku należy skontrolować, czy nie wykazuje ono oznak zużycia bądź nie jest uszkodzone oraz oddać w razie potrzeby do naprawy.
- Nie zbliżać rąk ani stóp do elementów tnących urządzenia, zwłaszcza podczas jego uruchamiania.
- Po wyciągnięciu nowego odcinka żyłki trzymać urządzenie w normalnej pozycji roboczej do czasu jego uruchomienia.
- Zawsze używać części zamiennych i osprzętu zalecanego przez producenta.
- Przed rozpoczęciem kontroli, czyszczenia i wszelkich prac przy urządzeniu a także, gdy nie jest ono użytkowane, należy wyciągnąć wtyczkę z gniazdka.
- Urządzenie należy używać przy świetle dziennym lub odpowiednim sztucznym oświetleniu.

**Niebezpieczeństwo! Po wyłączeniu urządzenia żyłka nylonowa obraca się jeszcze przez kilka sekund!**



## Bezpečnostní pokyny

**Přečtěte si pečlivě návod k obsluze.**

**Seznamte se s řídicími nebo regulačními zařízeními a řádným použitím přístroje.**

**Strunovou sekačku nezapínejte, pokud jsou vedení poškozena nebo opotřebována. Napájecí vedení musí být pravidelně kontrolováno zda není poškozené nebo nevykazuje stopy stárnutí. Přístroj nesmí být používán, pokud není napájecí vedení v bezvadném stavu.**

**Pokud je vedení během provozu poškozeno, okamžitě ho odpojte od sítě.**

**vedení se nedotýkat dříve, než je odpojeno od sítě.**

Tento přístroj není určen k tomu, aby ho obsluhovaly osoby (včetně dětí) s omezenými fyzickými, senzorickými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a/nebo s nedostatkem znalostí, leda že by byly pod dohledem osoby odpovědné za jejich bezpečnost nebo od ní obdržely pokyny, jak přístroj používat. Děti by měly být pod dohledem, aby bylo zaručeno, že si nebudou s přístrojem hrát.

### Nebezpečí!

**Z bezpečnostních důvodů nesmí děti a mladiství mladší 16 let, jako též osoby, které nejsou s tímto návodem k použití seznámeny, strunovou sekačku používat.**

- Před každým použitím proveďte vizuální kontrolu přístroje. Nepoužívejte přístroj tehdy, když jsou poškozena nebo opotřebována bezpečnostní zařízení. Nikdy bezpečnostní zařízení nevyřazujte z provozu.
- Provoz stroje přerušete, pokud jsou v blízkosti osoby, především děti nebo domácí zvířata.
- Přístroj používejte výhradně k účelům uvedeným v tomto návodu k použití.
- Vy jste odpovědní za bezpečnost v oblasti práce.
- Před začátkem práce překontrolujte plochy určené k sekání. Odstraňte cizí tělesa. Během práce dbejte na cizí tělesa. Pokud přesto při sekání narazíte na překážku, vypněte stroj a odstraňte ji.
- Pracujte pouze při dostatečné viditelnosti.
- Při práci vždy dbejte na bezpečný a jistý postoj. Pozor při chůzi zpět, nebezpečí klopýtnutí!
- Nikdy nenechejte přístroj ležet bez dozoru na pracovišti. Když práci přerušíte, uložte přístroj

na bezpečném místě.

- Pokud práci přerušíte, abyste se přemístili na jiné stanoviště, bezpodmínečně během chůze stroj vypněte.
- Přístroj nikdy nepoužívejte za deště nebo ve vlhkém, mokřím prostředí.
- Chraňte přístroj před deštěm a vlhkem.
- Než přístroj zapnete, přesvědčte se, zda se nylonová struna nedotýká kamenů nebo jiných předmětů.
- Pracujte vždy v přiměřeném oblečení, aby se zabránilo zraněním hlavy, rukou, nohou. K těmto účelům noste přílbu, ochranné brýle (nebo ochranný štít), vysoké holínky (nebo pevnou obuv a dlouhé kalhoty z pevné látky) a pracovní rukavice.
- Je-li přístroj v provozu, držte ho bezpodmínečně dál od těla!
- Přístroj nezapínejte pokud je obrácen, nebo pokud se nenalézá v pracovní poloze.
- Vypněte motor a vytáhněte síťovou zástrčku, pokud přístroj nepoužíváte, nechte ho bez dozoru, kontrolujete ho, je-li poškozen přívodní kabel, vyjímáte popř. vyměňujete cívkou, přístroj transportujete na jiné místo.
- Nepracujte s přístrojem v blízkosti jiných osob, obzvláště dětí; v osekané a zvířené trávě by mohly být kameny a jiné předměty.
- Při práci udržujte od jiných osob a zvířat minimálně 5 m vzdálenost.
- Nesekejte proti tvrdým předmětům. Takto se vyhnete zraněním a poškození přístroje.
- Používejte okraj bezpečnostních zařízení, abyste přístroj udržovali v bezpečné vzdálenosti od zdí, různých povrchů, jako též křehkých předmětů.
- Nikdy přístroj nepoužívejte bez ochranného zařízení.

**Nebezpečí! Ochranné zařízení má velký význam pro Vaši bezpečnost a pro bezpečnost druhých, jako též pro správnou funkci stroje. Nedbání tohoto předpisu vede kromě toho, že tím vznikne potenciální zdroj nebezpečí, ke ztrátě nároku na záruku.**

- Nesnažte se řezací zařízení (nylonovou strunu) zastavit rukou. Vždy počkejte, až se zastaví sama.
- Používejte pouze originální nylonovou strunu. V žádném případě nepoužívejte kovové řezací prvky.
- Dávejte pozor, abyste se nezranili o zařízení na uřezávání struny. Po vytažení nové struny držte stroj vždy v jeho normální pracovní po-

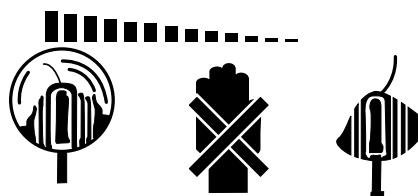
loze tak dlouho, než je struna uříznuta.

- Dbejte na to, aby byly vzduchové otvory prosté nečistot.
- Po použití vytáhněte síťovou zástrčku a překontrolujte stroj, není-li poškozen.
- Nesnažte se sekat trávu, která nevyrůstá ze země; např. se nesnažte osekát trávu rostoucí ve zdech nebo na kamenech a pod.
- V pracovním prostoru strunové sekačky je uživatel zodpovědný vůči třetím osobám za škody způsobené provozem přístroje.
- Se zapnutým přístrojem nepřecházejte silnice a šterkované cesty.
- Pokud přístroj nepoužíváte, uložte ho na suchém a dětem nepřístupném místě.
- Přístroj používejte pouze tak, jak je to uvedeno v tomto návodu k použití a držte ho vždy svisle k zemi. Každá jiná poloha je nebezpečná.
- Pravidelně kontrolujte, zda jsou šrouby pevně utaženy.
- Síťové napětí musí odpovídat napětí uvedenému na datovém štítku přístroje.
- Použitá napájecí vedení nesmí být lehčí než lehká vedení v pryžové hadici HO7RN-F podle DIN 57282/VDE 0282 a mít minimální průměr 1,5 mm<sup>2</sup>. Konektory musí mít ochranné kontakty a spojka musí být chráněna proti stříkající vodě.
- Pokud je napájecí vedení poškozeno, musí být nahrazeno výrobcem, nebo jeho zákaznickým servisem, aby bylo vyloučeno riziko zranění.
- Přístroj smí být používán pouze s ochranným zařízením proti chybnému proudu (RCD) s vypínacím proudem max. 30 mA.
- Plochu určenou k sekání vždy udržovat prostou kabelů a jiných předmětů.
- Pokud musí být přístroj kvůli přepravě nadzvednut, musí být vypnut motor a je třeba vyčkat, až se přístroj zastaví. Před opuštěním přístroje musí být odstaven motor a vytažena síťová zástrčka.
- Než přístroj připojíte na síť, ubezpečte se, zda není poškozen žádný z rotujících dílů a zda je cívka se strunou správně nasazena a upevněna.
- Během provozu nesmíte v žádném případě sekat proti tvrdým předmětům, jen tak zabráníte zraněním obsluhy a škodám na stroji.
- Při údržbě používat pouze originální náhradní díly.
- Opravy smějí provádět pouze odborní elektrikáři.
- Před uvedením stroje do provozu a po jakém-

koliv nárazu překontrolujte stroj, zda nevykazuje známky opotřebení nebo poškození a nechejte provést nutné opravy.

- Ruce a nohy nikdy nepřibližujte k řezacímu zařízení, především když zapnete motor.
- Po vytažení nové struny držte stroj než ho zapnete vždy v jeho normální pracovní poloze.
- Nepoužívejte nikdy náhradní díly a příslušenství, které výrobce nevedl nebo nedoporučil.
- Vytáhněte síťovou zástrčku před kontrolami, čištěním nebo pracemi na stroji a pokud není stroj používán.
- Používejte stroj pouze za denního světla nebo při dostatečném umělém osvětlení.

**Nebezpečí! Po vypnutí nylonová struna ještě několik vteřin rotuje!**



## Bezpečnostné pokyny

### Starostlivo si prečítajte návod na obsluhu.

**Oboznámte sa s ovládacími a nastavovacími zariadeniami a so správnym používaním prístroja.**

**Prípojné vedenie musí byť pravidelne kontrolované na príznaky poškodenia alebo opotrebovania. Prístroj sa nesmie v žiadnom prípade používať, ak nie je stav prípojného vedenia bezchybný.**

**Zástrčku okamžite vytiahnite zo siete, keď dôjde k poškodeniu alebo prerezaniu vedenia.**

**NEDOTÝKAJTE SA VEDENIA, POKIAL NIE JE ODPOJENÉ OD ELEKTRICKEJ SIETE.**

**Neuvádzajte túto strunovú kosačku do prevádzky, ak sú poškodené alebo opotrebované vedenia.**

Tento prístroj nie je určený na to, aby ho mohli používať osoby (vrátane detí) s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo psychickými schopnosťami alebo osoby s nedostatočnými skúsenosťami a/alebo nedostatočnými vedomosťami, také používanie je možné len v tom prípade, ak budú pod dozorom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť alebo ak boli zaškolené na používanie prístroja. Deti by mali byť pod dozorom, aby bolo možné zabezpečiť, že sa nebudú s prístrojom hrať.

### Nebezpečenstvo!

**Z bezpečnostných dôvodov nesmú deti a mladiství do 16 rokov, ako aj osoby, ktoré nie sú oboznámené s návodom na obsluhu, túto strunovú kosačku používať.**

- Pred každým použitím prístroja je potrebné tento prístroj vizuálne skontrolovať. Nepoužívajte prístroj vtedy, ak sú bezpečnostné zariadenia poškodené alebo opotrebované. V žiadnom prípade nesmiete deaktivovať bezpečnostné zariadenia.
- Prerušte používanie zariadenia v prípade, že sa vo Vašej blízkosti nachádzajú iné osoby, predovšetkým deti alebo domáce zvieratá.
- Používajte tento prístroj výlučne len na ten účel použitia, ktorý je uvedený v tomto návode na obsluhu.
- Ste zodpovedný za bezpečnosť na pracovisku.
- Pred začatím práce prekontrolujte kosenú plochu. Odstráňte prípadné cudzie predmety.

Dbajte počas práce vždy na výskyt cudzích telies. Ak počas práce predsa len zasiahnete na prekážku, vypnite prístroj a prekážku odstráňte.

- Pracujte len pri dostatočnej viditeľnosti.
- Dbajte počas práce vždy na bezpečný a pevný postoj. Pozor pri kráčaní dozadu - hrozí nebezpečenstvo zakopnutia!
- Nikdy nenechajte prístroj bez dozoru na pracovisku. V prípade, že prerušíte prácu s prístrojom, uložte prosím prístroj na bezpečnom mieste.
- V prípade, že prerušíte prácu s prístrojom z dôvodu premiestňovania sa do inej pracovnej oblasti, je potrebné aby ste prístroj počas doby presunu do tejto pracovnej oblasti bezpodmienečne vypili.
- Nepoužívajte tento prístroj pri daždi alebo vo vlhkom, resp. mokrom prostredí.
- Chráňte prístroj pred vlhkosťou a dažďom.
- Predtým, než prístroj zapnete, presvedčte sa o tom, či sa nylónové vlákno nemôže dotknúť nejakých kameňov alebo iných predmetov.
- Vždy pracujte v adekvátnom odevu, aby ste tak predišli zraneniam hlavy, rúk a nôh. Na tento účel noste prilbu, ochranné okuliare (alebo ochranný štít), vysoké čižmy (alebo pevnú obuv), dlhé nohavice z pevného materiálu a pracovné rukavice.
- Ak je prístroj v prevádzke, bezpodmienečne ho držte v dostatočnej vzdialenosti od tela!
- Prístroj nezapínajte, pokiaľ je otočený k vám, resp. ak sa nenachádza v správnej pracovnej polohe.
- Vypnite motor prístroja a vytiahnite zástrčku zo zásuvky vždy, keď prístroj nepoužívate, necháte prístroj bez dozoru, ak ho kontrolujete, ak je poškodený napájací kábel, ak odoberáte, resp. vymieňate cievku s vláknom alebo ak transportujete prístroj z jedného miesta na druhé.
- Udržujte prístroj v dostatočnej vzdialenosti od iných osôb, predovšetkým detí a tiež domácich zvierat, v pokosenej a zviranej tráve by mohli byť kamienky a iné predmety.
- Počas práce udržiujte odstup od iných osôb a zvierat najmenej 5 m.
- Nesekejte tvrdé predmety. Takto predídete poraneniu a poškodeniu prístroja.
- Používajte okraj ochranného krytu ako pomocu pri udržiavaní odstupu prístroja od múrov, rôznych povrchov ako aj krehkých vecí.
- Nepoužívajte prístroj v žiadnom prípade bez ochranného zariadenia.

**Nebezpečenstvo!**

**Ochranné zariadenie je dôležité pre Vašu bezpečnosť a pre bezpečnosť druhých, ako aj pre správne fungovanie prístroja. Nedodržanie tohto predpisu vedie k strate akýchkoľvek nárokov zo záruky, odhladnuc od toho, že sa tým zároveň vytvára potenciálny zdroj nebezpečenstva.**

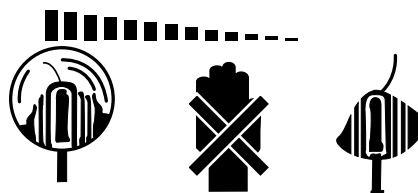
- Nikdy sa nepokúšajte rukami zastaviť zariadenie na strihanie (nylónové vlákno). Vždy počkajte, kým sa nezastaví samo.
- Nepoužívajte nijaké iné ako originálne nylónové vlákno. Nikdy nemontujte kovové rezacie prvky.
- Buďte opatrní, aby ste sa nezranili na prípravku, ktorý slúži na odstrihnutie správnej dĺžky vlákna. Po vytiahnutí nového vlákna držte prístroj vždy v jeho normálnej pracovnej polohe, pred tým ako bude zapnutý.
- Dbajte na to, aby boli vetracie otvory voľné od prípadných nečistôt.
- Po skončení používania vytriahnite elektrický kábel zo siete a skontrolujte, či sa na prístroji nenachádzajú prípadné poškodenia.
- Nepokúšajte sa pomocou tohto prístroja kosiť trávu, ktorá nerastie na zemi; napr. nekoste trávu, ktorá rastie na múroch, kameňoch atď.
- V pracovnej oblasti strunovej kosačky je za škody, ktoré vznikli tretím osobám, a ktoré boli zapríčinené používaním prístroja, zodpovedný používateľ.
- So zapnutým prístrojom neprechádzajte cez žiadne cesty alebo štrkovité cestičky.
- V prípade, že prístroj nepoužívate, skladujte ho na suchom mieste a mimo dosahu detí.
- Používajte prístroj iba tak, ako je uvedené v tomto návode na používanie a držte ho vždy smerom kolmo na zem. Každá iná poloha je nebezpečná.
- Pravidelne kontrolujte, či sú skrutky správne dotiahnuté.
- Sieťové napätie sa musí zhodovať s napätím, ktoré je zobrazené na typovom štítku.
- Použité elektrické vedenia nesmú byť ľahšie ako ľahké gumené vedenia typu H07RN-F podľa normy DIN 57282/VDE 0282 a musia mať minimálny priemer o veľkosti 1,5 mm<sup>2</sup>. Zásuvné spojenia elektrických káblov musia mať ochranné kontakty a spojka musí mať ochranu voči vode.
- V prípade poškodenia prípojného vedenia sa musí vymeniť výrobcom alebo jeho zákazníckym zastúpením, aby sa zabránilo rizikám.
- Prístroj sa smie napájať iba na elektrickú sieť

s ochranným vodičom (RCD) s maximálnym prúdom 30 mA.

- Zabezpečte, aby sa v kosenej oblasti nenachádzali žiadne káble a iné predmety.
- Ak musíte prístroj z dôvodu prenesenia na iné miesto nadvihnúť, musíte vypnúť motor a počkať do úplného zastavenia prístroja. Pred opustením prístroja sa musí motor vypnúť a elektrický kábel vytiahnuť zo siete.
- Predtým, než prístroj pripojíte do elektrickej siete, ubezpečte sa o tom, že žiaden z rotujúcich prvkov nie je poškodený, a že je cievka s nylonovým vláknom správne nasadená a upevnená.
- Počas prevádzky nesmiete za žiadnych okolností strihať tvrdé predmety, iba tak predídete poraneniam obsluhujúcej osoby a škodám na zariadení.
- Na opravu používajte len originálne náhradné diely.
- Opravy smú byť vykonávané len odborným elektrotechnikom.
- Pred uvedením prístroja do prevádzky, ako aj po akomkoľvek náraze, skontrolujte prístroj na príznaky opotrebovania alebo poškodenia a nechajte prípadne vykonať potrebné opravy.
- Vždy dbajte na to, aby boli Vaše ruky a nohy v bezpečnej vzdialenosti od strihacieho ústrojenstva, najmä vtedy, keď zapínate motor.
- Po natihnutí nového vlákna držte prístroj vždy v normálnej pracovnej polohe, pred tým ako bude zapnutý.
- V žiadnom prípade nepoužívajte náhradné diely a príslušenstvo, ktoré nie sú predpísané alebo odporúčané výrobcom prístroja.
- Pred každou kontrolou, čistením alebo úpravou na prístroji, ako aj keď prístroj nie je dlhšie v prevádzke, je potrebné vytiahnuť elektrický kábel zo siete.
- Prístroj používajte len pri dennom svetle alebo pri dostatočnom umelom osvetlení.

**Nebezpečenstvo!**

**Po vypnutí rotuje nylónové vlákno ešte niekoľko sekúnd!**



## Biztonsági utasítások

### Olvassa a használati utasítást gondosan át.

**Ismerkedjen meg a készülék vezérlő vagy szabályozó berendezéseivel és a rendeltetészerű használatával.**

**A csatlakozóvezetékét, sérülések és örege-  
dés jeleire, rendszeresen felül kell vizsgálni.  
A készüléket nem szabad használni, ha a csat-  
lakozóvezeték állapota nem kifogástalan.  
Ha használat közben megsérülne a vezeték,  
akkor azonnal leválasztani a hálózatról.  
NE ÉRINTSE MEG A VEZETÉKET, MIELŐTT  
LEVÁLASZTANÁ A HÁLÓZATRÓL.**

Ez a készülék nem lett olyan személyek (gyerekeket is beleértve) általi használatra meghatározva, akik csak egy korlátozott testi, érzéki vagy szellemi képességgel rendelkeznek vagy nem rendelkeznek elegendő tapasztalattal és/vagy tudással, kivéve, ha egy a biztonságukért felelős személy által felügyelve vannak, vagy ha utasításokat kaptak tőle, hogy hogyan kell a készüléket használni. Gyerekeket felül kellene ügyelni, azért hogy biztosítva legyen, hogy nem játszanak a készülékkel.

### Veszély!

**Biztonsági okokból gyerekeknek és 16 éven aluli fiatalokúaknak valamint olyan személyeknek, akik nem ismerik nagyon jól ezt a használati utasítást, nem szabad a pázsittrimmert használniuk.**

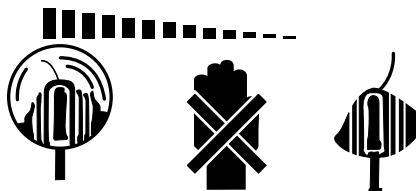
- Minden használat előtt vizsgálja meg szemmel a készüléket. Ne használja a készüléket, ha a biztonsági berendezések sérültek vagy el vannak kopva. Soha sem tegye a biztonsági készülékeket hatályon kívül.
- Szakítsa meg a gép használatát, ha személyek, főleg ha gyerekek vagy házi állatok vannak a közelben.
- A készülékett csakis kizárólag ebben a használati utasításban megadott rendeltetésnek megfelelően használni.
- A munkaterületen belüli biztonságért Ön felelős.
- Ellenőrizze le a munka elkezdése előtt a vágásra szánt javakat. Távolítsa el a meglévő idegen testeket. Ügyeljen munka közben az idegen testekre. Ha vágás közben mégis egy akadályba ütköznél, akkor tegye a gépet üzem kívül és távolítsa azt el.
- Csak elegendő látási viszonyok mellett dolgozzon.

- Munka közben ügyeljen mindig egy biztos és szilárd alapállásra. Figyelem a hátramenetnél, megbotlási veszély!
- Ne hagyja a szerszámot sohasem felügyelet nélkül a munkahelyen ott. Ha meg szakítaná a munkát, akkor kérjük tárolja a készüléket egy biztos helyen.
- Ha megszakítaná a munkáját, azért hogy egy másik munkarészleghez menjen, akkor kapcsolja okvetlenül ki a készüléket amíg oda megy
- Ne használja sohasem a készüléket esőnél vagy egy nedves, vizes környezetben.
- Óvja a készüléket nedvességtől és esőtől.
- Mielőtt bekapcsolná a készüléket, bizonyosodjon meg arról, hogy a nylonfonál ne érintsen meg köveket vagy más dolgokat.
- Dolgozzon mindig egy megfelelő ruhában, azért hogy ezáltal megakadályozza a fej, kezek, lábak sérülését. Hordjon erre a célra egy sisakot, egy védőszemüveget (vagy egy védőszemellenzőt), magasszárú csizmát (vagy szilárd lábbelit és egy hosszúszerű nadrágot törmör anyagból) és munkakesztyűket.
- Tartsa a készüléket üzemeltetés közben okvetlenül a testől távol!
- Ne kapcsolja be a készüléket, ha meg van fordítva illetve, ha nincs munkahelyzetben.
- Kapcsolja ki a motort és húzza ki a hálózati dugót, ha nem használja a készüléket, ha felügyelet nélkül hagyja, ha felülvizsgálja, az ellátóvezeték sérült, ha kiveszi illetve kicseréli a tekercset, ha a készüléket az egyik helyről a másikra szállítja.
- Tartsa a szerszámot másoktól, főleg gyerekektől és a háziállatoktól is távol; a levágott és felkavart fűben kövek és más dolgok is lehetnek.
- Tartson munka közben más személyekhez és állatokhoz legalább 5 m távolságot.
- Ne vágjon szilárd tárgyak ellen. Ezáltal saját magának és a készülékének a sérülését kerüli el.
- Használja fel a védőberendezés szélét arra, hogy távol tartsa a készüléket a falaktól, különböző felületektől, valamint törekeny dolgoktól.
- Ne használja a készüléket sohasem védőberendezés nélkül.

**Veszély! A védőberendezés saját és mások biztonságára valamint a gép helyes működésére lényeges. Ennek az előírásnak a figyelmen kívüli hagyása, eltekintve attól, hogy ezáltal egy potenciális veszélyforrást hoz létre, a garanciajogosulás érvényességének az elvesztéséhez vezet.**

- Ne próbálja meg a vágóberendezést (nylonfonalat) kézzel leállítani. Várja mindig meg, amíg ez magától leáll.
- Ne használjon az originális nylonfonálon kívül mást. Ne szereljen sohasem fémes vágóelemeket.
- Legyen óvatos nehogy megsebezze magát a fonálhossz levágására szolgáló berendezésen. Egy új fonál kihúzása után, tartsa a gépet, bekapcsolás előtt mindig a normális használati állásában, mielőtt bekapcsolná.
- Ügyeljen arra, hogy a szellőztető nyílások szennyeződés mentesek legyenek.
- Húzza ki használat után a hálózati csatlakozót és vizsgálja meg a gépet sérülésekre.
- Ne próbálja a készülékkel olyan fűveket vágni amelyek nem a talajon nőnek; például ne próbálja meg, olyan fűveknek a vágását amelyek falakon vagy köveken stb. nőnek.
- A pázsittrimmer munkaterületén belül másokkal szembeni károkért, amelyek a készülék használata által keletkeznek, a használó felelős.
- Ne menjen bekapcsolt készülékkel utcán vagy kavicsos úton át.
- Ha nem használja a készüléket, akkor tárolja egy száraz és a gyerekek számára elérhetetlen helyen.
- A készüléket csak a használati utasításban leírottak szerint használni és a talajhoz mindig függőlegesen tartani. Minden más féle állás veszélyes.
- Vizsgálja rendszeresen felül, hogy a csavarok rendesen meg vannak-e húzva.
- A hálózati feszültségnek meg kell egyeznie az adattáblán megadott feszültséggel.
- A csatlakozóvezetékeknek nem szabad a HO7RN-F a DIN 5782/VDE 0282 szerinti könnyű gumitömlővezetésektől könnyebbnek lenniük és legalább 1,5 mm<sup>2</sup>-es átmérőjűnek kell lenniük. A dugós csatlakozóknak védőérintkezőseknek és a csatlakoztatásnak fröccsenővíz védetnek kell lennie.
- Ha megsérült a csatlakozó vezeték, akkor azt a gyártó vagy annak a vevőszolgálati képviselője által ki kell cseréltetni, azért hogy elkerülje a veszélyeztetéseket.
- A készüléket csak egy max. 30 mA kioldóáramos hibaáram - védőberendezésen (RCD) keresztül szabad ellátni.
- A vágásra előrelátott felületet a kábeltől és más tárgyaktól mindig szabadon tartani.
- Ha a szállításhoz fel kell emelni a készüléket, akkor le kell állítani a motort és meg kell várni amíg a szerszám nyugalmi állapotban nincs. A készülék elhagyása előtt nyugalomba kell helyezni a motort és ki kell húzni a hálózati dugót.
- Mielőtt rákapcsolná a készüléket az áramhálózatra, bizonyosodjon meg arról, hogy a forgó egységek közül egyik sincs megsérülve és a fonálgombolyag rendesen be van téve és oda erősítve.
- Az üzemeltetés ideje alatt semmilyen esetre sem szabad kemény tárgyak ellen vágni, mivel csak így tudja a kezelő megsérülését és a készüléken a károk keletkezését elkerülni.
- A karbantartáshoz csakis originális – pótalkatrészeket használni.
- Javításokat csak egy villamosági szakember végezhet el.
- A gép üzembe vétele előtt valamint minden fajta nekiütődés után, vizsgálja meg a készüléket kopás vagy károsodás jeleire, és vitesse véghez a szükséges javításokat.
- Tartsa kezeit és a lábait a vágóberendezéstől mindig távol, főleg akkor, amikor a motort bekapcsolja.
- Egy új fonál kihúzása után, tartsa a gépet, bekapcsolás előtt mindig a normális használati állásában, mielőtt bekapcsolná
- Ne használjon sohasem pót- vagy alkatrészeket, amelyek a gyártó által nincsennek előrelátva vagy ajánlva.
- Vizsgálatok, tisztítások vagy a gépen történő munkák előtt húzza mindig ki a hálózati csatlakozót, valamint ha nem használja a gépet.
- A gépet csak napfénynél vagy elegendő mérsékletes megvilágításnál használni.

**Veszély! leállítás után a nylonszál még egy pár másodperc utánfut!**





Varnostna navodila

**Skrbno preberite navodila za uporabo.**

**Seznajte se z upravljalnimi ali krmilnimi enotami naprave in s smotno namensko uporabo naprave.**

**Električni priključni kabel je redno potrebno pregledovati glede znakov poškodb ali staranja. V primeru, da stanje električnega priključnega kabla ni brezhibno, se napravo ne sme uporabljati.**

**Če se električni kabel med uporabo naprave poškoduje, ga takoj odklopite od električnega omrežja.**

**ELEKTRIČNEGA KABLA SE NE DOTIKAJTE, DOKLER NI ODKLOPLEN OD ELEKTRIČNEGA OMREŽJA.**

**Kosilnico ne uporabljajte, če so kabli poškodovani ali obrabljeni.**

Ta naprava ni namenjena, da bi jo uporabljale osebe (vključno otroci) z omejenimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali zaradi pomanjkanja izkušenj in/ali pomanjkanja znanja razen, če so pod nadzorom za njihovo varnost pristojne osebe ali, če so prejele od takšne osebe navodila kako uporabljati napravo. Otroci morajo biti pod nadzorom, da bo zagotovljeno, da se ne bodo igrali z napravo.

**Nevarnost!**

**Otroci in mladostniki pod 16 let starosti kot tudi osebe, ki niso seznanjene s temi navodili za uporabo, iz varnostnih razlogov ne smejo uporabljati vrvične kosilnice za travo.**

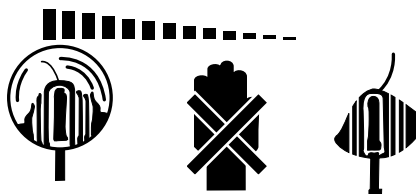
- Pred vsako uporabo je napravo potrebno pregledati. Naprave ne uporabljajte, če so varnostne naprave poškodovane ali obrabljene. Nikoli ne onesposobite varnostnih naprav.
- V primeru, da so osebe, še posebej otroci ali hišni ljubljenci v bližini, prekinite z uporabo stroja.
- Napravo uporabljajte izključno le v skladu z navedenim namenom za uporabo, ki je naveden v teh navodilih za uporabo.
- Za varnost v delovnem območju ste odgovorni Vi.
- Pred pričetkom košnje iz varnostnih razlogov preglejte material. Odstranite vse tujke iz trave. Med delom bodite pozorni na tujke. V primeru, da bi kljub temu med košnjo naleteli na oviro, Vas prosimo, da stroj ugasnete in to oviro odstranite.

- Delajte le ob zadostni vidljivosti.
- Med delom vedno pazite na varno stoji. Pozor pri hoji nazaj, nevarnost spotikanja!
- Napravo na delovnem mestu nikoli ne pustite ležati nenadzorovano. V primeru, da prekinete z delom, Vas prosimo, da napravo pospravite na varno mesto.
- V primeru, da prekinete s svojim delom, da bi se podali na drugo delovno območje, je napravo med tem nujno potrebno izklopiti.
- Naprave nikoli ne uporabljajte v dežju ali v vlažnem ali mokrem okolju.
- Napravo varujte pred vlago in dežjem.
- Preden napravo vklopite se prepričajte, da se najlonska nitka ne bo dotikala kamnov ali drugih predmetov.
- Delajte vedno v primernih oblačilih, da bi tako preprečili poškodbe glave, rok ali nog. Zato vedno med delom uporabljajte čelado, zaščitna očala (ali dvižni zaščitni zaslon), visoke čevlje (ali proti zdrsu varno obutev in dolge hlače iz vzdržljivega materiala) in delovne rokavice.
- Med tem, ko naprava deluje, jo nujno držite v stran od telesa!
- Napravo nikoli ne vklopite, ko je v obrnjenem položaju oz. ko ni v delovnem položaju.
- Napravo izklopite in potegnite električni omrežni vtičnik iz električne omrežne vtičnice, ko napravo ne uporabljate, ko jo pustite nenadzorovano, jo pregledujete, ko je kabel za oskrbovanje z elektriko poškodovan, med demontažo oz. zamenjavo tuljave ali, ko napravo prenašate iz enega mesta na drugega.
- Napravo držite v stran od otrok in tudi od hišnih živali; v nepokošeni travi se lahko nahajajo kamni in drugi predmeti.
- Med delom vzdržujte minimalno razdaljo 5 m do drugih oseb in živali.
- Ne kosite proti trdim predmetom. S tem preprečite, da bi poškodovali sebe in napravo.
- Da bi napravo lažje držali v stran od zidovja in različnih površin, kot tudi različnih predmetov, v ta namen uporabite rob zaščitne naprave.
- Napravo nikoli ne uporabljajte brez zaščitnih naprav.

**Nevarnost! Varnostne naprave so bistvene za Vašo varnost in za varnost drugih, kot tudi za pravilno delovanje stroja. Neupoštevanje teh predpisov povzroči potencialni vir nevarnosti, ob tem pa še povzroči izgubo pravice iz garancije.**

- Rezalno napravo (najlonska nitka) ne poskušajte zaustavljati z rokami. Vedno počakajte, da se zaustavi sama.
- Ne uporabljajte nobenih drugih nitk, kot pa originalne najlonske nitke. Na kosilnico nikoli ne montirajte kovinskih rezalnih elementov.
- Bodite previdni glede poškodovanja na pripravih, ki služijo za odrezovanje odvečne najlonske nitke. Po tem, ko izvlčete novo najlonsko nitko, napravo pred zagonom vedno držite v njenem normalnem delovnem položaju.
- Pazite na to, da bodo zračne odprtine v čistem stanju.
- Po uporabi potegnite električni omrežni priključek iz električne priključne vtičnice in preglejte stroj glede poškodb.
- Z napravo ne poizkušajte kositi trave, ki ne raste na tleh; ne poizkušajte na primer, kositi travo, ki raste na zidu ali na kamnih ipd.
- V delovnem območju vrvične kosilnice za travo je uporabnik tretji osebi odgovoren za škodo, ki nastane zaradi uporabe vrvične kosilnice za travo.
- Z vklopljeno napravo ne prečkajte nobenih cest ali peščenih poti.
- Ko naprave ne uporabljate, jo shranite na suhem in otrokom nedostopnem mestu.
- Napravo uporabljajte le na način, ki je opisan v teh navodilih za uporabo. Napravo vedno držite pravokotno na tla. Vsaki drugačen položaj je nevaren.
- V rednih časovnih intervalih preverjajte, če so vsi vijaki pravilno priviti.
- Omrežna napetost se mora ujemati z napetostjo, ki je navedena na podatkovni tablici.
- Uporabljeni električni priključni kabli ne smejo biti lažji, kot so gumijasti cevni vodi HO7RN-F po DIN 57282/VDE 0282 in morajo imeti minimalni premer 1,5 mm<sup>2</sup>. Stikalne povezave morajo biti opremljene z zaščitnimi kontakti, sklopka pa mora biti zaščiten pred škropljenjem.
- V primeru, da se poškoduje električni priključni kabel, ga je potrebno dati zamenjati pri proizvajalcu ali njegovem servisnem zastopniku, da bi tako preprečili ogrožanje.
- Napravo se lahko oskrbuje z električno energijo le preko električne priključne vtičnice, zaščitene pred okvarnim tokom (RCD) z izklopnim tokom mak. 30 mA.
- Na površini, ki jo namenite kositi, ne sme biti nobenih kablov in drugih predmetov.
- Če je napravo potrebno dvigniti za transport, je potrebno izklopiti motor in počakati, da se naprava popolnoma ustavi. Preden napravo zapustite je potrebno ustaviti motor in potegniti električni omrežni vtičak iz električne omrežne vtičnice.
- Preden napravo priključite na električno omrežje, se prepričajte, da noben vrteči se element ni poškodovan in, da je tuljava za nitko pravilno vstavljena in pritrjena.
- Med delovanjem ne smete v nobenem primeru kositi proti trdim predmetom, le tako se izognete poškodbam uporabnika in škodi na napravi.
- Za vzdrževanje uporabljajte le originalne nadomestne dele.
- Popravila lahko izvaja le strokovnjak za elektriko.
- Pred prvimi zagoni stroja in po kakršnemkoli udarcu jo preglejte za znake obrabe ali poškodovanja in jo po potrebi dajte popraviti.
- Roke in noge vedno držite v stran od rezalnega dela naprave, predvsem, ko zaganjate motor.
- Po tem, ko potegnete ven novo rezalno nitko, stroj vedno držite v njegovem normalnem delovnem položaju, preden ga zaženete.
- Ne uporabljajte nadomestnih delov in delov pribora, ki niso bili predvideni ali priporočeni s strani proizvajalca.
- Ko naprava ni v uporabi ali, ko napravo pregledujete, čistite ali delate na stroju, vedno pred tem potegnite električni omrežni vtičak iz električne priključne vtičnice.
- Stroj uporabljajte le pri dnevni svetlobi ali pri zadostni umetni razsvetljavi.

**Nevarnost! Po tem, ko napravo izklopite se najlonska nitka še nekaj sekund vrti!**



## Sigurnosne napomene

**Pažljivo pročitajte ove upute za uporabu.**

**Upoznajte se s uređajima za upravljanje i regulaciju, te s pravilnom primjenom ovog uređaja.**

**Na priključnom vodu se redovito moraju pregledati znakovi oštećenja ili starenja. U slučaju da priključni vod nije u besprijeжном stanju, uređaj se ne smije koristiti. Korišteni priključni vodovi ne smiju biti lakši od laganih gumenih crijeva HO7RN-F prema DIN 57282/VDE 0282 i najmanjeg promjera od 1,5 mm<sup>2</sup>. Utični spojevi moraju imati zaštitne kontakte, a spojnica mora imati zaštitu od prskanja vode.**

**Ako se kabel tijekom uporabe ošteti, odmah ga isključite iz strujne mreže. NEMOJTE DIRIVATI KABEL PRIJE NEGO SE ISKLJUČI IZ STRUJNE MREŽE.**

Ovaj uređaj ne smiju koristiti osobe (uključujući djecu) s ograničenim fizičkim, osjetilnim ili psihičkim osobinama ili one bez iskustva i/ili znanja, već bi trebale biti pod nadzorom osobe nadležne za njihovu sigurnost ili od nje primiti upute za korištenje uređaja. Djeca trebaju biti pod nadzorom, kako bismo se uvjerali da se ne igraju uređajem.

### Opasnost!

**Zbog sigurnosnih razloga djeca i mladež ispod 16 godina, kao i osobe koje nisu upoznate s ovim uputama ne smiju koristiti ovaj trimer za travnjak.**

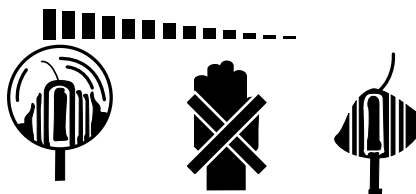
- Prije svakog korištenja provedite vizualnu kontrolu uređaja. Ne koristite uređaj ako je sigurnosna naprava oštećena ili istrošena. Nikad nemojte deaktivirati sigurnosne naprave.
- Ako su vodovi oštećeni ili istrošeni, nemojte koristiti šišač trave
- Prekinite uporabu stroja ako se u blizini nalaze osobe, prije svega djeca ili domaće životinje odn. kućni ljubimci.
- Uređaj koristite isključivo za namjene koje su navedene u ovim uputama za uporabu.
- Vi ste odgovorni za sigurnost u radnom području.
- Prije početka rada pregledajte travnjak. Uklonite postojeća strana tijela. Tijekom rada obratite pažnju na strana tijela. Ako biste prilikom rezanja ipak naišli na neku zapreku, isključite stroj i uklonite zapreku.

- Radite samo kod dostatne vidljivosti.
- Pripazite kod rada na stabilnost. Pažnja kod hodanja natraške, opasnost od spoticanja!
- Nikad nemojte ostaviti uređaj da stoji na radnom mjestu bez nadzora. Trebate li prekinuti rad, smjestite uređaj na neko sigurno mjesto.
- Trebate li prekinuti rad da biste se uputili na neko drugo radno područje, obavezno isključite uređaj prije nego što krenete.
- Uređaj nikad nemojte koristiti po kiši ili u vlažnoj i mokroj okolini.
- Zaštitite uređaj od vlage i kiše.
- Prije nego što uključite uređaj, provjerite do-diruje li najlonska nit kamenje ili neke druge predmete.
- Radite uvijek u prikladnoj odjeći da biste na taj način izbjegli ozljede glave, ruku i stopala. U tu svrhu nosite šljem, zaštitne naočale (ili sličnu zaštitu), visoke čizme (ili čvrstu obuću i duge hlače od čvrstog materijala) te radne rukavice.
- Kad uređaj radi, tijelo obavezno držite na razmaku od uređaja!
- Nikad ne uključujte uređaj ako je okrenut, odnosno kad nije u radnom položaju.
- Isključite motor kad ne koristite uređaj, kad ga ostavljate bez nadzora, kad ga kontrolirate, ako je oštećen kabel za napajanje naponom, kad vadite odnosno mijenjate zavojnicu, kad transportirate uređaj s jednog mjesta na drugo i kad izvlačite mrežni utikač.
- Uređaj držite podalje od drugih osoba, naročito od djece i od domaćih životinja; u odrezanoj i isprepletenoj travi moglo bi biti kamenje ili drugi predmeti.
- Tijekom rada držite razmak od drugih osoba i životinja najmanje 5 m.
- Ne režite tvrde predmete. Tako ćete izbjeći ozljede i oštećenje uređaja.
- Da biste uređaj držali na razmaku od zida, različitih površina, kao i lomljivih stvari, koristite rub zaštitne naprave.
- Uređaj nemojte nikad koristiti bez zaštitne naprave.

**Opasnost! Zaštitna naprava je bitna za Vašu sigurnost i sigurnost drugih ljudi, kao i za ispravno funkcioniranje stroja. Nepridržavanjem ovog propisa se gubi jamstvo, bez obzira što se time stvara potencijalni izvor opasnosti.**

- Ne pokušavajte rukama zaustaviti napravu za rezanje ( najlonske niti). Uvijek pričekajte da se zaustavi sama.
- Ne koristite nikakve druge osim originalnih najlonskih niti. Ni u kojem slučaju ne koristite metalne žice umjesto najlonskih niti.
- Budite oprezni da se ne biste ozlijedili na uređaju za odrezivanje duljine niti.
- Obratite pažnju na to da na otvorima za zrak nema prljavštine.
- Nakon uporabe izvucite mrežni utikač i provjerite je li stroj oštećen.
- Ne pokušavajte uređajem rezati travu koja ne raste na zemlji; ne pokušavajte, primjerice, rezati travu koja raste na zidu ili kamenju itd.
- U radnom području trimera za travnjak korisnik je odgovaran prema trećoj osobi za štete uzrokovane korištenjem uređaja.
- Ne prelazite ulice ili šljunčane puteve s uključenim uređajem.
- Ako ne koristite uređaj, spremite ga na suho mjesto nepristupačno djeci.
- Uređaj koristite samo na način koji je opisan u ovim uputama za uporabu i držite ga uvijek okomito na tlo. Svaki drugi položaj je opasan.
- Redovito kontrolirajte jesu li vijci pravilno pritegnuti.
- Mrežni napon mora odgovarati naponu navedenom na pločici s podacima na stroju.
- Korišteni priključni vodovi ne smiju biti lakši od laganih gumenih crijeva HO7RN-F prema DIN 57282/VDE 0282 i najmanjeg promjera od 1,5 mm<sup>2</sup>. Utični spojevi moraju imati zaštitne kontakte, a spojnica mora imati zaštitu od prskanja vode.
- Ako je priključni kabel oštećen, mora ga zamijeniti proizvođač ili njegova servisna služba kako bi se izbjegle opasnosti.
- Uređaj se smije napajati putem zaštitne strujne naprave (RCD) s isklonnom strujom od maks. 30 mA.
- Na površinama namijenjenim rezanju ne smiju se nalaziti kablovi i predmeti.
- Treba li uređaj podići za transport motor se mora ugasisi i pričekati da se alat zaustavi. Prije nego što napustite uređaj trebate ugasisi motor i izvuci mrežni utikač.
- Prije nego što priključite uređaj na strujnu mrežu, provjerite da nije oštećen nijedan rotirajući element, te da je valjak s nitima ispravno umetnut i pričvršćen.
- Tijekom rada ni u kojem slučaju se ne smije rezati prema tvrdim predmetima, jer samo tako korisnik može izbjeći ozljede i oštećenje stroja.
- Prilikom održavanja stroja koristite samo originalne zamjenske dijelove.
- Popravke smije provoditi samo električar.
- Prije puštanja stroja u rad i nakon bilo kakvog udara, provjerite znakove istrošenosti ili oštećenja i dajte stroj na popravak.
- Ruke i stopala držite uvijek podalje od naprave za rezanje, prije svega kad uključujete motor.
- Nakon što izvucete novu nit, držite stroj uvijek u normalnoj radnoj poziciji prije nego ga uključite.
- Nikad ne koristite zamjenske dijelove ili dijelove pribora koje proizvođač ne predviđa ili preporuča.
- Prije kontrola, čišćenja ili radova na stroju i kad on nije u uporabi, izvucite mrežni utikač.
- Alate koristite samo pri danjem svjetlu ili uz dostatnu umjetnu rasvjetu

**Opasnost! Nakon isključivanja uređaja, najlonska nit još rotira nekoliko sekundi!**



## Указания за безопасност

Прочетете внимателно упътването за употреба.

Запознайте се с управляващите или регулиращи устройства и употребата съобразно предназначението на уреда.

Съединителният проводник трябва редовно да се проверява за признаци на неизправност или износване. Уредът не трябва да се използва, в случай, че състоянието на съединителния проводник не е безупречно.

Ако проводникът се повреди по време на употреба, то незабавно го отделете от мрежата. **НЕ ДОКОСВАЙТЕ ПРОВОДНИКА, ПРЕДИ ДА Е ОТДЕЛЕН ОТ МРЕЖАТА.** Не пускайте в експлоатация косачката за трева, ако проводниците са повредени или износени.

Този уред не е предназначен за това, да бъде използван от лица (включително деца) с ограничени физически, сензорни или умствени способности или поради липса на опит и/или познания, освен ако не са надзиравани от компетентно за тяхната безопасност лице или получават от него инструкции за това, как трябва да се използва уреда. Децата трябва да бъдат надзиравани, за да се гарантира, че не си играят с уреда.

### Опасност!

**По причини, свързани с безопасността деца и младежи под 16 години, както и лица, които не са запознати с това ръководство за употреба, не трябва да използват косачката за трева.**

- Преди всяка употреба извършвайте визуален контрол на уреда. Не използвайте уреда, ако защитните приспособления са повредени или износени. Никога не извеждайте извън употреба защитните приспособления.
- Спрете употребата на машината, ако лица, преди всичко деца или домашни животни са наблизо.
- Използвайте уреда само съобразно посочената в това ръководство за употреба цел на ползване.
- Вие отговаряте за безопасността в работната зона.
- Проверявайте материала за рязане преди

започване на работата. Отстранявайте наличните чужди тела. По време на работа внимавайте за наличието на чужди тела. В случай, че въпреки това при рязането се натъкнете на препятствие, изведете машината извън експлоатация и го отстранете.

- Работете само при достатъчни условия за видимост.
- По време на работа винаги обръщайте внимание на стабилния и безопасен стоеж. Вниманието при вървене на обратен ход, опасност от спъване!
- Никога не оставяйте уреда непреднамерено на работното място. В случай, че се налага да преустановите работа, моля, складирайте уреда на безопасно място.
- Ако трябва да преустановите работата си, за да се отправите към друга работна зона, задължително изключете уреда, докато се отправяте натам.
- Не използвайте уреда никога при дъжд или във влажна, мокра среда.
- Пазете Вашия уред от влага и дъжд.
- Преди да включите уреда, убедете се, че найлоновата корда не влиза в съприкосновение с камъни или други предмети.
- Работете винаги с подходящо облекло, за да избегнете по този начин наранявания на главата, ръцете, краката. За тази цел носете каска, защитни очила или защитна бленда), високи ботуши (или стабилни обувки), дълги панталони от устойчив материал и работни ръкавици.
- Ако уредът е в експлоатация, непременно го пазете далеч от тялото!
- Не включвайте уреда, ако е обърнат респ. не е в позиция за работа.
- Изключвайте мотора и издърпвайте мрежовия щепсел, ако не използвате уреда, ако го оставяте без надзор, ако го проверявате, ако захранващият кабел е повреден, ако извеждате респ. сменят намотката, ако транспортирате уреда от едно място на друго.
- Дръжте уреда далеч от други лица, по-специално от деца, а също така и от домашни животни; в подрязаната и надигната трева биха могли да се намират камъни и други предмети.
- По време на работата спазвайте от други лица и животни разстояние от поне 5 м.
- Не режете срещу твърди предмети. По

този начин ще избегнете да се нараните и да повредите уреда.

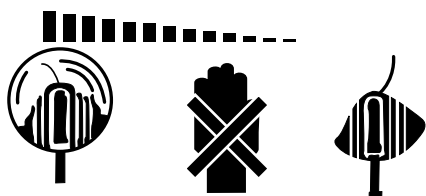
- Използвайте края на защитното приспособление, за да държите уреда далеч от зидове, различни повърхности, както и от чупливи предмети.
- Не използвайте уреда никога без защитното приспособление.

**Опасност! Защитното приспособление е изключително важно за Вашата безопасност и безопасността на другите, както и за коректното функциониране на машината. Не съблюдаването на тази инструкция изхождайки от това, че се създава потенциален източник на опасност, води до загуба на правото на гаранция.**

- Не се опитвайте да задържате режещото приспособление (найлонова корда) с ръцете. Винаги изчакайте докато тя спре от само себе си.
- Не използвайте друга освен оригиналната найлонова корда. Никога не монтирайте метални режещи елементи.
- Бъдете внимателни, за да не се нараните на приспособлението, което служи за разрязване на дължината на кордата. След издърпването на нова корда винаги дръжте машината на нейната нормална работна позиция, преди да се включи.
- Обърнете внимание на това, въздушните отвори да са свободни от замърсявания.
- След употребата издърпайте мрежовия щепсел и проверете машината за повреда.
- Не се опитвайте да режете с уреда трева, която не расте на земята; например не се опитвайте да режете трева, която расте по зидове или върху камъни, и.т.н.
- В работната зона на косачката за трева, ползвателят носи отговорност спрямо трети лица за щети, които се причиняват посредством използването на уреда.
- Не пресичайте с включен уред улици или чакълести пътища.
- Когато не използвате уреда, съхранявайте го на сухо и недостъпно за деца място.
- Използвайте уреда само така, както е описано в това упътване за употреба и го придържайте винаги отвесно към земята. Всяка друга позиция е опасна.
- Проверявайте редовно, дали винтовете са правилно затегнати.
- Мрежовото линейно напрежение трябва да съвпада с напрежението, което е посочено върху фирмената табелка с технически данни.
- Използваните съединителни проводници не трябва да са по-леки от леките гумени маркучопроводи HO7RN-F съгласно DIN 57282/VDE 0282 и трябва да имат минимален диаметър от 1,5 мм<sup>2</sup>. Щепселните съединения трябва да имат защитни контакти и съединителят трябва да е с защита срещу пръскаща вода.
- Ако съединителният проводник се повреди, то той трябва да се смени от производителя или неговата сервисна служба, за да се избегнат излагания на опасност.
- Уредът трябва да се снабдява само с защитно приспособление за утечен ток (RCD) с ток на изключване от макс. 30 мАмпера.
- Пазете повърхността, която следва да се реже винаги свободна от кабели и други предмети.
- Ако уредът трябва да се вдигне с цел транспортиране, то моторът трябва да се спре и да се изчака спирането на инструмента. Преди оставянето на уреда, моторът трябва да се спре и да се издърпа мрежовия щепсел.
- Преди да свържете уреда за електрическата мрежа, уверете се, че никой от въртящите се елементи не е повреден и че макарата на кордата е правилно поставена и закрепена.
- По време на режима на работа в никакъв случай не трябва да режете срещу твърди предмети, само по този начин ще избегнете наранявания на обслужващото лице и повреди по уреда.
- За поддръжката в изправност използвайте само оригинални резервни части.
- Ремонтите трябва да се извършват само от електроспециалист.
- Преди пускането в експлоатация на машината и след всеки удар, проверявайте за признаци на изхабяване или повреда, и извършвайте необходимите ремонти.
- Пазете винаги ръцете и краката далеч от режещото приспособление, преди всичко, когато включвате мотора.
- След изваждането на нова корда, дръжте машината винаги в нейната нормална работна позиция, преди да се включи.

- Никога не използвайте резервни или комплектуващи части, които не са предвидени или препоръчани от производителя.
- Издърпвайте мрежовия щепсел преди проверки, почиствания или работи по машината и когато тя не е в употреба.
- Използвайте машината само на дневна светлина или при достатъчно изкуствено осветление.

**Опасност! След изключването  
найлоновата корда продължава да се  
върти още няколко секунди!**



## Sigurnosne napomene

**Pažljivo pročitajte ove upute za uporabu.**

**Upoznajte se s uređajima za upravljanje i regulaciju, te s pravilnom primjenom ovog uređaja.**

**Na priključnom vodu se redovito moraju pregledati znakovi oštećenja ili starenja. U slučaju da priključni vod nije u besprijekornom stanju, uređaj se ne smije koristiti. Korišteni priključni vodovi ne smiju biti lakši od laganih gumenih crijeva HO7RN-F prema DIN 57282/VDE 0282 i najmanjeg promjera od 1,5 mm<sup>2</sup>. Utični spojevi moraju imati zaštitne kontakte, a spojnica mora imati zaštitu od prskanja vode.**

**Ako se kabel tijekom uporabe ošteti, odmah ga isključite iz strujne mreže. NEMOJTE DIRIVATI KABEL PRIJE NEGO SE ISKLJUČI IZ STRUJNE MREŽE.**

Ovaj uređaj ne smiju koristiti osobe (uključujući djecu) s ograničenim fizičkim, osjetilnim ili psihičkim osobinama ili one bez iskustva i/ili znanja, već bi trebale biti pod nadzorom osobe nadležne za njihovu sigurnost ili od nje primiti upute za korištenje uređaja. Djeca trebaju biti pod nadzorom, kako bismo se uvjerali da se ne igraju uređajem.

### Opasnost!

**Zbog sigurnosnih razloga djeca i mladež ispod 16 godina, kao i osobe koje nisu upoznate s ovim uputama ne smiju koristiti ovaj trimer za travnjak.**

- Prije svakog korištenja provedite vizualnu kontrolu uređaja. Ne koristite uređaj ako je sigurnosna naprava oštećena ili istrošena. Nikad nemojte deaktivirati sigurnosne naprave.
- Ako su vodovi oštećeni ili istrošeni, nemojte koristiti šišač trave
- Prekinite uporabu stroja ako se u blizini nalaze osobe, prije svega djeca ili domaće životinje odn. kućni ljubimci.
- Uređaj koristite isključivo za namjene koje su navedene u ovim uputama za uporabu.
- Vi ste odgovorni za sigurnost u radnom području.
- Prije početka rada pregledajte travnjak. Uklonite postojeća strana tijela. Tijekom rada obratite pažnju na strana tijela. Ako biste prilikom rezanja ipak naišli na neku zapreku, isključite stroj i uklonite zapreku.

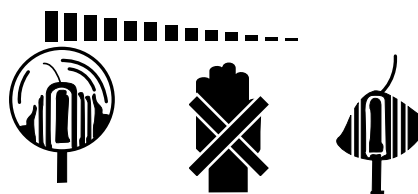
- Radite samo kod dostatne vidljivosti.
- Pripazite kod rada na stabilnost. Pažnja kod hodanja natraške, opasnost od spoticanja!
- Nikad nemojte ostaviti uređaj da stoji na radnom mjestu bez nadzora. Trebate li prekinuti rad, smjestite uređaj na neko sigurno mjesto.
- Trebate li prekinuti rad da biste se uputili na neko drugo radno područje, obavezno isključite uređaj prije nego što krenete.
- Uređaj nikad nemojte koristiti po kiši ili u vlažnoj i mokroj okolini.
- Zaštitite uređaj od vlage i kiše.
- Prije nego što uključite uređaj, provjerite dodiruje li najlonska nit kamenje ili neke druge predmete.
- Radite uvijek u prikladnoj odjeći da biste na taj način izbjegli ozljede glave, ruku i stopala. U tu svrhu nosite šljem, zaštitne naočale (ili sličnu zaštitu), visoke čizme (ili čvrstu obuću i duge hlače od čvrstog materijala) te radne rukavice.
- Kad uređaj radi, tijelo obavezno držite na razmaku od uređaja!
- Nikad ne uključujte uređaj ako je okrenut, odnosno kad nije u radnom položaju.
- Isključite motor kad ne koristite uređaj, kad ga ostavljate bez nadzora, kad ga kontrolirate, ako je oštećen kabel za napajanje naponom, kad vadite odnosno mijenjate zavojnicu, kad transportirate uređaj s jednog mjesta na drugo i kad izvlačite mrežni utikač.
- Uređaj držite podalje od drugih osoba, naročito od djece i od domaćih životinja; u odrezanoj i isprepletenoj travi moglo bi biti kamenje ili drugi predmeti.
- Tijekom rada držite razmak od drugih osoba i životinja najmanje 5 m.
- Ne režite tvrde predmete. Tako ćete izbjeći ozljede i oštećenje uređaja.
- Da biste uređaj držali na razmaku od zida, različitih površina, kao i lomljivih stvari, koristite rub zaštitne naprave.
- Uređaj nemojte nikad koristiti bez zaštitne naprave.

**Opasnost! Zaštitna naprava je bitna za Vašu sigurnost i sigurnost drugih ljudi, kao i za ispravno funkcioniranje stroja. Nepridržavanjem ovog propisa se gubi jamstvo, bez obzira što se time stvara potencijalni izvor opasnosti.**



- Ne pokušavajte rukama zaustaviti napravu za rezanje ( najlonske niti). Uvijek pričekajte da se zaustavi sama.
- Ne koristite nikakve druge osim originalnih najlonskih niti. Ni u kojem slučaju ne koristite metalne žice umjesto najlonskih niti.
- Budite oprezni da se ne biste ozlijedili na uređaju za odrezivanje duljine niti.
- Obratite pažnju na to da na otvorima za zrak nema prljavštine.
- Nakon uporabe izvucite mrežni utikač i provjerite je li stroj oštećen.
- Ne pokušavajte uređajem rezati travu koja ne raste na zemlji; ne pokušavajte, primjerice, rezati travu koja raste na zidu ili kamenju itd.
- U radnom području trimera za travnjak korisnik je odgovaran prema trećoj osobi za štete uzrokovane korištenjem uređaja.
- Ne prelazite ulice ili šljunčane puteve s uključenim uređajem.
- Ako ne koristite uređaj, spremite ga na suho mjesto nepristupačno djeci.
- Uređaj koristite samo na način koji je opisan u ovim uputama za uporabu i držite ga uvijek okomito na tlo. Svaki drugi položaj je opasan.
- Redovito kontrolirajte jesu li vijci pravilno pritegnuti.
- Mrežni napon mora odgovarati naponu navedenom na pločici s podacima na stroju.
- Korišteni priključni vodovi ne smiju biti lakši od laganih gumenih crijeva HO7RN-F prema DIN 57282/VDE 0282 i najmanjeg promjera od 1,5 mm<sup>2</sup>. Utični spojevi moraju imati zaštitne kontakte, a spojnica mora imati zaštitu od prskanja vode.
- Ako je priključni kabel oštećen, mora ga zamijeniti proizvođač ili njegova servisna služba kako bi se izbjegle opasnosti.
- Uređaj se smije napajati putem zaštitne strujne naprave (RCD) s isklonnom strujom od maks. 30 mA.
- Na površinama namijenjenim rezanju ne smiju se nalaziti kablovi i predmeti.
- Treba li uređaj podići za transport motor se mora ugasisi i pričekati da se alat zaustavi. Prije nego što napustite uređaj trebate ugasisi motor i izvući mrežni utikač.
- Prije nego što priključite uređaj na strujnu mrežu, provjerite da nije oštećen nijedan rotirajući element, te da je valjak s nitima ispravno umetnut i pričvršćen.
- Tijekom rada ni u kojem slučaju se ne smije rezati prema tvrdim predmetima, jer samo tako korisnik može izbjeći ozljede i oštećenje stroja.
- Prilikom održavanja stroja koristite samo originalne zamjenske dijelove.
- Popravke smije provoditi samo električar.
- Prije puštanja stroja u rad i nakon bilo kakvog udara, provjerite znakove istrošenosti ili oštećenja i dajte stroj na popravak.
- Ruke i stopala držite uvijek podalje od naprave za rezanje, prije svega kad uključujete motor.
- Nakon što izvucete novu nit, držite stroj uvijek u normalnoj radnoj poziciji prije nego ga uključite.
- Nikad ne koristite zamjenske dijelove ili dijelove pribora koje proizvođač ne predviđa ili preporuča.
- Prije kontrola, čišćenja ili radova na stroju i kad on nije u uporabi, izvucite mrežni utikač.
- Alate koristite samo pri danjem svjetlu ili uz dostatnu umjetnu rasvjetu

**Opasnost! Nakon isključivanja uređaja, najlonska nit još rotira nekoliko sekundi!**



## Bezbednosne napomene

**Pažljivo pročitajte ova uputstva za rukovanje.**

**Upoznajte se s uređajima za upravljanje i regulaciju, kao i s pravilnom primenom ovog uređaja.**

**Priključni vod morate redovno da proveravate na moguće znakova oštećenja ili starenja. Uređaj ne sme da se koristi ako mrežni priključni vod nije u besprekornom stanju. Ako se kabl za vreme upotrebe ošteti, odmah ga isključite iz strujne mreže. NEMOJTE DOTICATI KABL PRE NEGO GA ISKLJUČITE IZ STRUJNE MREŽE.**

**Nemojte koristiti trimer za rezanje trave, ako su kablovi oštećeni ili istrošeni.**

Ovaj uređaj ne smeju da koriste lica (uključujući decu) s ograničenim fizičkim, osetilnim ili psihičkim osobinama ili ona bez iskustva i/ili znanja, nego bi trebale da budu pod nadzorom lica nadležnog za njihovu bezbednost ili od njega dobiti uputstva za korišćenje uređaja. Deca treba ju da budu pod nadzorom, kako bismo se uverili da se ne igraju uređajem.

### Opasnost!

**Iz bezbednosnih razloga deca i mladi od 16 godina, kao i lica koja nisu upoznata s ovim uputstvima za upotrebu, ne smeju da koriste trimer za travu.**

- Pre svakog korišćenja provedite vizuelnu kontrolu uređaja. Nemojte ga koristiti ako su sigurnosne naprave oštećene ili istrošene. Nikada nemojte stavljati sigurnosne naprave van funkcije.
- Prekinite s upotrebom mašine ako se u blizini nađu lica, pre svega deca ili domaće životinje odn. kućni ljubimci.
- Uređaj koristite isključivo za namenu za koju je predviđen u skladu s ovim uputstvima za upotrebu.
- Vi ste odgovorni za bezbednost u radnom području.
- Pre početka rada proverite teren koji ćete rezati. Odstranite eventualna strana tela. Tokom rada obratite pažnju na strana tela. Ako biste tokom rezanja ipak naišli na prepreke, isključite mašinu i uklonite prepreku.
- Radite samo s dovoljnom vidljivošću.
- Tokom rada uvek pazite na stabilnost. Pažnja kod vožnje unazad, postoji opasnost od spoticanja!

- Nikada nemojte da ostavite uređaj na radnom mestu bez nadzora. Ako biste rad trebali da prekinete, ostavite uređaj na sigurnom mestu.
- Ako trebate prekinuti rad zato da biste se premestili na neko drugo mesto, pre prelaska na to mesto obavezno isključite uređaj.
- Uređaj nemojte nikada da koristite na kiši ili u vlažnoj i mokroj okolini.
- Zaštitite uređaj od kiše i vlažnosti.
- Pre nego ćete uključiti uređaj, proverite postoji li mogućnost da najlonska nit dotakne kamen ili neke druge predmete.
- Radite uvek u odgovarajućoj odeći tako da sprečite povrede, glave, ruku i stopala. U tu svrhu nosite šlem, zaštitne naočari (ili zaštitnu masku), visoke čizme (ili čvrstu obuću), duge pantalone od čvrste tkanine i radne zaštitne cipele.
- Kad je uređaj u pogonu, obavezno držite telo podalje od njega!
- Nemojte da uključujete uređaj ako je obrnut unazad odnosno ako nije u radnom položaju.
- Isključite motor i izvucite mrežni utikač, kada ga ne koristite, ostavljate bez nadzora, kontrolišete, ako je oštećen kabl za naponsko napajanje, kada skidate odnosno menjate kalem i kada transportirate uređaj s jednog mesta na drugo.
- Držite uređaj podalje od drugih lica, naročito dece i domaćih životinja odn. kućnih ljubimaca; u odrezanoj i uskovitlanoj travi može da bude kamenje i drugi predmeti.
- Tokom rada budite na odstojanju od drugih lica i životinja od najmanje 5 m.
- Nemojte rezati tvrde predmete. Tako ćete izbeći da zadobijete povrede ili da oštetite uređaj.
- Ivicu zaštitne naprave upotrebite za držanje odstojanja uređaja od zidova, raznih površina, kao i lomljivih predmeta.
- Uređaj nemojte nikad koristiti bez zaštitne naprave.

**Opasnost! Zaštitna naprava je bitna za Vašu bezbednost kao i bezbednost drugih lica i za ispravno funkcionisanje mašine. U slučaju da se ne pridržavate ovog propisa, bez obzira hoće li nastati potencijalan izvor opasnosti, doći će gubitka garancije.**

- Nemojte da pokušavate rukama zaustaviti napravu za rezanje (najlonsku nit). Uvek sačekajte da se ona sama zaustavi.
- U svakom slučaju koristite samo originalnu najlonsku nit. Nikada ne montirajte metalne

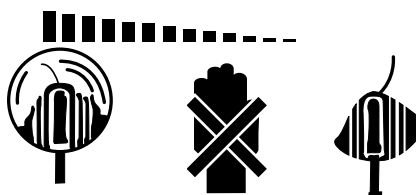
rezne elemente.

- Budite oprezni tako da se ne povredite napravom koja služi za odrezivanje određene duljine niti. Nakon što izvučete novi komad niti, uvek držite mašinu u normalnoj radnoj poziciji pre nego ćete je uključiti.
- Pripazite na čistoću otvora za vazduh.
- Nakon upotrebe izvucite mrežni utikač i proverite da li na mašini postoje neka oštećenja.
- Nemojte da ovim uređajem pokušavate rezati travu koja ne raste na tlu, na primer da režete travu koja raste na zidu ili kamenju.
- U radnom području trimera korisnik je odgovaran prema trećem za štete uzrokovane korišćenjem uređaja.
- Nemojte da sa uključenim uređajem prelazite ulicu ili šljunčane puteve.
- Ako ne upotrebljavate uređaj, uskladištite ga na suvo i za decu nedostupno mesto.
- Uređaj koristite samo na način opisan u ovim uputstvima i uvek ga držite vertikalno prema tlu. Svaki drugačiji položaj je opasan.
- Redovno proveravajte da li su zavrtnji dobro učvršćeni.
- Mrežni napon mora odgovarati naponu koji je naveden na pločiti s podacima o uređaju.
- Korišćeni priključni vodovi ne smeju da budu lakši od laganih gumenih creva HO7RN-F prema DIN-u 57282/VDE 0282 i moraju imati presek od najmanje 1,5 mm<sup>2</sup>. Utični spojevi moraju imati zaštitne kontakte, a spojnica zaštitu od prskanja vode.
- Ako se priključni kabl ošteti, mora ga zameniti proizvođač ili njegov servis, kako bi se izbegle opasnosti.
- Uređaj sme da se snabdeva naponom samo putem zaštitne strujne naprave (RCD) s isklonnom strujom od maks. 30 mA.
- Na površini koju režete ne smeju se nalaziti kablovi i drugi predmeti.
- Ako se zbog transporta uređaj mora podići, ugasite motor i sačekajte da se alat posve zaustavi. Pre napuštanja uređaja ugasite motor i izvucite utikač iz strujne mreže.
- Pre nego priključite uređaj na strujnu mrežu, proverite da li je koji rotirajući element oštećen i je li kalem s niti ispravno uglavljen i učvršćen.
- Tokom rada ni u kom slučaju ne smete rezati tvrde predmete, jer ćete samo tako izbeći sopstvene fizičke povrede i oštećenja uređaja.
- Prilikom popravki koristite samo originalne rezervne delove.
- Popravke sme da vrši samo kvalifikovan

električar.

- Pre puštanja mašine u rad i nakon bilo kakvog udara, proverite ima li na mašini ikakvih znakova istrošenosti ili oštećenja, pa prema tome sprovedite potrebne popravke.
- Ruke i noge držite uvek podalje od naprave za rezanje, pre svega kad uključujete motor.
- Nakon što izvučete novi komad niti, uvek držite mašinu u normalnoj radnoj poziciji pre nego ćete je uključiti.
- Nikada nemojte da koristite rezervne delove i pribor koje proizvođač mašine nije predvideo ili preporučio.
- Pre kontrola, čišćenja ili radova na mašini, ili kad je ne koristite, izvucite mrežni utikač iz utičnice.
- Mašinu koristite samo pri danjem svetlu ili uz dovoljnu veštačku rasvetu.

**Opasnost! Nakon isključivanja najlonska nit rotira još nekoliko sekundi!**



## Güvenlik Uyarıları

**Lütfen kullanma talimatını dikkatlice okuyun ve içerdiği bilgilere dikkat edin.**

**Bu kullanma talimatı ile makinenin kumanda veya ayar tertibatları hakkında bilgi edinin.**

**Elektrik kablosunun hasarlı veya eskimiş olup olmaması düzenli olarak kontrol edilecektir. Elektrik kablosu mükemmel durumda olmadığına makinenin kullanılması yasaktır. Kullanım esnasında elektrik kablosu hasar gördüğünde derhal fişi prizden çıkarın. FİŞİ PRİZDEN ÇEKMEYEN ÖNCE KABLOYA DOKUNMAYIN.**

**Elektrik kablosu hasarlı veya aşınmış olduğunda çim biçme makinesini kullanmayın.**

Bu cihazın kısıtlı fiziksel, sensörük veya zihinsel özelliklere kişiler veya tecrübesiz ve/veya gerekli bilgiye sahip olmayan kişiler (çocuklar dahil) tarafından kullanılması yasaktır. Bu kişilerin ancak, kendi güvenlikleri için tayin edilmiş görevliler tarafından gözetim altında tutulduğunda veya bu kişiler tarafından cihazı nasıl kullanacaklarına dair bilgi verildiğinde cihazı kullanmalarına izin verilmiştir. Cihaz ile oynamalarını önlemek için çocuklar cihazı kullanırken gözetim altında tutulmalıdır.

### Tehlike!

**İş güvenliği sebeplerinden dolayı kullanma talimatını okumamış çocukların ve 16 yaş altındaki gençlerin misinalı çim biçme makinesini kullanmaları yasaktır.**

- Aleti kullanmadan önce daima gözden geçirin ve kontrol edin. Emniyet tertibatları hasarlı veya aşınmış olduğunda aleti kullanmayınız. Emniyet tertibatlarını kesinlikle devre dışı bırakmayınız.
- Yakınızdaki insanlar ve özellikle çocuklar veya hayvanlar olduğunda çim biçme işlemine ara verin.
- Aleti sadece kullanma talimatında belirtilen kullanım amacına uygun olarak kullanın.
- Çalışma alanınızdaki iş güvenliğinden siz sorumlusunuz.
- Çalışmaya başlamadan önce kesilecek malzemeyi kontrol edin. Mevcut yabancı maddeleri temizleyin. Çalışma esnasında makine içine yabancı madde girmemesine dikkat ediniz. Buna rağmen makine içine yabancı madde girdiğinde aleti derhal durdurun ve yabancı

maddeleri uzaklaştırın.

- Sadece iyi ışık şartlarında çalışın.
- Çalışırken daima sağlam ve dengeli durmaya dikkat edin. Geri yöne giderken dikkatli olun, düşme tehlikesi!
- Aleti kesinlikle gözetim altında tutmadan çalıştırmayın. Çalışmalarınıza ara vereceğinizde misinalı çim biçme makinesini güvenli bir yerde saklayınız.
- Çalışmaya başka bir yerde devam etmek için çalışmanıza ara verdiğinizde aleti ilgili çalışma alanına taşımadan önce motoru mutlaka durdurun.
- Aleti kesinlikle yağmurda veya nemli ortamlarda kullanmayın.
- Aleti yağmurdan ve rutubetten koruyun.
- Aleti çalıştırmadan önce misinanın taş veya başka cisimlere temas edip etmediğini kontrol edin.
- Başınızı, ellerinizi ve ayaklarınızı yaralanmalara karşı korumak için daima uygun iş elbisesi ve teçhizatı giyin. Bunun için kask, iş gözlüğü (veya siperlik), yüksek topuklu çizme (veya sağlam bir iş ayakkabısı ve sağlam kumaştan olan pantolon) ve iş edildiven takın.
- Alet çalışırken aleti vücudunuzdan uzak tutun!
- Alet tesir dönmüş durumda veya kesme pozisyonunda olmadığına aleti çalıştırmayın.
- Alet kullanılmadığında, çim biçme makinesi gözetimsiz şekilde terk ettiğinizde, kontrol çalışmalarında, elektrik kablosu hasar gördüğünde, bıçağı sökmek ve değiştirmek istediğinizde veya makineyi başka bir yere taşımak istediğinizde motor durdurulacak ve fiş prizden çıkarılacaktır.
- Makine çalışırken diğer şahısları özellikle çocukları ve ev hayvanlarını çalışma mahallinden uzak tutun; kesilmiş çim içinde taş veya diğer sert cisimler olabilir.
- Çalışma esnasında diğer şahıslar ve ev hayvanları ile aranızda en az 5 metre mesafe bırakın.
- Sert cisimleri kesmeye çalışmayın. Aksi takdirde yaralanmalar meydana gelebilir ve alet hasar görebilir.
- Aleti duvar, çeşitli yüzeyler ve kırılabilir cisimlerden uzak tutmak için koruma tertibatının kenarını ölçü olarak kullanın.
- Makineyi kesinlikle koruma tertibatı olmaksızın kullanmayın.

**Tehlike! Koruma tertibatı kendi ve diğer kişilerin güvenliği ve makinenin düzgün şekilde çalışması açısından önemli bir parçadır. Bu yönetmeliğe aykırı davranılması**

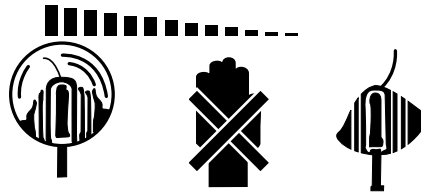
**sonucunda tehlike kaynağı potansiyali oluşturulduğu gibi garanti haklarınız da kaybolur.**

- Kesme tertibatını (misina) kesinlikle eliniz ile durdurmayın. Misinanın daima kendiliğinden durmasını bekleyin.
- Orijinal misina dışında başka misina kullanmayın. Naylon misina yerine kesinlikle metal tel kullanmayın.
- Misina boyunu kesmeye yarayan kesme tertibatında yaralanmaya karşı çok dikkatli olun. Yeni misina taktıktan sonra makineyi çalıştırmadan önce daima normal çalışma pozisyonunda tutun.
- Hava deliklerinin kirli olmamasına dikkat ediniz.
- Alet ile çalışmanız sona erdikten sonra fişi prizden çıkarın ve makine üzerinde herhangi bir hasarın olup olmadığını kontrol edin.
- Alet ile toprakta yetişmeyen çimleri kesmeye çalışmayın; örneğin duvar veya taş üzerindeki çimleri misinalı çim biçme makinesi ile kesmeye çalışmayın.
- Misinalı çim biçmemakinesinin çalışma alanında, kesme çalışmaları esnasında üçüncü şahıslara verilen zararlardan kullanıcı sorumludur.
- Çim biçme makinesi çalışır durumdayken asfalt veya toprak yolda karşıdan karşıya geçmeyin.
- Aleti kullanmadığınızda kuru ve çocukların erişemeyeceği bir yerde saklayınız.
- Aleti sadece kullanma talimatında açıklandığı şekilde kullanınız ve daima zamane dikey pozisyonda tutunuz. Bunun dışındaki her türlü pozisyon tehlikelidir.
- Civataların doğru şekilde sıkılı olup olmadığını düzenli olarak kontrol edin.
- Şebeke voltajı aletin tip etiketi üzerinde belirtilen voltaj değeri ile aynı olmalıdır.
- Kullanılacak elektrik kabloları DIN 57282/VDE 0282 normuna uygun HO7RN-F tipi lastik kaplı kablolardan daha hafif olmamalı ve en az 1,5 mm<sup>2</sup> kesiti olmalıdır. Fiş bağlantılarının koruma kontaktları olmalı ve kuplajlar suya karşı korunmuş olmalıdır.
- Bu aletin elektrik kablosu hasar gördüğünde, oluşacak tehlikeleri önlemek için kablo, üretici firma veya müşteri hizmetleri tarafından değiştirilecektir.
- Alet sadece, devreye girme akımı max. 30 mA olan hata akımı koruma donanımlı (RCD) priz üzerinden çalıştırılacaktır.
- Kabloları ve diğer cisimleri kesilecek alandan

uzak tutun.

- Alet transport için kaldırılacağına önce motor kapatılacak ve bıçağın tamamen durması beklenmelidir. Makineyi terk etmeden önce motoru durdurun ve fişi prizden çekin.
- Aletin elektrik kablosunu tekrar prize takmadan önce döner elemanların hiçbirisinin hasarlı olmamasını ve misina bobininin doğru şekilde yerleştirilmiş ve sıkılmış olmasını sağlayın.
- Sert cisimlerin kesilmesi kesinlikle yasaktır, ancak bu şekilde kullanıcının yaralanması ve aleti hasar görmesi önlenemez.
- Aletin bakımı için sadece orijinal yedek parça kullanın.
- Onarım çalışmaları sadece uzman elektrik personeli tarafından gerçekleştirilecektir.
- Makineyi çalıştırmadan önce veya makine herhangi bir yere çarptıktan sonra aşınma veya hasar durumuna dair bir belirti olup olmadığını kontrol edin ve gerekli onarım çalışmalarının yapılmasını sağlayın.
- Özellikle motoru çalıştırma esnasında ellerinizi ve ayaklarınızı bıçak tertibatından uzak tutunuz.
- Yeni misina çektikten sonra makineyi çalıştırmadan önce daima normal çalışma pozisyonunda tutunuz.
- Üretici firma tarafından öngörülmemiş veya kullanımı tavsiye edilmemiş yedek parça ve aksesuar parçalarını kesinlikle kullanmayınız.
- Kontrol, temizleme veya makine üzerinde yapılacak çalışmalardan önce aletin fişini prizden çıkarın.
- Makineyi sadece gün ışığında veya yeterli ışık olduğunda kullanın.

**Tehlike! Alet kapatıldıktan sonra da naylon misina birkaç saniye dönmeye devam eder!**



## Правила техники безопасности

**Внимательно прочитайте Инструкцию по эксплуатации.**

**Познакомьтесь с инструкциями по управлению и регулировке, а также правильному использованию устройства.**

**Необходимо регулярно проверять провод подключения на наличие повреждений или старения. Запрещается использовать устройство, если провод питания имеет дефекты.**

**При повреждении провода во время работы немедленно отключите устройство от сети. НЕ НАСАТЬСЯ ПРОВОДА, ПОКА ОН НЕ БУДЕТ ОТКЛЮЧЕН ОТ СЕТИ.**

**Не запускайте триммер, если провода повреждены или изношены.**

Это устройство не предназначено для использования его лицами (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или с недостаточным опытом и/или с недостаточным уровнем знаний; исключением является наличие за ними надзора ответственными за их безопасность лицами или если они получают указания по пользованию устройством. Необходимо следить за детьми для того, чтобы убедиться, что они не играют с устройством.

### Опасность!

**По соображениям безопасности запрещается использование триммера детьми и подростками младше 16 лет, а также лицами, не ознакомившимися с инструкцией по эксплуатации.**

- Перед каждым использованием проводите визуальный контроль устройства. Не используйте устройство, если повреждены или изношены предохранительные приспособления. Никогда не выключайте предохранительные приспособления.
- Немедленно прекратите работу с устройством при появлении рядом с ним посторонних людей (прежде всего детей) или животных.
- Используйте устройство исключительно согласно указанному в инструкции по эксплуатации назначению.
- Вы отвечаете за безопасность в рабочей

области.

- Перед началом работы проверьте разрезаемый материал. Удалите имеющиеся инородные тела. Во время работы следите за наличием посторонних предметов. Если при стрижке Вы, тем не менее, натолкнулись на препятствие, выключите устройство и уберите препятствие.
- Работайте только в условиях достаточной видимости.
- При работе всегда следите за Вашим безопасным и устойчивым положением. Будьте внимательны при движении назад, опасность споткнуться!
- Никогда не оставляйте устройство без присмотра в рабочей области. При необходимости прервать работу оставьте устройство в безопасном месте.
- При необходимости прервать работу для перехода в новую рабочую область обязательно выключите устройство на время совершения перехода.
- Не используйте устройство во время дождя или на влажной, сырой местности.
- Защищайте устройство от влажности и дождя.
- Перед включением устройства убедитесь в том, что нейлоновая леска не соприкасается с камнями или другими предметами.
- Всегда работайте в соответствующей одежде, чтобы предотвратить повреждения головы, рук, ног. Для этой цели носите шлем, защитные очки (или защитный козырек), высокие сапоги (или крепкую обувь), длинные брюки из плотного материала и защитные перчатки.
- Во время работы устройства обязательно держите его вдали от тела!
- Не включайте устройство, если оно находится в перевернутом положении и/или не в рабочем положении.
- Выключите двигатель и извлеките сетевой штекер, если Вы закончили использование устройства, оставляете его без присмотра, проверяете его, если поврежден питающий кабель, если вы удаляете или заменяете катушку, переносите устройство с одного места на другое.
- Держите устройство подальше от других лиц, в особенности детей, а также домашних животных; в постриженной и запутавшейся траве могут находиться

- камни и другие предметы.
- Во время работы следует соблюдать дистанцию от других лиц и животных не менее 5 м.
- Не рекомендуется стричь твердые предметы. Таким образом, Вы избежите травм и повреждений устройства.
- Используйте край защитного приспособления для того, чтобы держать устройство на расстоянии от стен, различных поверхностей и хрупких предметов.
- Запрещается использовать устройство без защитного приспособления.

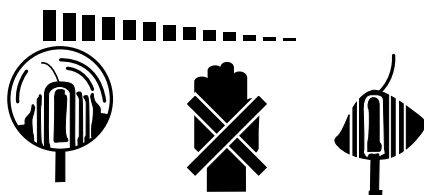
**Опасность! Защитное приспособление необходимо для Вашей безопасности и безопасности окружающих, а также для корректной работы устройства. Несоблюдение этого предписания является источником опасности и приводит к потере прав на гарантийное обслуживание.**

- Не пытайтесь руками останавливать режущее приспособление (нейлоновая леска). Всегда ждите, пока она остановится сама.
- Используйте только оригинальную нейлоновую леску. Не устанавливайте металлические режущие устройства.
- Проявляйте осторожность, чтобы не порезаться устройством, предназначенным для регулировки длины лески. После вытягивания новой лески перед включением всегда держите устройство в его нормальном рабочем положении.
- Следите за тем, чтобы вентиляционные отверстия были свободны от загрязнений.
- После использования извлеките сетевой штекер и проверьте устройство на наличие повреждений.
- Не пытайтесь стричь устройством траву, растущую не на земле; например, на стенах или камнях.
- В рабочей области триммера пользователь отвечает за повреждения третьих лиц, вызванные использованием устройства.
- Не переходите улицы или гравийные дорожки с включенным устройством.
- Когда устройство не используется, храните его в сухом месте, недоступном для детей.
- Используйте устройство только согласно руководству по эксплуатации и всегда держите его перпендикулярно земле. Любое другое положение является опасным.
- Регулярно проверяйте, правильно ли затянуты болты.
- Сетевое напряжение должно соответствовать напряжению, указанному на заводской табличке.
- Используемые провода подключения не должны быть легче, чем легкие шлангопроводы HO7RN-F по DIN 57282/VDE 0282 и должны иметь минимальный диаметр 1,5 мм<sup>2</sup>. Штепсельные соединения должны иметь защитные контакты, и соединение должно быть влагонепроницаемым.
- Если кабель питания поврежден, его необходимо передать производителю или представителю сервис-центра для замены, чтобы исключить возможные опасности.
- Устройство может эксплуатироваться через блок питания с защитным выключателем (RCD) с током отключения не более 30 мА.
- На предназначенном для покоса участке не должно быть кабелей и других предметов.
- Если устройство необходимо приподнять для транспортировки, следует отключить двигатель и дождаться остановки устройства. Перед тем как оставить устройство, следует отключить двигатель и извлечь сетевой штекер.
- Перед подключением устройства к электросети убедитесь в том, что ни один из вращающихся элементов не поврежден и правильно установлена и закреплена катушка.
- Во время работы запрещается стричь твердые предметы, только таким образом Вы можете избежать получения оператором травм и повреждений устройства.
- Для ухода за устройством используйте только фирменные запасные части.
- Только профессиональный электрик имеет право проводить ремонтные работы.
- Перед пуском устройства в эксплуатацию и после любого удара проверьте устройство на наличие износа или повреждений и обеспечьте проведение

необходимых ремонтных работ.

- Всегда держите руки и ноги подальше от режущего устройства, в частности, при включении двигателя.
- После вытягивания новой лески перед включением обязательно переведите устройство в его нормальное рабочее положение.
- Не используйте запасные и комплектующие детали, не предусмотренные или рекомендованные производителем.
- Никогда не извлекайте штекер перед проверками, очисткой или работой с устройством и когда оно не используется.
- Пользуйтесь устройством только в дневное время или при достаточном искусственном освещении.

**Опасность! После выключения нейлоновая леска ещё несколько секунд продолжает вращаться!**





## Sikkerhedsanvisninger

Læs betjeningsvejledningen grundigt igennem.

Sæt dig ind i, hvordan manøvre- og reguleringsanordningerne virker, og hvordan apparatet anvendes korrekt.

Tilslutningsledningen skal med jævne mellemrum efterses for tegn på skade eller ældning. Apparatet må ikke benyttes, hvis tilslutningsledningen ikke er i fejlfri stand.

De anvendte tilslutningsledninger må ikke være lettere end lette gummislangeledninger H07RN-F i henhold til DIN 57282/VDE 0282 og skal have et tværsnit på mindst 1,5 mm<sup>2</sup>. Stikforbindelserne skal være korrekt jordede og opfylde gældende sikkerhedskrav, og sammenkoblingen skal være stænkvandsbeskyttet.

Hvis ledninger beskadiges under arbejdet, skal du omgående trække stikket ud af stikkontakten. RØR IKKE VED LEDNINGEN, FØR DU HAR TRUKKET STIKKET UD.

Tag ikke græstrimmeren i brug, hvis ledninger er beskadigede eller slidte.

Maskinen må ikke betjenes af personer (inkl. børn) med begrænsede fysiske eller sensoriske færdigheder, eller personer, der ikke er i psykisk balance. Manglende erfaring og kendskab til maskinens anvendelse fratager ligeledes en person retten til at arbejde med maskinen, med mindre arbejdet sker under opsyn eller efter grundig instruktion. Pas på, at børn ikke leger med maskinen.

### Fare!

**Af sikkerhedsgrunde må børn og unge under 16 år samt personer, som ikke er fortrolige med indholdet i denne betjeningsvejledning, ikke benytte græstrimmeren.**

- Efterse trimmeren hver gang, inden du tænder den. Arbejd ikke med trimmeren, hvis en sikkerhedsanordning er beskadiget eller slidt ned. Sikkerhedsanordninger må aldrig sættes ud af kraft.
- Tag ikke græstrimmeren i brug, hvis ledninger er beskadigede eller slidte.
- Stop arbejdet, hvis der er personer i nærheden; vær især opmærksom på børn og også dyr.
- Brug kun trimmeren til formål, som er beskrevet i denne vejledning.
- Du er selv ansvarlig for sikkerheden i arbejds-

sområdet.

- Undersøg græsset (etc.), inden du går i gang med arbejdet. Fjern evt. fremmedlegemer. Pas på ikke at støde på fremmedlegemer, mens du arbejder. Skulle du støde på et fremmedlegeme, skal du slukke trimmeren og fjerne genstanden.
- Sørg for godt udsyn, hvor du arbejder.
- Sørg for altid at stå stabilt og sikkert under arbejdet. Pas på ikke at falde, hvis du går baglæns!
- Lad aldrig trimmeren ligge uden opsyn på arbejdsstedet. Hvis du afbryder arbejdet midlertidigt, skal trimmeren henstilles et sikkert sted.
- Hvis du afbryder arbejdet midlertidigt for at gå til et andet arbejdssted, skal trimmeren medbringes i slukket tilstand.
- Brug ikke trimmeren i regnvej eller i fugtige/våde omgivelser.
- Beskyt trimmeren mod fugt og regn.
- Inden du tænder trimmeren, skal du sikre dig, at nylontråden ikke er i berøring med sten eller andre genstande.
- Bær altid passende påklædning, som modvirker risikoen for at kvæste hoved, hænder og fødder. Bær hjelm, beskyttelsesbriller (eller beskyttelsesskærm), støvler med højt skaft (eller skridsikket fodtøj og lange bukser af et fast materiale) samt arbejdshandsker.
- Når trimmeren er tændt, skal den holdes i sikker afstand til kroppen!
- Tænd ikke trimmeren, hvis den vender om eller ikke er i arbejdsstilling.
- Sluk motoren, og træk stikket ud af stikkontakten, når du ikke anvender apparatet, lader den stå uden opsyn, efterser den, netledningen er beskadiget, tager spolen af/sætter en ny spole i, samt når du transporterer apparatet fra et sted til et andet.
- Hold apparatet på afstand af andre personer - navnlig børn - samt dyr; sten og andre genstande, som gemmer sig i græsset, kan være til fare, hvis de hvirvles op.
- Hold en afstand på mindst 5 m til personer og dyr.
- Klip ikke ind imod hårde genstande. Dette for at undgå kvæstelser og beskadigelse af apparatet.
- Brug kanten af beskyttelsesanordningen til at holde trimmeren på afstand af mure, diverse overflader samt skrøbelige genstande.
- Brug aldrig apparatet uden beskyttelsesanordning.

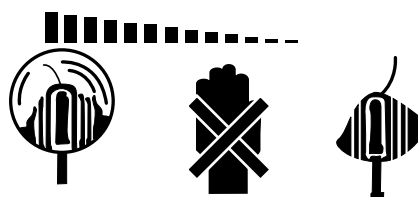
**Fare! Beskyttelsesanordningen er vigtig for din egen og andres sikkerheds skyld samt for en korrekt funktionsevne. Tilsidesættelse af denne forskrift indebærer en risiko for kvæstelser og skader; desuden vil garantien miste sin gyldighed.**

- Forsøg ikke at tage fat i skæreværktøjet (nylontråd) med hænderne. Vent altid, indtil tråden står helt stille.
- Brug kun den originale nylontråd. Ingen montering af metalliske skæreelementer.
- Pas på ikke at komme til skade på anordningen, som anvendes til afkapning af trådlængden. Når du har trukket en ny tråd ud, skal du bringe trimmeren i dens normale arbejdsposition, inden du tænder den.
- Hold luftåbninger fri for snavs.
- Træk stikket ud af stikkontakten efter arbejdets ophør, og efterse trimmeren for skader.
- Forsøg ikke at klippe græs med trimmeren, som ikke gror i jorden; prøv f.eks. ikke at klippe græs, som gror på mure, sten el.lign.
- Inden for græstrimmerens arbejdsområde bærer brugeren ansvaret for, at andre personer ikke kommer til skade som følge af brugerens arbejde med græstrimmeren.
- Gå ikke tværs over veje eller grusbelagte stier, mens trimmeren er tændt.
- Når du ikke anvender trimmeren, skal den opbevares på et tørt sted, uden for børns rækkevidde.
- Anvend kun trimmeren, således som beskrevet her i vejledningen, og hold den altid lodret i forhold til jorden. Andre stillinger indebærer en risiko.
- Kontroller med jævne mellemrum, om skruerne er spændt ordentligt fast.
- Spændingen fra strømforsyningsnettet skal svare til angivelsen på mærkepladen.
- De anvendte tilslutningsledninger må ikke være lettere end lette gummislangeledninger H07RN-F i henhold til DIN 57282/VDE 0282 og skal have et tværsnit på mindst 1,5 mm<sup>2</sup>. Stikforbindelserne skal være korrekt jordede og opfylde gældende sikkerhedskrav, og sammenkoblingen skal være stænkvangsbeskyttet.
- Hvis stikledningen bliver beskadiget, skal den udskiftes af producenten eller dennes servicepartner for at undgå fare for skader og uheld.
- Trimmeren skal tilføres en brydestrøm på maks. 30 mA via et fejlstrømsværn (RCD).
- Hold altid arbejdsområdet fri for ledninger og

andre genstande.

- Skal trimmeren løftes i forbindelse med transport, skal motoren være slukket; vent, indtil trimmeren er standset helt. Inden du forlader trimmeren, skal motoren slukkes, og stikket trækkes ud af stikkontakten.
- Inden du slutter trimmeren til strømforsyningsnettet, skal du kontrollere, at ingen roterende dele er beskadigede, og at trådrollen er sat rigtigt i.
- Undgå under alle omstændigheder at ramme hårde genstande, idet det altid vil indebære en risiko for person- eller tingsskade.
- Brug kun originale reservedele til reparation og vedligeholdelse.
- Reparationer skal udføres af autoriseret elfagmand.
- Inden du starter trimmeren, og hvis du støder ind i et fremmedlegeme, skal du efterse den for tegn på slid eller beskadigelse; om nødvendigt indleveres trimmeren til reparation.
- Hold altid hænder og fødder borte fra skæreanordningen, navnlig når du tænder motoren.
- Når du har trukket en ny tråd ud, skal du bringe trimmeren i dens normale arbejdsposition, inden du tænder den.
- Brug kun reservedele og tilbehør, som foreskrives eller anbefales af producenten.
- Træk stikket ud af stikkontakten før eftersyn, rengøring eller andet arbejde på trimmeren, og endvidere når trimmeren ikke anvendes.
- Arbejd kun med trimmeren i dagslys eller med tilstrækkelig kunstig belysning

**Fare! Efter at trimmeren er blevet slukket, fortsætter nylontråden med at rotere i nogle sekunder!**



## Sikkerhetsinstruksjoner

Les nøye gjennom bruksanvisningen.

**Gjør deg fortrolig med styrings- og reguleringsinnretningene og forskriftsmessig bruk av maskinen.**

**Nettkabelen må med jevne mellomrom kontrolleres med henblikk på tegn på skader eller aldring. Det er ikke tillatt å bruke maskinen dersom nettkabelen ikke er i forskriftsmessig stand.**

**Dersom kabelen blir skadet under bruk, må du umiddelbart kople den fra nettet.**

**DU MÅ IKKE BERØRE KABELEN FØR DEN ER KOPLET FRA NETTET.**

**Ta ikke gresstrimmeren i bruk dersom det finnes skader eller stor slitasje på kablene.**

Denne maskinen er ikke beregnet på å brukes av personer (herunder barn) med innskrenkede fysiske, sensoriske eller mentale ferdigheter, eller som mangler erfaring og/eller kunnskaper, med mindre dette skjer under tilsyn av en person som er ansvarlig for deres sikkerhet, eller de instrueres av denne personen i bruken av maskinen. Barn bør holdes under tilsyn for å sikre at de ikke leker med maskinen.

### Fare!

**Barn og ungdom under 16 år, samt personer som ikke er fortrolige med denne bruksanvisningen, må av sikkerhetsgrunner ikke betjene gresstrimmeren.**

- Utfør en visuell kontroll av maskinen før hver bruk. Ikke bruk maskinen dersom det finnes skader eller slitasje på sikkerhetsanordninger. Du må aldri sette sikkerhetsanordninger ut av funksjon.
- Avbryt bruken av maskinen dersom personer, fremfor alt barn, eller husdyr er i nærheten.
- Du må bare bruke maskinen i samsvar med det bruksformål som er angitt i denne bruksanvisningen.
- Du er ansvarlig for sikkerheten i arbeidsområdet.
- Kontroller materialet som skal klippes, før du starter arbeidet. Fjern eventuelle uvedkommende gjenstander. Vær oppmerksom på uvedkommende gjenstander i løpet av arbeidet. Skulle du likevel treffe på en hindring under arbeidet med klippingen, må du sette maskinen ut av drift og fjerne hindringen.
- Du må bare arbeide når sikten er tilstrekkelig

god.

- Sørg alltid for å stå støtt og stabilt under arbeidet. Vær forsiktig når du går bakover - fare for å snuble!
- Du må aldri la maskinen ligge uten tilsyn på arbeidsplassen. Dersom du avbryter arbeidet, må du oppbevare maskinen på et sikkert sted.
- Dersom du avbryter arbeidet for å flytte til et nytt arbeidsområde, må du avsluttet slå av maskinen når du flytter deg til det nye stedet.
- Du må aldri bruke maskinen i regnvær eller i fuktige, våte omgivelser.
- Ikke utsett maskinen for fuktighet og regn.
- Kontroller at nylontråden ikke berører steiner eller andre gjenstander.
- Bruk alltid egnede klær under arbeidet, slik at du unngår å skade hode, hender og føtter. Til dette formålet bør du bruke hjelm, vernebriller (eller beskyttelsesskjerm), høye støvler (eller faste sko), en lang bukse av fast stoff og arbeidshansker.
- Det er veldig viktig å holde maskinen på avstand fra kroppen når den er i drift!
- Du må ikke bruke maskinen dersom den er snudd opp ned, eller dersom den ikke er i arbeidsstilling.
- Slå av motoren og trekk ut nettpluggen når du ikke bruker maskinen, når du lar den stå uten tilsyn, når du kontrollerer den, når forsyningskabelen er skadet, når du demonterer eller skifter ut spolen, eller når du transporterer maskinen fra et sted til et annet.
- Hold maskinen på avstand fra andre personer, særlig barn, og fra husdyr; det kan finnes steiner og andre gjenstander i gresset som klippes og hvirvles opp.
- Hold en avstand på minst 5 meter til andre personer og dyr under arbeidet.
- Klipp ikke mot harde gjenstander. På den måten unngår du å skade deg og maskinen.
- Bruk kanten av beskyttelsesdekslet for å holde maskinen borte fra murer, ulike overflater og ting som kan bli ødelagt.
- Du må aldri bruke maskinen uten sikkerhetsanordningen.

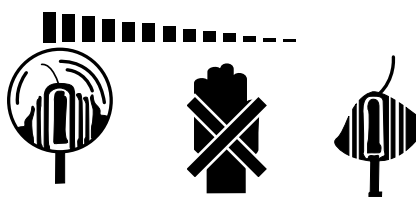
### Fare!

**Sikkerhetsanordningen er av avgjørende betydning for din og andres sikkerhet, samt for at maskinen skal fungere korrekt. Dersom denne forskriften ikke overholdes, fører det til tap av garantien, rent bortsett fra at det dermed også oppstår en mulig risiko.**

- Prøv ikke å stanse skjæreanordningen (nylontråden) med hendene. Vent alltid til den har stanset av seg selv.
- Du må ikke bruke annen tråd enn den originale nylontråden. Du må aldri montere skjærelementer av metall.
- Vær forsiktig så du ikke skader deg på mekanismen som brukes til å kappe av nylontråden til optimal lengde. Når du har trukket ut en ny tråd, må du alltid holde maskinen i normal arbeidsstilling, før du slår den på.
- Pass på å holde ventilasjonsåpningene fri for smuss.
- Trekk ut nettpluggen etter bruk, og kontroller om det finnes skader på maskinen.
- Du må ikke forsøke å klippe gress som ikke vokser på bakken med maskinen. Forsøk for eksempel ikke å klippe gress som vokser på murer eller på steiner, osv.
- I gressstrimmerens arbeidsområde er brukeren ansvarlig overfor tredjepart med henblikk på skader som måtte oppstå som følge av bruken av maskinen.
- Du må ikke krysse gater eller grusveier med en maskin som er slått på.
- Når du ikke bruker maskinen, må du oppbevare den på et tørt sted som er utlignelig for barn.
- Bruk kun maskinen i samsvar med beskrivelsen i denne bruksanvisningen, og hold den alltid loddrett i forhold til bakken. Enhver annen stilling er farlig.
- Kontroller med jevne mellomrom om skruene er trukket forsvarlig til.
- Nettspenningen må stemme overens med den spenning som er angitt på maskinens merkeplate.
- Nettkablene som benyttes, må ikke være lettere enn lette gummislangeledninger HO7RN-F i samsvar med DIN 57282/VDE 0282, og de må ha en diameter på minst 1,5 mm<sup>2</sup>. Pluggforbindelsene må ha jordete kontakter, og koplingen må være beskyttet mot vannsprut.
- Dersom tilkoplingskabelen blir skadet, må den skiftes ut av produsenten eller produsentens kundeservicerepresentant for å unngå risikoer.
- Maskinen må kun tilkoples via en innretning med jordfeilbryter (RCD) med utløserstrøm på maks. 30 mA.
- Arealet som skal klippes, må alltid holdes fritt for kabler og andre gjenstander.
- Dersom maskinen må løftes opp for transport, skal motoren stanses. Vent til verktøyet står helt stille. Før man forlater maskinen, skal motoren stanses og nettpluggen trekkes ut.
- Før du kopler maskinen til strømmettet, må du forvise deg om at ingen av de roterende elementene har skader, og at trådspolen er montert og festet korrekt.
- Under bruk må du ikke under noen omstendighet klippe mot harde gjenstander. Det er en absolutt forutsetning for å unngå personskader hos brukeren og skader på maskinen.
- Bruk bare original-reservedeler til vedlikeholdet.
- Reparasjoner skal kun utføres av autorisert elektriker.
- Før maskinen settes i drift, og etter alle former for sammenstøt, må du kontrollere om det finnes tegn til slitasje eller skader på den. Sørg for at nødvendige reparasjoner utføres.
- Hold alltid hender og føtter på avstand fra skjæremekanismen, fremfor alt idet du starter motoren.
- Når du har trukket ut en ny tråd, må du alltid holde maskinen i normal arbeidsstilling, før du slår den på.
- Du må aldri bruke reserve- og tilbehørsdeler som produsenten ikke har stilt til rådighet eller anbefalt.
- Trekk ut nettpluggen før du utfører kontroller, rengjøring eller arbeider på maskinen, og når maskinen ikke er i bruk.
- Bruk maskinen bare i dagslys eller med tilstrekkelig god kunstig belysning.

#### Fare!

**Nylontråden fortsetter å rotere i noen sekunder etter at maskinen er stanset!**



## Öryggisleiðbeiningar

**Lesið notandaleiðbeiningarnar vel.**

**Kynnið ykkur og lærið á stjórn- eða stillingarlutinu og rétta notkun tækisins.**

**Rafmagnsleiðslur sem notaðar eru verða að vera yfirfarðar reglulega og ganga verður úr skugga um að þær séu óskemmdar og ekki of gamlar. Tækið má ekki nota á meðan að rafmagnsleiðsla þess er ekki í fullkomnu ásigkomulagi.**

**Ef að rafmagnsleiðsla skemmist á meðan að tækið er notað verður að rjúfa rafmagnið tafarlaust.**

**SNERTIÐ EKKI RAFMAGNSLEIÐSLUNA ÁÐUR EN AÐ BÚIÐ ER AÐ RJÚFA STRAUMINN AF HENNI.**

**Tækið sláttuorfið ekki til notkunar ef að rafmagnsleiðslur eru skemmdar eða uppnotaðar.**

Þetta tæki er ekki ætlað til þess að vera notað af persónum (þar með talið börnum) með skerta sálræna getu, hreyfigetu eða skerta dómgrind. Tækið á ekki heldur að vera notað af persónum sem ekki hefur nægilega reynslu eða þekkingu nema undir eftirliti þriðju persónu sem tekur þá ábyrgð á notanda og kennir notanda hvernig á að nota tækið rétt. Fylgjast verður vel með börnum og ganga verður úr skugga um að þau leiki sér ekki með tækið.

### Hætta!

**Af öryggisástæðum mega börn og unglingar undir 16 ár aldri og fólk, sem ekki hefur kynnst sér notandaleiðbeiningar tækisins, ekki nota sláttuorfið.**

- Skoðið tækið vel fyrir hverja notkun. Notið tækið ekki ef að öryggisútbúnaður þess er uppnotaður eða skemmdur. Gerið öryggisútbúnað þessa tækis aldrei óvirkan.
- Gerið hlé á vinnu með tækinu þegar að fólk og sérstaklega börn eða dýr eru í nánd við það.
- Notið tækið einungis til þeirra verka sem talið er upp og lýst er í notandaleiðbeiningunum.
- Notandi er ábyrgur fyrir öryggi á vinnusvæðinu.
- Yfirfarið vinnusvæðið sem slá á áður en að vinna er hafin. Fjarlægjið hluti sem að finna eru. Hafið augun opin gagnvart utanaðkomandi hlutum á meðan að unnið er. Ef að þrátt fyrir það er slegið í utanaðkomandi hlut,

slökkvið þá tafarlaust á tækinu og fjarlægjið hlutinn.

- Vinnið einungis þegar að skyggnið er nægilega gott til öruggrar vinnu.
- Athugið ávallt að líkamsstaða sé traust og örugg. Farið varlega þegar að gengið er afturábak, hætta á að hrasa!
- Látið tækið aldrei vera án eftirlits á vinnusvæðinu. Ef að hlé er tekið á vinnu, setjið þá tækið á öruggan stað á meðan.
- Ef að hlé er tekið á vinnu, til þess að hefja vinnu á öðru vinnusvæði, slökkvið þá undantekningarlaust á tækinu, á meðan að það er fært þangað.
- Notið tækið aldrei í rigningu né í röku eða blautu umhverfi.
- Hlífið tækinu fyrir regni og bleytu.
- Áður en að tækið er gangsett verður að ganga úr skugga um að nælonþráðurinn snerti ekki steina eða aðra hluti.
- Vinnið ávallt í viðeigandi vinnufatnaði til þess að takmarka hættuna á meiðslum á höfði, höndum og fótum. Þess vegna ætti notandi að nota hjálm, öryggisgleraugu (eða öryggishlíf fyrir andliti), há stígvél (eða góða vinnuskó), síðar buxur úr stýfi efni og vinnuvettlinga.
- Þegar að tækið er í notkun, haldið því þá fjarri líkamanum!
- Gangsetjið tækið ekki á meðan að það er á hvolfi eða á meðan að það er ekki í vinnustillingu.
- Slökkvið á mótör tækisins og takið það úr sambandi við straum, þegar að tækið ekki er í notkun, þegar að það er skilið eftir án eftirlits, það yfirfarið, ef að rafmagnsleiðsla þess er skemmd, þegar að spólan er fjarlægð eða skipt er um hana, á meðan að tækið er fært frá einum stað til annars.
- Haldið tækinu fjarri öðru fólk, sérstaklega börnum og auk þess frá dýrum; í slegnu grasi geta leynst steinar og aðrir hlutir.
- Haldið að minnstakosti 5 m fjarlægð að öðru fólk og dýrum á meðan að unnið er.
- Skerið ekki í harða hluti. Þannig er hættan á slysum á fólk og skemmdum á tækinu takmörkuð.
- Notið kant hlífarrinnar til þess að halda tækinu fjarri veggjum, mismunandi hlutum og brot-hættum hlutum.
- Notið tækið aldrei án öryggishlífa þess.

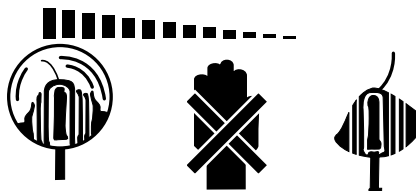
**Hætta!**

**Hlífin er til þess að tryggja eigið öryggi og öryggi annarra og einnig til þess að tryggja rétta virkni tækisins. Ef ekki er farið eftir þessum leiðbeiningum leiðir það ekki einungis til þess að hætta er aukin heldur fellur öll ábyrgð framleiðanda við það úr gildi.**

- Reynið ekki að stöðva skurðareininguna (nælonþráðinn) með höndunum. Biðið ávallt þar til að hann nær að stöðvast að sjálfum sér.
- Notið ekki aðra en upprunalega nælonþræði. Setjið aldrei skurðarhluti úr málm í tækið.
- Farðu varlega þannig að þú slasir þig ekki á hnífnum sem sér um að skera sláttupráðinn. Þegar að búið er að draga út nýjan sláttupráð, haldið þá tækinu ávallt í eðlilegri vinnustellingu áður en að það er gangsett.
- Gangið úr skugga um að loftgöt séu laus við óhreinindi.
- Takið tækið úr sambandi við straum eftir notkun og athugið hvort að það hefur orðið fyrir skemmdum.
- Reynið ekki að slá gras með þessu tæki sem ekki vex á jörðinni. Reynið til dæmis ekki að slá gras sem vex á veggjum eða á steinum eða þessháttar.
- Á vinnusvæði sláttuorfsins, er notandi tækisins ábyrgur gagnvart skaða á utanaðkomandi, sem til verður vegna notkunar tækisins.
- Farið aldrei yfir götur eða gangstígi á meðan að tækið er í gangi.
- Geymið tækið á þurrum stað þar sem að börn ná ekki til á meðan að tækið er ekki í notkun.
- Notið tækið einungis eins og lýst er í notandaleiðbeiningum þess og halið því ávallt lóðréttu við jörðina. Allar aðrar stöður eru hættulegar.
- Athugið reglulega hvort að allar skrúfur séu vel hertar.
- Rafspenna að tækinu verður að vera sú sama og uppgöfin er á tækisskiltinu.
- Notaðar framlengingarleiðslur mega ekki vera léttari en gúmmíframlengingarleiðslur HO7RN samkvæmt DIN 57282/VDE 0282 og verða að hafa að lágmarki 1,5 mm<sup>2</sup> þverflatarmál. Innstungur verða að vera jarðtengdar og tengi verða að vera rakaheldar.
- Ef að rafmagnsleiðslan er skemmd verður að láta framleiðanda eða viðurkenndan þjónustuaðila um að skipta um hana til þess að koma í veg fyrir hættur.
- Tækið má einungis vera tengt við rafrás með lekaliða (RCD) með að hámarki 30 mA útslátarstraumi.
- Haldið því svæði sem slá á ávallt lausu við rafmagnsleiðslur og aðra utanaðkomandi hluti.
- Ef að lyfta verður tækinu til þess að færa það til, verður að stöðva mótór þess og bíða þar til að tækið hefur náð að staðnæmast. Þegar að tækið er yfirgefið verður að bíða þar til að það hefur náð að staðnæmast og taka það úr sambandi við straum.
- Áður en að tækið er tengt við straum, gangið þá úr skugga um að allir hlutir tækisins sem snúast séu óskemmdir og að sláttupráðarspólan sé rétt ísett og föst.
- Þegar að tækið er í notkun má alls ekki slá í harða hluti, einungis þannig er hægt að forðast meiðsli notandi og skemmdir á tækinu.
- Notið einungis upprunalega varahluti til þess að halda tækinu í góðu standi.
- Viðgerðir mega einungis vera framkvæmdar af fagaðilum.
- Áður en að tækið er tekið til notkunar og eftir að tækið hefur fallið niður eða þessháttar verður að athuga skemmdir eða uppnotkun og láta verður að gera við tækið ef þörf er á.
- Haldið ávallt höndum og fótum fjarri skurðareiningunni, sérstaklega þegar að mótór þess hefur verið gangsettur.
- Eftir að búið er að þræða nýjan práð í spólna, haldið þá tækinu ávallt í eðlilegri vinnustellingu áður en að það er gangsett.
- Notið aldrei varahluti né aukahluti sem ekki eru frá framleiðanda eða mælt með þeim af framleiðanda.
- Takið tækið úr sambandi við straum áður en að tækið er yfirfarið, það hreinsað eða unnið er í því og á meðan að það er ekki í notkun.
- Notið tækið einungis í dagsljósi eða með nægilega góðri lýsingu.

**Hætta!**

**Eftir að búið er að slökkva á tækinu heldur nælonþráðurinn áfram að snúast í nokkrar sekúndur!**



## Säkerhetsanvisningar

Läs noggrant igenom bruksanvisningen.

**Ta reda på hur manöver- och reglerdonen fungerar och hur maskinen ska användas på rätt sätt.**

**Kontrollera regelbundet om nätkabeln är skadad eller börjar bli spröd. Maskinen får endast användas om nätkabeln är i fullgott skick.**

**Anslutningsledningarna som används får inte vara lättare än lätta gummikablar HO7RN-F enl. DIN 57282/VDE 0282 och måste ha en minsta ledningsarea på 1,5 mm<sup>2</sup>. Stickkontaktarna måste vara jordade och anslutningen vara stänkvattenskyddad.**

**Dra omedelbart ut stickkontakten ur nätuttaget om en kabel har skadats. RÖR INTE VID KABELN FÖRRÄN DEN HAR ÅTSKILJTS FRÅN NÄTET.**

Denna maskin är inte avsedd att användas av personer (inkl. barn) med begränsad fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller bristfällig erfarenhet och/eller kunskap, såvida inte en person som ansvarar för säkerheten håller uppsikt eller ger instruktioner om korrekt användning av maskinen. Barn ska hållas under uppsikt för att säkerställa att de inte använder maskinen som leksak.

### Fara!

**Av säkerhetsskäl får barn och ungdomar under 16 år samt personer som inte har tagit del av denna bruksanvisning inte använda gräs-trimmern. Spara anvisningarna för framtida bruk.**

- Kontrollera grästrimmern optiskt varje gång innan du använder den. Använd inte maskinen om säkerhetsanordningarna är skadade eller slitna. Sätt aldrig säkerhetsanordningarna ur kraft.
- Använd aldrig grästrimmern om kablarna har skadats eller är slitna.
- Avbryt arbetet med maskinen om personer, framför allt barn, eller husdjur närmar sig.
- Grästrimmern får endast användas till de användningsändamål som anges i denna bruksanvisning.
- Du är själv ansvarig för säkerheten inom arbetsområdet.
- Kontrollera materialet som du ska gräsröja innan du startar grästrimmern. Ta bort ev. främmande föremål. Var uppmärksam på

främmande föremål medan du använder maskinen. Om du ändå skulle stöta på ett hinder medan du gräsröjer måste du genast koppla ifrån maskinen. Ta sedan bort hindret.

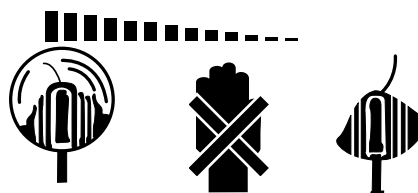
- Använd endast grästrimmern vid tillräcklig belysning.
- Se till att du står säkert och stabilt när du använder grästrimmern. Var försiktig när du går bakåt - det finns risk för att du snavar.
- Se till att du alltid håller uppsikt över grästrimmern när den ligger vid arbetsplatsen. Om du avbryter arbetet måste du lägga undan grästrimmern på en säker plats.
- Om du avbryter arbetet för att använda grästrimmern på ett annat ställe måste du tvunget koppla ifrån maskinen innan du går iväg.
- Använd aldrig grästrimmern vid regn eller i fuktig eller våt omgivning.
- Skydda grästrimmern mot fukt och regn.
- Innan du kopplar in grästrimmern måste du övertyga dig om att nylontråden inte rör vid stenar eller andra föremål.
- Bär alltid lämpliga arbetskläder för att förhindra skador på huvud, händer eller fötter. Bär hjälm, skyddsglasögon (eller ett skyddsvisir), höga stövlar (eller kraftiga skor och långa byxor av kraftigt tyg) och arbetshandskar.
- Håll grästrimmern på tillräckligt avstånd från kroppen under arbetets gång.
- Koppla endast in grästrimmern om den är vänd på rätt håll och du håller den i arbetsläge.
- Koppla ifrån motorn när du inte använder maskinen, om du inte har maskinen under uppsikt, om du vill kontrollera den, om nätkabeln är skadad, om du ska ta ut eller byta spolen eller om du ska flytta maskinen till ett annat ställe och dra därefter ut stickkontakten.
- Se till att tillräckligt avstånd finns mellan maskinen och personer, särskilt barn och husdjur. Stenar och andra föremål som finns i det avtrimmade gräset kan virvlas upp.
- Medan du använder maskinen måste du se till att avståndet till personer och djur uppgår till minst 5 m.
- Kör inte med grästrimmern mot hårda föremål eftersom det då finns risk för personskador eller skador på maskinen.
- Använd skyddskåpens kant till att avgränsa grästrimmern från murar, olika ytor samt bräckliga föremål.
- Använd aldrig grästrimmern utan skyddsanordning.

**Fara! Skyddsanordningen ska skydda dig och andra personer och är mycket viktig för att grästrimmern ska fungera på avsett vis. Om detta inte beaktas och grästrimmern ändå används, utgör maskinen inte endast en potentiell riskkälla, utan leder även till att alla garantianspråk upphör att gälla.**

- Försök aldrig hålla fast trimningsanordningen (nylontråden) med händerna. Vänta alltid tills den har stannat.
- Använd endast original-nylontråd. Använd under inga omständigheter metalltråd istället för nylontråd.
- Var försiktig så att du inte skadar dig på maskindelen som är avsedd att skära av nylontråden till lämplig längd.
- Se till att luftöppningarna är fria från smuts.
- Dra ut stickkontakten efter användning och kontrollera om maskinen är skadad.
- Försök inte att trimma av gräs som inte växer på marken; försök t ex inte att trimma av gräs som växer på murar eller på stenar.
- Användaren är själv ansvarig för ev. skador som har förorsakats av grästrimmern inom dess arbetsområde.
- Se till att grästrimmern är frånkopplad när du korsar vägar eller singelstigar.
- När du inte använder grästrimmern ska du se till att den förvaras på en torr plats utom räckhåll för barn.
- Använd endast grästrimmern enligt de beskrivningar som ges i denna bruksanvisning och håll den alltid lodrätt mot marken. Alla andra ställningar är farliga.
- Kontrollera regelbundet att skruvarna är ordentligt åtdragna.
- Spänningen i nätet måste stämma överens med värdet som anges på grästrimmerns typskylt.
- Anslutningsledningarna som används får inte vara lättare än lätta gummikablar HO7RN-F enl. DIN 57282/VDE 0282 och måste ha en minsta ledningsarea på 1,5 mm<sup>2</sup>. Stickkontaktarna måste vara jordade och anslutningen vara stänkvattenskyddad.
- Om nätkabeln har skadats måste den bytas ut av tillverkaren eller av dennes kundtjänst för att undvika faror.
- Maskinen får endast matas via en jordfelsbrytare (RCD) med max. 30 mA utlösningssström.
- Se till att ytan där du ska arbeta med grästrimmern är fri från kablar och andra föremål.

- Om du måste lyfta grästrimmern inför transport, måste du först koppla ifrån motorn och sedan vänta tills verktyget har varvat ner helt. Innan du lämnar grästrimmern måste du stoppa motorn och dra ut stickkontakten.
- Innan du ansluter grästrimmern till nätet ska du försäkra dig om att inga av de roterande delarna är skadade samt att trådrullen är rätt insatt och monterad.
- När du använder grästrimmern får du under inga omständigheter trimma mot hårda föremål eftersom detta annars kan leda till personskador eller skador på grästrimmern.
- Vid reparation får endast original-reservdelar användas.
- Reparationer får endast utföras av en behörig elektriker.
- Innan du tar maskinen i drift och varje gång som maskinen har stött emot någonstans måste du kontrollera om maskinen är sliten skadad. Lämna in den för reparation vid behov.
- Se alltid till att dina händer och fötter inte är i närheten av trimningsanordningen, framför allt när du kopplar in motorn.
- Efter att du har dragit ut en ny tråd, håll maskinen i dess normala arbetsläge innan du kopplar in den på nytt.
- Använd endast reserv- och tillbehörsdelar som är avsedda för maskinen eller har rekommenderats av tillverkaren.
- Dra alltid ut stickkontakten om du vill kontrollera, rengöra eller genomföra arbetsuppgifter vid maskinen samt om du inte använder maskinen.
- Använd maskinen endast i dagsljus eller vid tillräcklig belysning.

**Fara! Efter att du har kopplat ifrån grästrimmern fortsätter nylontråden att rotera ytterligare ett par sekunder.**





## Turvallisuusmääräykset

### Lue käyttöohje huolellisesti läpi.

### Tutustu laitteen ohjaus- tai säätölaitteisiin sekä sen määräysten mukaiseen käyttöön.

**Tarkasta säännöllisin väliajoin, onko verkko-liitäntäjohtossa vaurion tai vanhenemisen merkkejä. Konetta ei saa käyttää, ellei verkko-liitäntäjohto ole moitteettomassa kunnossa. Jos johto vahingoittuu käytön aikana, irroita se heti sähköverkosta. ÄLÄ KOSKETA JOHTOON, ENNEN KUIN SE ON IRROITETTU VERKOSTA.**

**Älä ota ruohotrimmaria käyttöön, jos sen johdot ovat vahingoittuneet tai kuluneet.**

Tätä laitetta ei ole tarkoitettu sellaisten henkilöiden (myöskään lasten) käytettäväksi, joiden fyysiset, aistiperäiset tai henkiset kyvyt ovat rajoitetut, tai joilla ei ole käyttöön tarvittavaa kokemusta ja/ tai taitoja, paitsi sellaisen heidän turvallisuudestaan vastuullisen henkilön valvonnassa, joka voi antaa heille laitteen oikeaa käyttöä koskevat ohjeet. Lapsia tulee valvoa, jotta he eivät missään tapauksessa voi leikkiä laitteella.

**Turvallisuusyistä eivät lapset tai alle 16-vuotiaat nuoret tai sellaiset henkilöt, jotka eivät ole perehtyneet tähän käyttöohjeeseen, saa käyttää ruohotrimmaria. Säilytä nämä ohjeet huolellisesti myöhempää käyttöä varten.**

- Ennen joka käyttöä tarkista laite silmämääräisesti. Älä käytä konetta, jos sen turvallisuusvarusteet ovat vahingoittuneet tai loppuunkuluneet. Älä koskaan poista turvavarusteita.
- Keskeytä laitteen käyttö, jos lähistöllä on ihmisiä, varsinkin lapsia, tai kotieläimiä.
- Käytä konetta ainoastaan sen tässä käyttöohjeessä määritettyyn käyttötarkoitukseen.
- Sinä vastaat työalueesi turvallisuudesta.
- Tarkasta leikattava työkohde ennen työhön ryhtymistä. Poista siinä olevat vieraat esineet. Varo myös työn aikana alueelle ehkä huomaamatta jääneitä vieraita esineitä. Jos leikatessasi silti osut esteisiin, sammuta kone ja poista vieras esine.
- Työskentele vain kun näkyvyys on riittävän hyvä.
- Huolehdi työskennellessäsi siitä, että asentosi on tukeva ja varma. Liiku varovasti taaksepäin, ettet kompastu!
- Älä jätä konetta koskaan yksin työalueelle. Jos keskeytät työsi, vie kone turvalliseen

paikkaan.

- Jos keskeytät työsi siirtyäksesi toiseen paikkaan, niin sammuta kone ehdottomasti ennen sinne siirtymistäsi.
- Älä koskaan käytä konetta sateessa tai kosteassa, märässä ympäristössä.
- Suojaa koneesi kosteudelta ja sateelta.
- Ennen koneen käynnistämistä varmista sitä. ettei nailonlanka koske kiviin tai muihin esineisiin.
- Käytä työskennellessäsi aina tarkoituksenmukaisia vaatteita pään, käsien tai jalkojen vammojen välttämiseksi. Käytä siksi kypärää, suojalaseja (tai suojuslippaa), pitkävartisia saappaita (tai tukevia kenkiä sekä tukevasta kankaasta valmistettuja pitkiä housuja) sekä työkäsiineitä.
- Koneen käydessä se on ehdottomasti pidettävä vartalosta pois päin!
- Älä käynnistä konetta, jos se on ylösalaisin tai ei muuten ole työasennossa.
- Sammuta moottori aina silloin, kun et käytä laitetta, kun jätät sen valvomatta, kun tutkit sen kuntoa, kun verkkojohto on vioittunut, kun irroitat tai vaihdat puolan, tai kun kuljetat laitetta paikasta toiseen, ja irroita verkkopistoke pistorasiasta.
- Pidä kone aina poissa muiden henkilöiden, varsinkin lasten, tai myös kotieläinten läheltä; leikatessa, ylöslennähtäneessä ruohossa voi olla kiviä tai muita esineitä.
- Pidä työskennellessäsi vähintään 5 m välimatkaa muihin henkilöihin tai eläimiin.
- Älä leikkaa kovia esineitä vasten. Täten vältät tapaturmat tai laitteen rikkoutumisen.
- Käytä suojuksen reunaa avuksi laitteen pitämisessä poissa muureista, eri pinnoista sekä särkyvistä esineistä.
- Älä koskaan käytä konetta ilman siihen kuuluvaa turvasuojusta.

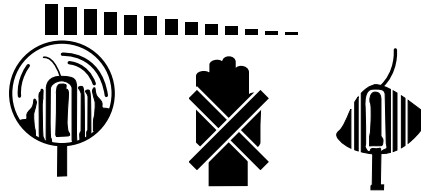
**Vaara! Turvasuojus on ehdottoman tärkeä oman turvallisuutesi sekä muiden henkilöiden turvallisuuden ja koneen moitteettoman toiminnan vuoksi. Tämän määräyksen noudattamatta jättäminen luo mahdollisen vaaran lähteen ja aiheuttaa takuun raukeamisen.**

- Älä yritä pysäyttää leikkausvälinettä (nailonlankaa) käsin. Odota aina, kunnes se pysähtyy itse.
- Älä käytä muuta kuin alkuperäis-nailonlankaa. Älä missään tapauksessa käytä metallilankaa nailonlangan asemesta.
- Varo langan katkaisulaitetta, siihen voi hel-

posti loukata kätensä.

- Huolehdi siitä, että ilmanottoaukkoihin ei kerry likaa.
- Irroita käytön jälkeen verkkopistoke ja tarkasta, onko laitteeseen tullut vaurioita.
- Älä yritä leikata koneella sellaista ruohoa, joka ei kasva maassa; älä esim. yritä leikata muurissa tai kivien päällä yms. kasvavaa ruohoa.
- Ruohotrimmarin työalueella käyttäjä on vastuussa laitteen käytöstä muille henkilöille aiheutuvista vahingoista.
- Älä ylitä käyvän koneen kanssa katuja tai sorateitä.
- Kun et käytä konetta, säilytä se kuivassa tilassa poissa lasten ulottuvilta.
- Käytä konetta vain tässä käyttöohjeessa annettun kuvauksen mukaisesti ja pidä se aina maahan nähden pystysuorassa asennossa. Kaikki muut asennot ovat vaarallisia.
- Tarkista säännöllisin väliajoin, että ruuvit ovat kireällä.
- Verkköjännitteen tulee vastata tyyppikilvessä annettua verkköjännitettä.
- Käytetyt liitäntäjohdot eivät saa olla ohuempia kuin ohuet kumiletkujohtimet tyyppi HO7RN-F standardin DIN 57282 / VDE 0282 mukaan, ja niiden vähimmäisläpimitan tulee olla 1,5 mm<sup>2</sup>. Pistokeliitäntöjen tulee olla maadoitettuja ja liitoskappaleen tulee olla suojattu roiskevedeltä.
- Jos liitäntäjohto on vahingoittunut, niin valmistajan tai sen teknisen asiakaspalvelun edustajan tulee vaihtaa se uuteen, jotta vältetään vaaratilanteet.
- Laitteeseen saa syöttää sähkövirtaa vain vuotovirtasuojauksen (RCD) kautta, jonka laukaisuvirta on kork. 30 mA.
- Huolehdi siitä, ettei työalueella ole johtoja tai muita esineitä.
- Jos laitetta täytyy nostaa sen siirtämiseksi, on moottori sammutettava ja odotettava, kunnes työkalu lakkaa pyörimästä. Ennen koneen lutoa poistumista on moottori sammutettava ja verkkopistoke irroitettava.
- Ennen laitteen liittämistä sähköverkkoon on tarkistettava, että mikään pyörivistä osista ei ole vahingoittunut ja että lankapuola on lujasti paikoillaan.
- Käytön aikana ei missään tapauksessa saa leikata kovia esineitä päin, vain täten vältät käyttäjälle sattuvat tapaturmat ja koneen vahingoittumisen.
- Käytä koneen kunnossapitoon vain alkuperäisvaraosia.
- Korjaukset saa suorittaa vain sähköalan ammattihenkilö.
- Ennen joka käyttöä ja aina törmäyksen jälkeen tarkista, onko laitteessa merkkejä kulumisesta tai vaurioista, ja anna suorittaa tarvittavat korjaukset.
- Pidä kädet ja jalat aina poissa leikkurista, varsinkin käynnistäessäsi koneen.
- Vedettyäsi uuden langan ulos käännä kone aina tavalliseen työasentoon ennen sen käynnistämistä.
- Älä koskaan käytä vara- tai lisäosia, joita valmistaja ei ole sallinut tai suosittelut.
- Irroita verkkopistoke ennen laitteen tarkastusta, puhdistusta tai huoltotoimia tai kun sitä ei käytetä.
- Käytä konetta vain päivänvalolla tai riittävässä keinovalaistuksessa.

#### **Vaara! Sammuttamisen jälkeen nailonlanka pyörii vielä muutaman sekunnin ajan!**



## Ohutusnõuanded

### Lugege kasutusjuhend hoolikalt läbi.

### Tutvuge seadme juhtimis- või reguleerimis-seadeldiste ja nõuetekohase kasutamisega.

Ühendusjuhtmel tuleb regulaarselt kontrollida vigastuste olemasolu ja vananemise märke. Seadet ei tohi kasutada, kui ühendusjuhtme seisund ei ole laitmatu.

Juhul kui juhe saab kasutamise ajal kahjustada, eemaldage see kohe vooluvõrgust.

**ÄRGE PUUDUTAGE JUHET ENNE, KUI OLETE SELLE VOOLUVÕRGUST EEMALDANUD.**

Ärge võtke murutrimmerit kasutusse, kui juhtmed on katki või kulunud.

Seda seadet ei tohi kasutada piiratud füüsiliste, sensoorsete või vaimsete võimete inimesed (kaasa arvatud lapsed) või kogemuste ja/või teadmisteta isikud; kui siis ainult pädeva isiku järelevalve all või kui neid on õpetatud seadet kasutama. Lapsi tuleb jälgida, kontrollimaks, et nad seadmega ei mängi.

### Oht!

**Ohutusnõuete tõttu ei tohi alla 16-aastased lapsed ning isikud, kes ei ole seda kasutusjuhendit lugenud, murutrimmerit kasutada.**

- Viige enne igakordset kasutamist läbi seadme visuaalne kontroll. Ärge kasutage seadet, kui ohutusseadised on kahjustunud või kulunud. Ärge lülitage kaitseseadiseid mitte kunagi välja.
- Katkestage masina kasutamine, kui läheduses on inimesi, eriti lapsi, või koduloomi.
- Kasutage seadet ainult selles kasutusjuhendis kirjeldatud otstarbel.
- Teie vastutate ohutuse eest tööpiirkonnas.
- Enne töö alustamist kontrollige niidetavat materjali. Eemaldage sellest võõrkehade. Jälgige töö ajal võõrkehade olemasolu. Juhul avastate niitmise ajal võõrkeha, lülitage masin välja ja eemaldage võõrkeha.
- Töötage ainult siis, kui nähtavus on piisav.
- Töö ajal tuleb alati jälgida kindlat ja stabiilset asendit. Olge tagurpidi liikumisel ettevaatlik, komistusoht!
- Ärge jätke seadet töökohale mitte kunagi järelevalveta. Juhul kui peate töö katkestama, viige seade ohutusse kohta.
- Juhul kui peate töö katkestama teise tööpiirkonda minekuks, lülitage seade äraoleku ajaks kindlasti välja.

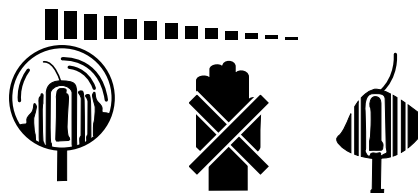
- Ärge kasutage seadet mitte kunagi vihma käes ega niiskes ja märjas keskkonnas.
- Kaitske oma seadet niiskuse ja vihma eest.
- Veenduge enne seadme sisselülitamist, et nailonjõhv ei puutu vastu kive ega muid esemeid.
- Kandke töötamise ajal alati sobivat rõivastust, et vältida pea, käte ja jalgade vigastamist. Kasutage selleks kiivrit, kaitseprille (või näomaski), kõrgeid saapaid (või tugevaid jalats-eid ja tugevast materjalist pikki pükse) ning töökindaid.
- Kui seade töötab, hoidke seda kindlasti keha eemal!
- Ärge lülitage seadet sisse, kui see on ümber pööratud või ei ole tööasendis.
- Lülitage mootor välja ja eemaldage pistik pesast, kui te seadet ei kasuta, selle järelevalveta jätate, seda kontrollite või kui toitejuhe on kahjustunud, kui eemaldate või vahetate pooli või kui viite seadet ühest kohast teise.
- Hoidke seadet teistest isikutest, eriti lastest ja koduloomadest eemal; niidetud ja segipaisatud murus võib olla kive ja teisi esemeid.
- Hoidke töö ajal teistest isikutest ja loomadest vähemalt 5 m kaugusele.
- Ärge puudutage trimmeriga kõvu esemeid. Nii väldite enda vigastamist ja seadme kahjustamist.
- Kasutage kaitseseadise serva selleks, et seadet müüritistest, erinevatest pindadest ja purunevatest esemetest eemal hoida.
- Ärge kasutage seadet mitte kunagi ilma kaitseseadiseta.

**Oht! Kaitseseadis on oluline teie enda ning teiste isikute ohutuse, aga ka masina õige funktsioneerimise tagamiseks. Selle eeskirja mittejärgimisel toob lisaks potentsiaalse ohuallika tekkele kaasa ka garantii kehtetuks muutumise.**

- Ärge üritage lõikeseadist (nailonjõhvi) käega peatada. Oodake alati, kuni jõhv ise seisma jääb.
- Kasutage ainult originaal-nailonjõhvi. Ärge monteerige kunagi metallist lõikeelemente.
- Olge ettevaatlik, et te ei vigastaks ennast jõhvi lõikeseadise vastu. Pärast uue jõhvi väljatõmbamist viige masin enne sisselülitamist alati normaalsesse tööasendisse.
- Jälgige, et õhuavad ei oleks mustust.
- Pärast kasutamist eemaldage pistik vooluvõrgust ning kontrollige, kas masinal pole kahjustusi.

- Ärge üritage seadmega sellist muru niita, mis ei kasva mullas, vaid müüritistel, kividel jne.
- Murutrimmeri tööpiirkonnas vastutab kasutaja kolmandate isikute kahjude korral, mis tekitab seadme kasutamise tõttu.
- Ärge ületage sisselülitatud seadmega tänavaid ega kruusateid.
- Kui te seadet parasjagu ei kasuta, hoidke seda kuivas ja lastele ligipääsmatus kohas.
- Kasutage seadet ainult nii, nagu selles kasutusjuhendis kirjeldatud, ning hoidke seda alati maapinna suhtes vertikaalselt. Kõik muud asendid on ohtlikud.
- Kontrollige regulaarselt, kas kruvid on õigesti kinni keeratud.
- Võrgupinge peab vastama andmesildil toodud pingele.
- Kasutatavad ühendusjuhtmed ei tohi olla kergemad kui kerged kummikaablid HO7RN-F vastavalt standardile DIN 57282/VDE 0282 ning nende minimaalne ristlõige peab olema 1,5 mm<sup>2</sup>. Pistikühendustel peavad olema kaitsekontaktid ning ühendus peab olema pritsmeveekindel.
- Kui ühendusjuhe saab kahjustada, peab tootja või tema esindaja selle ohtude vältimiseks välja vahetama.
- Seadet tohib varustada toitega ainult rikkevoolu kaitseseadise (RCD) abil, mille aktiveeriv voolutugevus on max. 30 mA.
- Niidetaval alal ei tohi olla kaableid ega muid esemeid.
- Juhul kui seadet tuleb transportimiseks tõsta, tuleb mootor välja lülitada ja oodata, kuni seade seisma jääb. Enne seadme juurest lahkumist tuleb mootor välja lülitada ning pistik vooluvõrgust eemaldada.
- Enne seadme ühendamist vooluvõrku tuleb kontrollida, kas pöörlevad elemendid ei ole kahjustunud ning kas jõhvirull on korralikult paigas ja kinnitatud.
- Töö ajal ei tohi mitte mingil juhul puutuda vastu kõvu esemeid, sest vaid väldite kasutaja ja seadme kahjustusi.
- Remontimisel kasutage ainult originaalvaruosi.
- Remonditöid tohib läbi viia ainult professionaalne elektrik.
- Enne masina kasutuselevõttu ning pärast mõnd kokkupõrget tuleb kontrollida, kas masinal pole kulumise või kahjustuste märke ning lasta läbi viia vajalikud remonditööd.
- Hoidke käed ja jalad alati lõikeseadisest eemal, eriti siis, kui mootori sisse lülitate.
- Pärast uue jõhvi väljatõmbamist viige masin enne sisselülitamist alati normaalsesse tööasendisse.
- Ärge kasutage kunagi varuosi ja lisatarvikuid, mida tootja ei ole ette näinud ega soovitanud.
- Eemaldage pistik vooluvõrgust enne masina kontrollimist, puhastamist või selle kallal töötamist ning siis, kui masinat ei kasutata.
- Kasutage masinat ainult päevavalguses või piisava kunstliku valguse korral.

**Oht! Nailonjõhv pöörleb pärast väljalülitamist veel mõned sekundid edasi!**



## Drošības norādījumi

### Rūpīgi izlasiet lietošanas instrukciju.

Iepazīstieties ar ierīces vadības un regulēšanas ierīcēm un tās atbilstošu lietošanu.

**Pieslēguma vads regulāri jāpārbauda, vai tam nav bojājuma vai novecošanas pazīmju. Ierīci nedrīkst lietot, ja pieslēguma vads nav nevainojamā stāvoklī.**

**Ja lietošanas laikā tiek bojāts vads, uzreiz atvienojiet to no elektrotīkla. NEPIESKARĪTIES VADAM, PIRMS TAS NAV ATVIENOTS NO ELEKTROTĪKLA.**

**Nesāciet lietot zāliena trimmeri, ja vadi ir bojāti vai nolietoti.**

Šī ierīce nav paredzēta tam, lai to lietotu cilvēki (tostarp bērni) ar samazinātu jutību, ierobežotām fiziskām vai garīgām spējām, vai ar pieredzes un/vai zināšanu trūkumu, izņemot gadījumus, kad šos cilvēkus uzrauga persona, kura ir atbildīga par viņu drošību, vai šie cilvēki saņem no personas norādījumus, kā jālieto ierīce. Bērņus ir jāuzrauga, lai nodrošinātu to, ka viņi nerotaļājas ar ierīci.

### Bīstami!

**Drošības apsvērumu dēļ bērni un jaunieši līdz 16 gadu vecumam, kā arī personas, kas nav iepazinušas ar šo lietošanas instrukciju, zāliena trimmeri lietot nedrīkst.**

- Pirms katras lietošanas vizuāli apskatiet ierīci. Nelietojiet ierīci, ja aizsargierīces ir bojātas vai nolietotas. Nekad neatslēdziet drošības mehānismu darbību.
- Pārtrauciet ierīces lietošanu, ja tuvumā atrodas cilvēki, it īpaši bērni, vai mājdzīvnieki.
- Lietojiet ierīci vienīgi tam izmantošanas mērķim, kas minēts šajā lietošanas instrukcijā.
- Jūs esat atbildīgs (-a) par drošību darba vietā.
- Pirms darba sākuma pārbaudiet plaujamo materiālu. Aizvēciet svešķermeņus. Darba laikā pievērsiet uzmanību svešķermeņiem. Ja plaušanas laikā tomēr ceļā gadās šķērslis, izslēdziet ierīci un aizvēciet šķērslī.
- Strādājiet tikai labas redzamības apstākļos.
- Darba laikā vienmēr ievērojiet stabilu un stingru ķermeņa pozīciju. Esiet uzmanīgs (-a), pakāpjoties atpakaļ, jo ir risks paklupt!
- Nekad neatstājiet ierīci darba vietā bez

uzraudzības. Ja darbs ir jāpārtrauc, novietojiet ierīci drošā vietā.

- Ja darbs ir jāpārtrauc, lai dotos uz citu darba vietu, noteikti atslēdziet ierīci, kamēr turp dodaties.
- Nekad nelietojiet ierīci lietus laikā vai mitrā, slapjā vidē.
- Sargājiet ierīci no mitruma un lietus.
- Pirms ieslēdzat ierīci, pārliecinieties, lai neilona diegs neskartu akmeņus vai citus priekšmetus.
- Vienmēr strādājiet piemērotā apģērbā, lai novērstu galvas, roku un kāju savainojumus. Šim nolūkam valkājiet ķiveri, aizsargbrilles (vai aizsargplāksni), augstus zābakus (vai cietus apavus), garas bikses no izturīga materiāla un darba cimdus.
- Kad ierīce darbojas, noteikti turiet to nostāk no ķermeņa!
- Neieslēdziet ierīci, ja tā ir sagriezta vai ja tā neatrodas darba pozīcijā.
- Izslēdziet motoru un atvienojiet elektrotīkla kontaktdakšu, ja nelietojat ierīci, atstājot to bez uzraudzības, to pārbaudāt, ja ir bojāts barošanas vads, ja izņemat vai nomaināt spoli, pārvietojat ierīci no vienas vietas uz citu.
- Nepieļaujiet citu personu, it īpaši bērnu, kā arī mājdzīvnieku atrašanos ierīces tuvumā - nopļautajā un uzvirpulotajā zālē var būt akmeņi un citi priekšmeti.
- Darba laikā ievērojiet vismaz 5 m attālumu no citiem cilvēkiem un dzīvniekiem.
- Nepļaujiet pretim cietiem priekšmetiem. Tā jūs izvairīsieties no savainojumiem un ierīces bojāšanas.
- Izmantojiet aizsargmehānisma malu, lai ierīci netuvinātu mūriem, dažādām virsmām un plīstošām lietām.
- Nekad nelietojiet ierīci bez aizsargierīces.

**Bīstami! Aizsargierīce ir būtiska jūsu un citu drošībai, kā arī ierīces pareizai funkcionēšanai. Šā noteikuma neievērošana rada ne tikai potenciālu bīstamību - tiek zaudētas arī tiesības uz garantijas prasībām.**

- Nemēģiniet apturēt ar rokām plaušanas mehānismu (neilona diegu). Vienmēr uzgaidiet, kamēr tas pats apstāsies.
- Neizmantojiet citus neilona diegus, izņemot vienīgi oriģinālo neilona diegu. Nekad neuzstādiel plaušanas elementus no metāla.
- Esiet piesardzīgs (-a), lai nesavainotos ar mehānismu, kas paredzēts diega garuma nogriešanai. Pēc jauna diega izvilšanas un

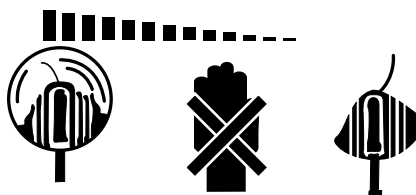
pirms ierīces ieslēgšanas vienmēr turiet to normālā darba pozīcijā.

- Uzmaniet, lai gaisa atveres būtu tīras.
- Pēc lietošanas atvienojiet elektrotīkla kontaktdakšu un pārbaudiet, vai ierīcei nav radušies bojājumi.
- Nemēģiniet pļaut zāli, kas neaug uz zemes; nemēģiniet, piemēram, pļaut zāli, kas aug uz mūriem vai akmeņiem utt.
- Zāliena trimmera darba vietā lietotājs ir atbildīgs trešajām personām par kaitējumu, kas nodarīts ierīces lietošanas dēļ.
- Nešķērsojiet ielas vai grantētus ceļus ar ieslēgtu ierīci.
- Ja ierīci nelietojat, glabājiet to sausā un bērniem nepieejamā vietā.
- Lietojiet ierīci tikai tā, kā aprakstīts šajā lietošanas instrukcijā, un vienmēr turiet to vertikāli pret zemi. Jebkāds citāds stāvoklis ir bīstams.
- Regulāri pārbaudiet, vai ir pareizi pievilkta skrūves.
- Elektrotīkla spriegumam ir jāatbilst spriegumam, kas norādīts uz datu plāksnītes.
- Izmantojamie pieslēguma vadi nedrīkst būt vieglāki par vieglajiem vadiem gumijas caurulītē HO7RN-F saskaņā ar DIN 57282/ VDE 0282 un to minimālajam diametram jābūt 1,5 mm<sup>2</sup>. Spraudkontaktu savienojumiem jābūt ar zemējuma kontaktiem un savienojumam jābūt aizsargātam pret ūdens šļakatām.
- Ja tiek bojāts barošanas vads, ražotājam vai tā servisa dienesta pārstāvim tas ir jānomaina, lai izvairītos no briesmām.
- Ierīci drīkst pieslēgt tikai tādām elektroapgādes tīklam, kas ir aizsargāti ar noplūdes strāvas aizsargierīci (RCD), atslēgšanas strāva drīkst būt maks. 30 mA.
- Nodrošiniet, lai uz pļaujāmā laukuma nekad neatrastos vadi un citi priekšmeti.
- Ja ierīce ir jāpaceļ, lai to varētu pārvietot, ir jāaptur motors un jāpagaida, līdz tas pilnībā apstājas. Pirms atstājat ierīci, ir jāaptur motors un jāatvieno elektrotīkla kontaktdakša.
- Pirms ierīci pievienojat elektrotīklam, pārliedzinieties, ka neviens no rotējošajiem elementiem nav bojāts un diega spole ir pareizi ievietota un nostiprināta.
- Ierīces lietošanas laikā nedrīkst pļaut pret cietiem priekšmetiem, tikai tā jūs izvairīsieties no savainošanās un ierīces bojājumiem.
- Uzturēšanai kārtībā izmantojiet tikai oriģinālās rezerves daļas.
- Remontdarbus drīkst veikt tikai kvalificēts

elektriķis.

- Pirms sākat lietot ierīci, un pēc notikušas sadursmes pārbaudiet, vai tai nav nodiluma vai bojājuma pazīmju, ja tādas ir, tad lieciet veikt nepieciešamos remontdarbus.
- Rokas un kājas turiet nostāk no griezējmehānisma, pirmām kārtām, kad ieslēdzat motoru.
- Pēc jauna diega izvilkšanas un pirms ierīces ieslēgšanas turiet to vienmēr normālā darba pozīcijā.
- Nekad nelietojiet rezerves daļas vai piederumu detaļas, kuras ražotāju uzņēmums nav paredzējis vai ieteicis.
- Atvienojiet elektrotīkla kontaktdakšu pirms pārbaudēm, tīrīšanas darbiem vai darbiem pie ierīces un tad, ja jūs to nelietojat.
- Lietojiet ierīci tikai dienas gaismā vai pietiekamā mākslīgajā apgaismojumā.

**Bīstami! Pēc izslēgšanas neilona diegs vēl dažas sekundes turpina rotēt!**



## Saugos nurodymai

### Atidžiai perskaitykite naudojimo instrukciją.

### Susipažinkite su valdymo ar reguliavimo įrenginiais ir sužinokite, kaip tinkamai naudoti prietaisą.

Reikia nuolat tikrinti jungiamąjį kabelį, ar jis nesugadintas ir ar nenusidėvėjęs. Kai jungiamojo kabelio būklė yra netinkama, prietaiso naudoti negalima.

Jeigu dirbant susigadina laidas, nedelsdami ištraukite jį iš tinklo. **NELIESKITE LAIDO, KOL JIS NĖRA IŠTRAUKTAS IŠ TINKLO.**

Nenaudokite sugadintos ar nusidėvėjusios žoliapjovės.

Šiuo prietaisu negali naudotis asmenys (įskaitant vaikus) su ribotais fiziniais, jutimaisiais ir protiniais gebėjimais bei tie asmenys, kurie neturi patirties ir (arba) nežino, kaip juo naudotis, išskyrus tuos atvejus, kai atsakingas už jų saugumą asmuo juos prižiūri bei nurodo, kaip reikia prietaisu naudotis. Reikia prižiūrėti, kad vaikai nežaistų su prietaisu.

### Pavojus!

**Asmenys, neperskaitę naudojimo instrukcijos, vaikai ir jaunesni nei 16 metų jaunuoliai dirbti su veļapjove negali.**

- Kiekvieną kartą, pradėdami dirbti, apžiūrėkite prietaiso išorę. Prietaiso nenaudokite, jei apsauginiai įrenginiai yra pažeisti ar nusidėvėję. Niekada nenuimkite apsauginių įrenginių.
- Įrenginio nebenaudokite, jeigu šalia yra žmonių (ypač vaikų) ar gyvūnų.
- Prietaisą naudokite tik šioje naudojimo instrukcijoje nurodytu tikslu.
- Jūs atsakote už saugumą darbo zonoje.
- Prieš pradėdami dirbti, patikrinkite pjaunamąją veļą. Pašalinkite rastus svetimkūnius. Dirbdami stebėkite, kad nepakliūtų svetimkūnių. Jei pjaunant veļą į mašiną pateko svetimkūnis, mašiną išjunkite ir jį ištraukite.
- Dirbkite tik gerai matomoje aplinkoje.
- Dirbdami visada atkreipkite dėmesį į saugią ir tvirtą stovėjimo padėtį. Būkite atsargūs judėdami atgal. Yra pavojus pargrįūti!
- Darbo vietoje prietaiso niekada nepalikite be priežiūros. Jeigu jums reikia pertraukti darbą, prietaisą pastatykite į saugią vietą.
- Jei norite nutraukti darbą, kad pereitumėte į kitą darbo zoną, tai kol ten eisite, prietaisą būtinai išjunkite.

- Draudžiama prietaisą naudoti lyjant arba kai drėgna ir šlapia.
- Prietaisą saugokite nuo drėgmės ir lietaus.
- Prieš įjungdami prietaisą, įsitikinkite, kad nailono siūlas noliečia akmenų ar kitų objektų.
- Visada dirbkite tinkamai apsirengę, tik taip nesužalosite galvos, rankų ir pėdų. Užsidėkite šalną, apsauginius akinius (arba apsauginę uždangą), apsiaukite aulinius batus (arba stabilią avalynę), ilgus kelnes iš tvirtos medžiagos ir užsimaukite darbinės pirštines.
- Kai prietaisas yra naudojamas, laikykitės saugaus atstumo!
- Nejunkite pasukto ir nedarbinėje padėtyje esančio prietaiso.
- Variklį reikia išjungti ir iš kištukinio lizdo reikia ištraukti laidą, kai prietaiso nenaudojate, kai paliekate jį be priežiūros, kai jį tikrinatė, kai sugadintas maitinimo kabelis, kai norite išimti arba pakeisti ritę, kai prietaisą vežate iš vienos vietos į kitą.
- Prietaisą saugokite nuo kitų žmonių, ypač vaikų ir naminių gyvulių; nupjautoje žolėje gali pasitaikyti akmenų ir kitų daiktų.
- Dirbdami laikykitės ne mažesnio kaip 5 m atstumo nuo kitų žmonių ir gyvūnų.
- Venkite kietų daiktų. Tokiu būdu nesusižalosite ir nesugadinsite prietaiso.
- Kad prietaisas neprisiliestų prie mūro, įvairių paviršių ir dužių daiktų, naudokite apsauginio įrenginio apvadą.
- Draudžiama naudoti prietaisą be apsauginių įrenginių.

**Pavojus! Apsauginė įranga yra būtina tam, kad Jūs ir kiti žmonės būtų saugūs ir kad mašina tinkamai veiktų. Kai šio nurodymo nepaisoma, nors dėl to kyla pavojus, garantija nustoja galioti.**

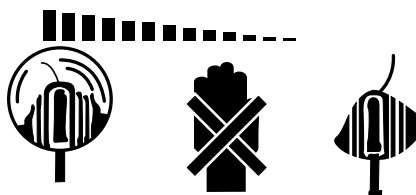
- Nemėginkite rankomis sustabdyti pjovimo įtaiso (nailono siūlo). Visada palaukite, kol jis pats sustos.
- Naudokite tik originalų nailono siūlą. Niekada nemontuokite metalinių pjovimo elementų.
- Būkite atsargūs, kad nesusižeistumėte mechanizmu, skirtu siūlui atpjauti. Ištraukę naują siūlą, mašiną laikykite visada įprastinėje darbo padėtyje, iki ją įjungsitė.
- Patikrinkite, kad nebūtų užterštos oro angos.
- Baigę dirbti, iš kištukinio lizdo ištraukite laidą ir patikrinkite, ar mašina nesugadinta.
- Šiuo prietaisu nepjaukite žolės, kuri auga ne ant dirvožemio, pavyzdžiui, niekada nepjaukite žolės, augančios ant mūro ar akmenų ir

- pan.
- Veļapļovēs darbo zonolē operatorius atsako už su ūio prietaisu dirbant padarytą žalą tretiesiems asmenims.
- Niekada neikite per gatvę ar žvyro keliuku su įjungtu prietaisu.
- Nenaudojamą prietaisą laikykite sausoje ir vaikams neprieinamoje vietoje.
- Prietaisą naudokite tik taip, kaip aprašyta ūioje naudojimo instrukcijoje, jį visada laikykite statmeną pagrindo atžvilgiu. Bet kokia kita padėtis yra pavojinga.
- Reguliariai tikrinkite, ar varžtai tinkamai priveržti.
- Tinklo įtampa turi atitikti prietaiso duomenų lentelėje nurodytą įtampą.
- Naudojami jungiamieji kabeliai negali būti ploresni už gumines žarnesles HO7RN-F pagal DIN 57282/VDE 0282, o jų skersmuo negali būti mažesnis nei 1,5 mm<sup>2</sup>. Kištukinės jungtys turi turėti apsauginius kontaktus, o sujungimas turi būti apsaugotas nuo pusrų.
- Sugadintą jungiamąjį kabelį, siekiant išvengti galimo pavojaus, turi pakeisti gamintojas arba jo klientų aptarnavimo tarnybos atstovas.
- Prietaisas gali būti aprūpinamas tik per kontrolinį, nuo srovės sumažėjimo apsaugantį įrenginį (RCD), kurio išjungimo srovė ne didesnė kaip 30 mA.
- Pjaunamajame plote neturi būti kabelių ir kitų daiktų.
- Jei prietaisą reikia kelti į transporto priemonę, reikia išjungti variklį ir palaukti tol, kol nustos veikti įrankis. Prieš nueinant nuo prietaiso, reikia išjungti variklį ir iš kištukinio lizdo ištraukti laidą.
- Prieš įjungdami prietaisą į tinklą, įsitinkinkite, kad nesugadintas nė vienas iš besisukančių elementų ir kad siūlų ritė tinkamai įstatyta ir pritvirtinta.
- Dirbdami su prietaisu, venkite kietų objektų, tik ūitai operatorius nesusižalos ir prietaisas nesuges.
- Atliekant priežiūrą naudoti tik originalias atsargines detales.
- Tik elektros specialistai gali remontuoti ūį prietaisą.
- Prieš mašiną įjungdami ir ją išjungę, patikrinkite, ar ji nenusidėvėjusi ir ar nesugadinta, ir, jei reikia, ją parestuokite.
- Rankas ir pėdas laikykite atokiau nuo pjaustyimo įrenginio, ypač kai įjungiute variklį.
- Ištraukę naują siūlą, mašiną laikykite visada įprastinėje darbo padėtyje, iki ją įjungsite.
- Nenaudokite atsarginių ir papildomų detalių,

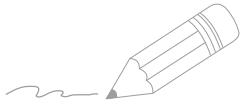
kurių gamintojas nerekomenduoja ar nėra numatęs.

- Prieš mašiną tikrindami, valydami, prie jos dirbdami ir jos nenaudodami, laidą ištraukite iš kištukinio lizdo.
- Mašiną naudokite tik dienos ūviesoje arba esant pakankamam dirbtiniam apšvietimui.

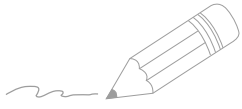
#### **Pavojus! Variklį išjungus, nailono siūlas dar**



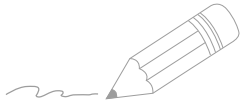




Two horizontal lines are positioned to the right of the pencil's tip, serving as a starting point for writing. Below these, there are 25 additional horizontal lines, evenly spaced, providing a full page of writing space.



Two horizontal lines are positioned to the right of the pencil's tip, serving as a starting point for writing. Below these, there are 25 additional horizontal lines spaced evenly down the page, providing a template for handwriting practice.



A series of horizontal lines for writing, starting from the top right and extending down to the bottom of the page.



EH 09/2014 (01)

